



**City guide for asylum-seekers,
refugees and stateless
people – Thessaloniki**

**Οδηγός πόλης για αιτούντες
άσυλο, πρόσφυγες και
ανιθαγενείς – Θεσσαλονίκη**

**Guide pour les demandeurs
d'asile, les réfugiés et les
apatrides - Thessalonique**

**Hagaha magaalada ee
magangelyo-doonka,
qaxootiga iyo dadka dal
la'aanta ah – Thessaloniki**

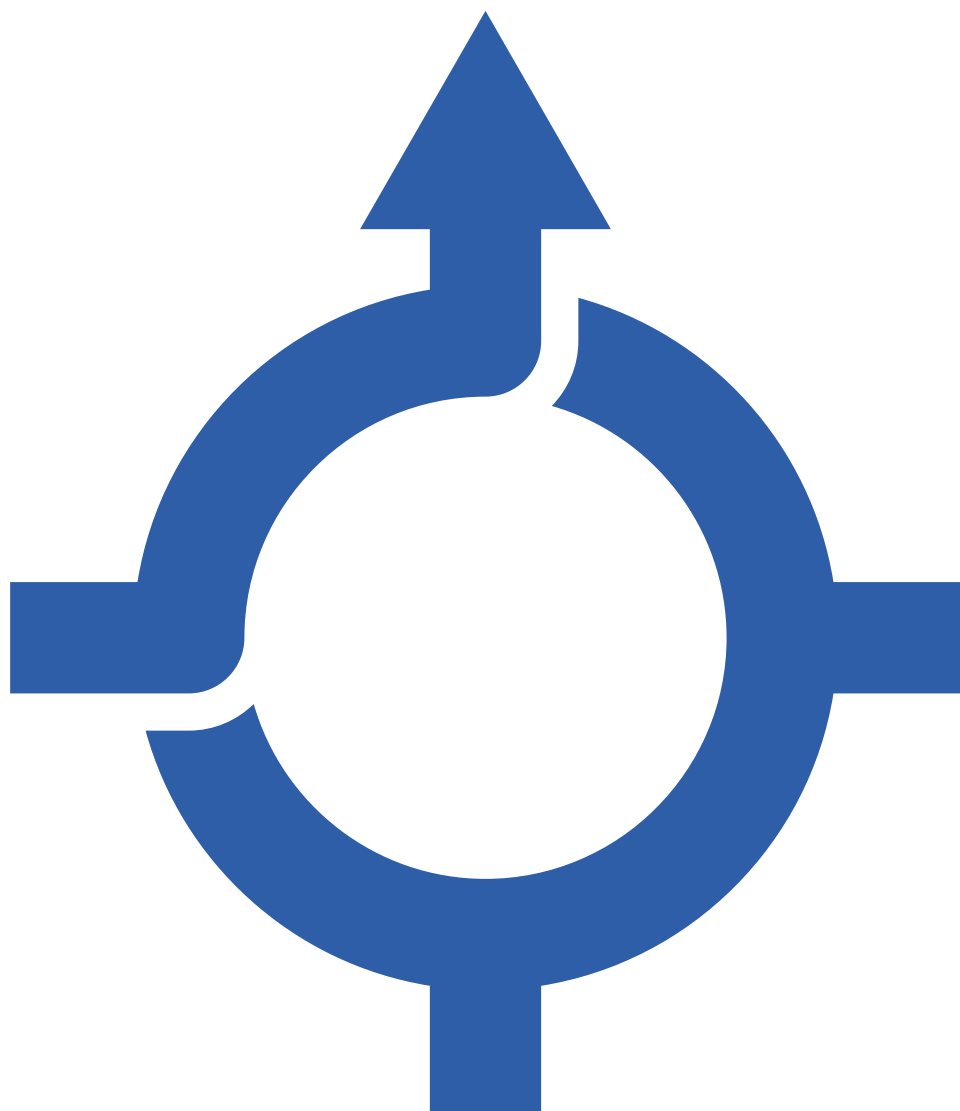
**Путівник містом для
шукачів притулку,
біженців та осіб без
громадянства - м. Салоніки**

**Sığınmacılar, mülteciler ve
vatansız bireyler için şehir
rehberi – Selanik**

**دليل المدينة لطالبي اللجوء
واللاجئين وعديمي الجنسية –
سالونيك**

**راهنمای شهر برای پناهجویان،
پناهندگان و افراد بی تابعیت –
تسالونیک**

**پناه کے متلاشیوں، پناہ گزینوں اور بے وطن
افراد کے لیے سٹی گائیڈ - تھیسیلونیکی**



About this guide and how to use it

The purpose of this guide is to help you find services that will be useful to you. All services are grouped in categories (i.e. Educational Services, Medical Services etc). This Guide is available in 9 languages: English, Arabic, Farsi, Urdu, Greek, French, Turkish, Ukrainian and Somali. All entries have a three-digit number for cross-reference. Every entry in this guide includes: the name of the organization providing the service – the name of the service – address (if available) – email – phone number – WhatsApp number and a QR code for you to scan. When you scan the QR code this will open the service webpage with more information and detailed description.

To find more information on the services you can scan the QR codes with your phone. The QR code will guide you to the webpage of the service you are interested at the Refugee Info website. There you can find full description and updated information for that service.



Services accessible to people with disabilities will include the relevant icon.

Σχετικά με αυτόν τον οδηγό και πώς να τον χρησιμοποιήσετε

Σκοπός του παρόντος οδηγού είναι να σας βοηθήσει να βρείτε χρήσιμες υπηρεσίες. Οι υπηρεσίες είναι ομαδοποιημένες (π.χ. υπηρεσίες εκπαίδευσης, ιατρικές υπηρεσίες κ.λπ.). Ο οδηγός είναι διαθέσιμος σε 9 γλώσσες: Αγγλικά, Αραβικά, Φαρσί, Ουρντού, Ελληνικά, Γαλλικά, Τουρκικά, Ουκρανικά και Σομαλικά. Κάθε καταχώριση σε αυτόν τον οδηγό περιλαμβάνει: το όνομα του οργανισμού που παρέχει την υπηρεσία - την ονομασία της υπηρεσίας - τη διεύθυνση (εάν υπάρχει) - το email - τον αριθμό τηλεφώνου/WhatsApp και έναν κωδικό QR για να τον σαρώσετε. Με τη σάρωση του κωδικού QR θα ανοίξει η ιστοσελίδα της υπηρεσίας, με περισσότερες πληροφορίες.

Για να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες μπορείτε να σαρώσετε τους κωδικούς QR με το τηλέφωνό σας. Ο κωδικός QR θα σας οδηγήσει στην ιστοσελίδα της υπηρεσίας που σας ενδιαφέρει στον ιστότοπο Refugee.Info. Εκεί μπορείτε να βρείτε πλήρη περιγραφή και ενημερωμένες πληροφορίες για τη συγκεκριμένη υπηρεσία.



Όσες υπηρεσίες είναι προσβάσιμες σε άτομα με αναπηρίες θα περιλαμβάνουν το σχετικό εικονίδιο.

حول هذا الدليل وكيفية استخدامه.

إن الهدف من هذا الدليل هو مساعدتك للعثور على الخدمات التي سوف تجد أنها مفيدة لك. وقد تم تقسيم جميع الخدمات إلى فئات (مثل على ذلك. خدمات التعليم، الخدمات الطبية الخ.). هذا الدليل متوفر بتسع (9) لغات وهي: الإنكليزية، العربية، الفارسية، الأوردية، اليونانية، الفرنسية، التركية، الأوكرانية، والصومالية. **جميع الإدخالات لها رقم ثلاثي خاص للإنسان الترافقي (مصدر رجوع للخدمة).** يحتوي كل إدخال في هذا الدليل على: اسم المنظمة التي تقدم الخدمة - اسم الخدمة - العنوان (إن كان موجوداً) - عنوان البريد الإلكتروني - رقم الهاتف - رقم الاتصال بواسطة تطبيق الواتس أب (WhatsApp) ورمز الإستجابة السريعة QR لتقوم بمسحه. بالمسح على QR ستفتح صفحة الخدمة الإلكترونية التي تحتوي على مزيد من المعلومات و شرح مفصل.

للعثور على معلومات أكثر عن الخدمات قم بمسح رمز QR بواسطة هاتفك الجوال. سيقودك رمز QR إلى الصفحة الإلكترونية الخاصة بالخدمة التي تهتمك على الموقع الإلكتروني Refugee.info. حيث يمكنك هناك العثور على الوصف بالكامل والمعلومات التي تم تحديثها لهذه الخدمة تحديداً.

ستتضمن الخدمات التي يمكن للأشخاص ذوي الإعاقة الوصول إليها الرمز ذي الصلة.



À propos de ce guide et de son utilisation

Le but de ce guide est de vous aider à trouver les services qui vous seront utiles. Tous les services sont regroupés en catégories (par exemple, services éducatifs, services médicaux, etc.). Ce guide est disponible en 9 langues: anglais, arabe, farsi, ourdou, grec, français, turc, ukrainien et somali. Toutes les entrées ont un numéro à trois chiffres pour référence croisée. Chaque rubrique de ce guide comprend : le nom de l'organisation qui fournit le service - le nom du service - l'adresse (si disponible) - l'adresse courriel (e-mail) - le numéro de téléphone - le numéro WhatsApp et un code QR à scanner. Le code QR scanné ouvrira la page web du service, avec plus d'informations et une description détaillée.

Pour obtenir plus d'informations sur les services, vous pouvez scanner les codes QR avec votre téléphone. Le code QR vous guidera vers la page web du service qui vous intéresse sur le site Refugee.Info. Vous y trouverez une description complète et des informations actualisées sur le service en question.



Les services accessibles aux personnes handicapées comporteront l'icône correspondante.

درباره این راهنما و نحوه استفاده از آن

هدف این راهنما کمک به شما در یافتن خدماتی است که برای شما مفید خواهند بود. همه خدمات در دسته بندی های (مانند: خدمات آموزشی، خدمات پزشکی و غیره) گروه بندی می شوند. این راهنما به ۹ زبان: انگلیسی، عربی، فارسی، اردو، یونانی، فرانسوی، ترکی، اوکراینی و سومالیایی موجود است. همه ورودی ها دارای یک عدد سه رقمی برای اتصال هستند. هر ورودی در این راهنما شامل: نام سازمان ارائه دهنده خدمات - نام سرویس - آدرس (در صورت وجود) - ایمیل - شماره تلفن - شماره WhatsApp و یک کد QR برای اسکن است. با اسکن کد QR، وب سایت سازمان با اطلاعات بیشتر و توضیحات مفصل باز می شود.

برای یافتن اطلاعات بیشتر در مورد سازمان ها می توانید کدهای QR مورد نظر در وب سایت Refugee.info می برد. در آنجا می توانید توضیحات کامل و اطلاعات به روز در مورد این سازمان را بیابید.

خدمات قابل دسترسی برای افراد دارای معلولیت شامل نماد مربوطه خواهد بود.



Hagahan iyo qaabka loo isticmaalo

Ujeedada hagahan waxa uu kaa caawinaya in aad hesho adeegyo faido kuu leh. Dhaamaan adeegyada waxa loo qaybiyey qaybo sida adeegyada waxbarashada, adeegyada caafimaadka iwm. Hagahan waxa lagu heli karaa 9 luqadood: Ingiriis, Carabi, Farsi, Urduu, Giriig, Faransiis, Turki, Yukreyn iyo Soomaali. Dhammaan waxyaabaha la soo galiyo waxay leeyihiin nambor saddex-god ah oo tixraac ah. Gelitaan kasta oo ku jira hagahan waxa ka mid ah: magaca ururka bixinaya adeegga - magaca adeegga - ciwaanka (haddii la heli karo) - iimaylka - lambarka taleefanka - lambarka WhatsApp iyo koodka QR si aad u sawirto. Markaad sawirto koodka QR kani wuxuu furi doonaa bogga adeegga oo leh warbixin dheeraad ah iyo sharraxaad faahfaahsan.

Siaad u hesho warbixin dheeraad ah oo ku saabsan adeegyada waxaad ku sawiri kartaa koodka QR taleefankaaga. Koodhka QR ayaa ku hagi doona bogga internetka ee adeega aad xiisaynayso ee websaydka qaxootiga. Info. Halkaa waxaad ka heli kartaa sharraxaad buuxda iyo macluumaadka la cusboonaysiiyay ee adeegaas.



Adeegyada ay heli karaan dadka naafada ah waxaa ku jiri doona astaanta ku haboon.

Bu rehber ve nasıl kullanıldığı hakkında bilgiler

Bu kılavuzun hazırlanmasındaki amaç, sizin için faydalı olacak hizmetleri bulmanıza yardımcı olmaktır. Tüm hizmetler kategoriler halinde gruplandırılmıştır (örn. Eğitim Hizmetleri, Tıbbi Hizmetler vb.). Bu Rehber 9 dilde hazırlanmıştır: İngilizce, Arapça, Farsça, Urduca, Yunanca, Fransızca, Türkçe, Ukraynaca ve Somalice. Tüm kayıtlar karşılaştırma yapılabilmesi için üç haneli bir numaraya sahiptir. Bu kılavuzdaki her giriş şunları içerir: hizmeti sağlayan kuruluşun adı - hizmetin adı - adres (varsa) - e-posta - telefon numarası - WhatsApp numarası ve taramanız için bir QR kodu. QR kodunu taradığınızda, daha fazla bilgi ve ayrıntılı açıklama içeren hizmet web sayfası açılacaktır.

Hizmetler hakkında daha fazla bilgi bulmak için QR kodlarını telefonunuzla tarayabilirsiniz. QR kodu sizi Refugee.Info web sitesinde ilgilendiğiniz hizmetin web sayfasına yönlendirecektir. Orada söz konusu hizmetin tam tanımını ve güncel bilgilerini bulabilirsiniz.



Engelli kişilerin erişebileceği hizmetlerle ilgili simgeyi içerecektir.

Про цей путівник і як ним користуватися

Мета цього путівника – допомогти вам знайти послуги, які будуть вам корисні. Всі послуги згруповані в категорії (наприклад, освітні послуги, медичні послуги тощо). Цей путівник доступний 9 мовами: англійською, арабською, фарсі, урду, грецькою, французькою, турецькою, українською та сомалійською. Всі записи мають тризначний номер для перехресного посилання. Кожен запис у цьому путівнику містить: назву організації, що надає послуги - назву послуги - адресу (за наявності) - електронну адресу - номер телефону - номер WhatsApp і QR-код для сканування. Після сканування QR-коду відкриється веб-сторінка сервісу з додатковою інформацією та детальним описом.

Щоб знайти більше інформації про послуги, ви можете відсканувати QR-код телефоном. Він переведе вас на веб-сторінку послуги, яка вас цікавить, на сайті Refugee.Info. Там ви знайдете повний опис та актуальну інформацію щодо цієї послуги.



Послуги, доступні для людей з обмеженими можливостями, будуть позначені відповідним значком.

اس گائیڈ (رہبر) کے متعلق اور اسے استعمال کرنے کا طریقہ۔

اس گائیڈ کا مقصد ایسی خدمات تلاش کرنے میں آپ کی مدد کرنا ہے جو آپ کے لیے مفید ہوں گی۔ تمام خدمات کی اقسام میں درجہ بندی کی گئی ہے۔ [مثلاً تعلیمی خدمات، طبی خدمات وغیرہ]۔ یہ گائیڈ 9 زبانوں میں دستیاب ہے: انگریزی، عربی، فارسی، اردو، یونانی، فرانسیسی، ترکی، یوکرینی اور صومالی۔ تمام اندراجات میں تصدیق کے لیے تین ہندسوں کا نمبر ہوتا ہے۔ اس گائیڈ میں ہر اندراج میں شامل ہیں: سروس فراہم کرنے والی تنظیم کا نام - سروس کا نام - پتہ (اگر کوئی ہے) - ای میل - فون نمبر - واٹس ایپ نمبر اور اسکین کرنے کے لیے ایک QR کوڈ - QR کوڈ کو اسکین کرنے سے سروس کی ویب سائٹ مزید معلومات اور تفصیلی وضاحت کے ساتھ کھل جائے گی۔

خدمات کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے آپ اپنے فون سے QR کوڈ اسکین کر سکتے ہیں۔ QR کوڈ آپ کو اس سروس کی ویب سائٹ پر لے جائے گا جس میں آپ Refugee.info ویب سائٹ پر دلچسپی رکھتے ہیں۔ وہاں آپ کو اس سروس کے بارے میں مکمل تفصیل اور تازہ ترین معلومات مل سکتی ہیں۔

معذور افراد کے لیے قابل رسائی خدمات میں متعلقہ آئیکن شامل ہوگا۔





The creation of the 2023-2024 edition of the Athens & Thessaloniki Guide has been a collaborative project between UNHCR Greece, Athens Coordination Center for Migrant and Refugee issues (ACCMR) and Refugee Info Greece (International Rescue Committee Hellas).

Η δημιουργία της έκδοσης 2023-2024 του Οδηγού για την Αθήνα και τη Θεσσαλονίκη ήταν ένα έργο συνεργασίας μεταξύ της Υπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην Ελλάδα, του Κέντρου Συντονισμού του Δήμου Αθηναίων για θέματα Μεταναστών και Προσφύγων (ACCMR) και του Refugee Info Greece (International Rescue Committee - Διεθνής Επιτροπή Διάσωσης Ελλάδας).

Hal abuurka daabacaadda 2023-2024 ee Hagaha Athens iyo Thessaloniki wuxuu ahaa mashruuc iskaashi oo ka dhexeeya UNHCR Giriiga, Xarunta Isku xidhka Athens ee Muhaajiriinta iyo Qaxootiga (ACCMR) iyo Xogta Qaxootiga Giriiga (Guddiga Gurmadka Caalamiga Giriiga).

ایتهنز اور تھیسالونیکي گائیڈ کے 2023-2024 ایڈیشن کی تخلیق UNHCR یونان، ایتهنز مرکز باہمی ہم آہنگی برائے پناہ گزین اور تارکین وطن ایشوز (ACCMR) اور Refugee.info یونان (انٹرنیشنل ریسکیو کمیٹی بیلس) کے درمیان ایک باہمی تعاون پر مبنی منصوبہ ہے۔

Atina ve Selanik için Rehber'in 2023-2024 baskısının oluşturulması BMMYK Yunanistan, Atina Göçmen ve Mülteci Koordinasyon Merkezi (ACCMR) ve Refugee Info Yunanistan (International Rescue Committee - Uluslararası Kurtarma Komitesi) arasında ortak bir projeydi.

انجام چاپ 2023-2024 راهنمای آتن و تسالونیکي یک پروژہ مشترک بین UNHCR کمیساریای عالی سازمان ملل در امور پناہندگان یونان، مرکز هماہنگی آتن برای مسائل مہاجران و پناہندگان (ACCMR) و Refugee.info یونان (International Rescue Committee - کمیته بین المللی نجات یونان) بود۔

Створення путівника містами Афіни та Салоніки видання 2023-2024 року було спільним проектом між УВКБ ООН у Греції, Афіньського координаційного центру з питань мігрантів та біженців (ACCMR) та Refugee Info Greece (International Rescue Committee Hellas – Міжнародний комітет порятунку Греції).

La création de l'édition 2023-2024 du Guide d'Athènes et de Thessalonique a été un projet de collaboration entre le HCR Grèce, le Centre de coordination d'Athènes pour les questions relatives aux migrants et aux réfugiés (ACCMR) et Refugee Info Grèce (International Rescue Committee Hellas).

لقد تم إصدار نسخة 2023-2024 من الدليل لمدينة أثينا وسالونيك أيضاً بالتعاون بين مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين UNHCR في اليونان، مركز تنسيق شؤون اللاجئين والمهاجرين في أثينا (ACCMR) وموقع دليل اللاجئين Refugee.info Greece و [لجنة الإنقاذ الدولية (International Rescue Committee - في اليونان)].



How to Scan the QR codes



How to scan a QR code with a Android device (phone or tablet)

Open your camera app and point it steadily for 2-3 seconds towards the QR code you want to scan.

Whenever scanning is enabled, a notification will appear. If nothing happens, you may have to go to your Settings app and enable QR code scanning.

If QR codes isn't an option in your settings, your device unfortunately cannot scan QR Codes natively. But don't worry, this only means you'll have to download a third-party QR code reader app.

If you need to download an app to scan QR codes for Android, please open Google Play and search one of the following recommended applications or any other QR application you prefer:

The Google Lens app – download the app and install it. Then open the app and point your camera to the QR code.

QR Code & Barcode Scanner (no ads) – download the app and install it. Then open the app and point your camera to the QR code.



How to scan a QR code with a iOS/Apple device (phone or tablet)

Open the Camera app from the Home screen, Control Center or Lock screen.

Select the rear facing camera. Hold your device so that the QR code appears in the viewfinder in the Camera app. Your device recognizes the QR code and shows a notification.

Tap the notification to open the link associated with the QR code.

Πώς να σαρώσετε τους κωδικούς QR



Πώς να σαρώσετε έναν κωδικό QR με μια συσκευή Android (τηλέφωνο ή tablet)

Ανοίξτε την εφαρμογή της κάμεράς σας και στρέψτε την σταθερά για 2-3 δευτερόλεπτα προς τον κωδικό QR που θέλετε να σαρώσετε.

Κάθε φορά που ενεργοποιείται η σάρωση, θα εμφανίζεται μια ειδοποίηση.

Αν δεν συμβεί τίποτε, ίσως χρειαστεί να μεταβείτε στην εφαρμογή Ρυθμίσεις και να ενεργοποιήσετε τη σάρωση κωδικού QR.

Εάν οι Ρυθμίσεις δεν περιλαμβάνουν επιλογή για Κωδικούς QR, η συσκευή σας δυστυχώς δεν μπορεί να σαρώσει εγγενώς τους κωδικούς QR. Μην ανησυχείτε, αυτό απλώς σημαίνει ότι θα πρέπει να κατεβάσετε μια εξωτερική εφαρμογή ανάγνωσης κωδικών QR.

Εάν πρέπει να κατεβάσετε μια εφαρμογή για τη σάρωση κωδικών QR για Android, ανοίξτε το Google Play και αναζητήστε μία από τις παρακάτω συνιστώμενες εφαρμογές ή οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή QR προτιμάτε:

Η εφαρμογή Google Lens - κατεβάστε την εφαρμογή και εγκαταστήστε την. Στη συνέχεια, ανοίξτε την εφαρμογή και στρέψτε την κάμερά σας στον κωδικό QR.

QR Code & Barcode Scanner (χωρίς διαφημίσεις) - κατεβάστε την εφαρμογή και εγκαταστήστε την. Στη συνέχεια, ανοίξτε την εφαρμογή και στρέψτε την κάμερά σας στον κωδικό QR.



Πώς να σαρώσετε έναν κωδικό QR με μια συσκευή iOS/Apple (τηλέφωνο ή tablet)

Ανοίξτε την εφαρμογή Camera από την Αρχική οθόνη, το Κέντρο ελέγχου ή την οθόνη κλειδώματος.

Επιλέξτε την κάμερα που είναι στραμμένη προς τα πίσω. Κρατήστε τη συσκευή σας έτσι ώστε να εμφανιστεί ο κωδικός QR στο σκόπευτρο της εφαρμογής Camera. Η συσκευή σας αναγνωρίζει τον κωδικό QR και εμφανίζει μια ειδοποίηση.

Πατήστε την ειδοποίηση για να ανοίξετε τον σύνδεσμο που σχετίζεται με τον κωδικό QR.



كيف تقوم بمسح رموز QR

كيف تقوم بمسح رموز QR بواسطة جهاز أندرويد (هاتف جوال أو الحاسوب اللوحي المحمول - تابلت)



افتح تطبيق الكاميرا ووجه الجهاز بثبات لمدة ٢ - ٣ ثوان فوق
رمز QR الذي تريد مسحه.

في كل مرة تقوم بتفعيل المسح، سيظهر لك إشعاراً

إن لم يحدث أي شيء

، عندها ربما يجب عليك الانتقال إلى تطبيق الإعدادات
وتفعيل مسح رموز QR .

إذا كانت الإعدادات لا تحتوي على خيار رموز QR، فإن جهازك
للأسف لا يحتوي على إمكانية مسح رموز QR . لكن لا تقلق، فكل
ما تحتاجه هو تحميل تطبيق خارجي للتعرف على رموز QR
ومسحها.

إذا احتجت لتحميل تطبيق مسح رموز QR لأجهزة نظام
الأندرويد، افتح Google Play وابحث عن أحد التطبيقات
التالية التي ينصح بها أو أي تطبيق رموز QR آخر تفضله:

تطبيق Google Lens - قم بتنزيل التطبيق وتثبيته. بعد ذلك،
افتح التطبيق ووجه الكاميرا نحو رموز QR.

تطبيق QR Barcode Scanner (بدون إعلانات) - قم بتنزيل
التطبيق وتثبيته. بعد ذلك، افتح التطبيق ووجه الكاميرا نحو
رموز QR.

كيف تقوم بمسح رموز QR بواسطة جهاز iOS/Apple (هاتف جوال أو الحاسوب اللوحي المحمول - تابلت)



افتح تطبيق الكاميرا من الشاشة الرئيسية أو من مركز التحكم
أو من شاشة القفل.

اختر الكاميرا الخلفية. ابق على الجهاز ثابتاً حتى يظهر رموز QR
في لاقط المنظر في تطبيق الكاميرا. وحينئذٍ، يتعرف جهازك
على رموز QR ويظهر إشعار.

اضغط على الإشعار لفتح الرابط المرتبط برمز QR.



چگونه کدهای QR را اسکن کنید

چگونه یک کد QR با دستگاه اندروید (تلفن یا تبلت) را اسکن کنید؟



برنامه دوربین خود را باز کنید و آن را به مدت ۲ تا ۳ ثانیه به طور پیوسته روی کد QR که می خواهید اسکن کنید، بگیرید.

هر بار که اسکن فعال می شود، یک علامت اعلان وضعیت ظاهر می شود.

اگر اتفاقی نیفتاد، ممکن است لازم باشد به برنامه تنظیمات بروید و اسکن کد QR را فعال کنید.

اگر تنظیمات شامل گزینه ای برای کدهای QR نباشد، متأسفانه دستگاه شما نمی تواند کدهای QR را به طور ذاتی اسکن کند. نگران نباشید، این فقط به این معنی است که شما باید یک برنامه خوان خارجی کد QR را دانلود کنید.

اگر نیاز به دانلود یک برنامه اسکن کد QR برای Android دارید، Google Play را باز کنید و یکی از برنامه های پیشنهادی زیر یا هر برنامه QR دیگری را که ترجیح می دهید جستجو کنید:

برنامه Google Lens - را دانلود و نصب کنید. در ادامه برنامه را باز کنید و دوربین خود را به سمت کد QR بگیرید.

کد QR Barcode Scanner اسکنر بارکد (بدون آگهی) - برنامه را دانلود و نصب کنید. در ادامه برنامه را باز کنید و دوربین خود را به سمت کد QR بگیرید.

چگونه یک کد QR با دستگاه Apple/iOS (تلفن یا تبلت) اسکن کنید



برنامه دوربین را از صفحه اصلی، مرکز کنترل یا صفحه قفل باز کنید.

دوربین روبه عقب را انتخاب کنید. دستگاه خود را نگه دارید تا کد QR در نقطه یاب برنامه دوربین ظاهر شود. دستگاه شما کد QR را می خواند و یک اعلان وضعیت نمایش داده می شود.

روی اعلان وضعیت بزنید تا لینک مرتبط با کد QR باز شود.



Comment scanner les codes QR



Comment scanner un code QR avec un appareil Android (téléphone ou tablette)

Activer l'application photo de votre appareil et diriger la caméra fixement pendant 2 à 3 secondes vers le code QR que vous souhaitez scanner.

Une notification va s'afficher chaque fois que le scanner est activé.

Si rien ne se produit, vous devrez probablement accéder à l'application Paramètres et activer le scanner de codes QR.

Si l'option «Codes QR» ne figure pas dans vos paramètres, votre appareil ne peut malheureusement pas scanner les codes QR en mode natif. Il ne faut pas vous inquiéter pour autant, cela signifie seulement que vous devrez télécharger une application de lecture de codes QR tierce.

L'application Google Lens - télécharger et installer l'application. Ensuite, ouvrir l'application et pointer la caméra de votre appareil sur le code QR.

QR Code & Barcode Scanner (sans publicité) - télécharger et installer l'application. Ensuite, ouvrir l'application et pointer la caméra de votre appareil sur le code QR.



Comment scanner un code QR avec un appareil iOS/Apple (téléphone ou tablette)

Ouvrir l'application Caméra depuis l'Écran d'accueil, le Centre de contrôle ou l'écran de verrouillage.

Sélectionner la caméra arrière de l'appareil. Tenir votre appareil de manière à ce que le code QR apparaisse dans le viseur de l'application Caméra. Votre appareil reconnaît le code QR et affiche une notification.

Appuyer sur la notification pour ouvrir le lien associé au code QR.

Sida loo sawiro koodhka QR



Sida loo sawiro koodka QR qalab Android ah (telefoon ama tablet)

Fur kamarada abka oo si dagan ugu aadi 2 ila 3 ilbiriqsi dhanka koodka QR ee aad rabto in aad sawirto.

Mar kasta oo sawirka la furo, wargelin ayaa soo bixi doonta.

Haddii aysan waxba dhicin, waxaa laga yaabaa inaad tagto Settingska abkaga waxana fure sawirka koodka QR.

Haddii koodka QR uusan ahayn ikhtiyaarka ku jira goobahaaga, nasiib daro qalabkaagu ma sawiran karo Koodadka QR asal ahaan. Laakin ha werwerin, tani waxay la macno tahay oo kaliya inaad soo dejiisanayso abka akhristaha koodka QR qolo saddexaad.

Haddii aad u baahan tahay inaad soo dejiso app si aad u sawirto koodhka QR ee Android, fadlan fur Google Play oo ka raadi mid ka mid ah codsiyada soo socda ee lagu taliyay ama codsi kasta oo kale oo QR ah oo aad doorbidayso:

Appka lenska Google - soo deji oo rakib. Kadib fur abka oo ku aadi, kamaradaada koodka QR.

Koodka QR & Barcode Scanner (xayeysiis ma leh)
- soo deji appka oo rakib. Kadib fur abka oo ku aadi kamaradaada koodka QR.



Sida loo sawiro koodka QR ee aaladda iOS apple (telefoon ama tablet)

Ka fur app kamarada shaashadda guriga, Xarunta Xakamaynta ee shaashadda qufulka

Dooro kamarada gadaal u jeedda. Qabo qalabkaaga si uu koodka QR ku uga soo muuqdo aragtida abka kamarada. Qalabkaagu waxa uu aqoonsanayaa koodka QR oo muujinaya ogeysiin

Taabo ogeysiiska si aad u furto xidhiidhka la xidhiidha calaamada QR



QR kodları nasıl taratılır



Bir Android cihazı ile QR kodu nasıl taratılır (telefon veya tablet)

Kamera uygulamanızı açın ve taramak istediğiniz QR koduna doğru 2-3 saniye boyunca sabit bir şekilde doğrultun.

Tarama her etkinleştğinde bir bildirim görüntülenecektir.

Hiçbir şey gerçekleşmezse, Ayarlar uygulamasına gitmeniz ve QR kod taramayı etkinleştirmeniz gerekebilir.

Ayarlar QR Kodları için bir seçenek içermiyorsa, cihazınız ne yazık ki QR kodlarını doğal olarak tarayamaz. Endişelenmeyin, bu sadece harici bir QR kod okuyucu uygulaması indirmeniz gerektiği anlamına gelir.

Android için QR kodlarını taramak için bir uygulama indirmeniz gerekiyorsa, Google Play'i açın ve aşağıda önerilen uygulamalardan birini veya tercih ettiğiniz başka bir QR uygulamasını arayın:

Google Lens uygulaması - uygulamayı indirin ve yükleyin. Ardından uygulamayı açın ve kameranızı QR koduna doğrultun.

QR Code & Barcode Scanner (reklamsız) - uygulamayı indirin ve yükleyin. Ardından uygulamayı açın ve kameranızı QR koduna doğrultun.



Bir iOS/Apple cihazıyla QR kodu nasıl taranabilir (telefon veya tablet)

Ana ekranınızdan, Kontrol Merkezinden veya kilit ekranından Camera uygulamasını açın.

Arkası dönük olan kamerayı seçin. QR kodu Kamera uygulamasının vizöründe görünecek şekilde cihazınızı tutun. Cihazınız QR kodunu tanıır ve bir bildirim görüntüler.

QR koduyla ilgili bağlantıyı açmak için bildirim dokununuz.

Як сканувати QR-коди



Як сканувати QR-код за допомогою пристрою Android (телефону або планшета)

Відкрийте програму камери та наведіть її протягом 2-3 секунд на QR-код, який ви хочете відсканувати. Щоразу, коли сканування запускається, з'являється сповіщення.

Якщо нічого не відбуватиметься, можливо, вам доведеться перейти в програму «Налаштування» та ввімкнути сканування QR-коду.

Якщо в налаштуваннях немає опції зчитування QR-кодів, ваш пристрій, на жаль, не може сканувати QR-коди. Не хвилюйтеся, це лише означає, що вам потрібно буде завантажити сторонній додаток для зчитування QR-кодів.

Якщо вам потрібно завантажити програму для сканування QR-коду для Android, відкрийте Google Play і знайдіть один з рекомендованих додатків нижче або будь-який інший QR-додаток, якому ви віддаєте перевагу:

Програма Google Lens: завантажте додаток та встановіть його. Потім відкрийте додаток і наведіть камеру на QR-код.

QR Code & Barcode Scanner (без реклами) — завантажте програму та встановіть її. Потім відкрийте додаток і наведіть камеру на QR-код.



Як сканувати QR-код за допомогою пристрою iOS/Apple (телефону чи планшета)

Відкрийте програму Камера з головного екрана, Центру керування або екрана блокування.

Виберіть задню камеру. Тримайте пристрій так, щоб QR-код з'явився у видошукачі програми Камера. Ваш пристрій розпізнає QR-код і відобразить сповіщення.

Натисніть на сповіщення, щоб відкрити посилання, пов'язане з QR-кодом.



کیو آر کوڈز کو اسکین کرنے کا طریقہ

اینڈرائیڈ آلہ (فون یا ٹیبلیٹ) سے کیو آر کوڈ کیسے اسکین کریں



اپنی کیمرا ایپ کھولیں اور اسے ۲ سے ۳ سیکنڈ تک مسلسل QR کوڈ پر رکھیں جسے آپ اسکین کرنا چاہتے ہیں۔

ہر بار اسکین شروع ہونے پر، ایک اطلاع ظاہر ہوگی۔

اگر کچھ نہیں ہوتا ہے تو، آپ کو ایپ پر جانے اور QR کوڈ سکیٹنگ کو فعال کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔

اگر ترتیبات میں QR کوڈز کا اختیار شامل نہیں ہے، تو بدقسمتی سے آپ کا آلہ مقامی طور پر QR کوڈز کو اسکین نہیں کر سکتا۔ پریشان نہ ہوں، اس کا مطلب صرف یہ ہے کہ آپ کو ایک بیرونی QR کوڈ کو پڑھنے والی ایپ ڈاؤن لوڈ کرنے کی ضرورت ہوگی۔

اگر آپ کو اینڈرائیڈ کے لیے ایک QR کوڈ اسکین کرنے والی ایپ ڈاؤن لوڈ کرنے کی ضرورت ہے، تو Google Play کھولیں اور ذیل میں تجویز کردہ ایپس میں سے کسی ایک کو تلاش کریں یا کوئی دوسری QR ایپ جسے آپ ترجیح دیں:

گوگل لینس ایپ - ایپ ڈاؤن لوڈ کریں اور اسے انسٹال کریں۔ پھر ایپ کھولیں اور اپنے کیمرا کو QR کوڈ کی طرف کریں۔

کیو آر کوڈ اور بارکوڈ اسکینر (اشتہار کے بغیر) - ایپ ڈاؤن لوڈ کریں اور انسٹال کریں۔ پھر ایپ کھولیں اور اپنے کیمرا کو QR کوڈ کی طرف کریں۔

آئی او ایس/ایپل ڈیوائس (فون یا ٹیبلیٹ) کے ساتھ کیو آر کوڈ کیسے اسکین کریں



ہوم اسکرین، کنٹرول مرکز یا بند اسکرین سے کیمرا ایپ کھولیں۔

پیچھے والا کیمرا منتخب کریں۔ اپنے آلے کو تھامیں کیو آر کوڈ کے لیے، کیمرا کی ایپ کے ویو فائنڈر میں ظاہر ہو۔ آپ کا آلہ QR کوڈ کو پہچانتا ہے اور ایک اطلاع دکھاتا ہے۔

QR کوڈ سے وابستہ لنک کو کھولنے کے لیے کی اطلاع کو منتخب کریں



Language color identification

All squares in this guide
with this color include
English language texts.

Χρωματικός γλωσσικός προσδιορισμός

Όλα τα τετράγωνα με αυτό
το χρώμα στον οδηγό
περιλαμβάνουν κείμενα
στην Ελληνική γλώσσα.

تحديد لون اللغة

جميع المربعات بهذا اللون في
هذا الدليل تشمل
النصوص باللغة العربية

شناسایی رنگ زبان

تمام مربع های دارای این رنگ در
این راهنما شامل
متون به زبان فارسی

Identification des couleurs de la langue

Tous les carrés de cette
couleur dans ce guide
incluent des
textes en langue française

Luqada aqoonsiga midabka

Dhamaan afar geesoodka
leh midabkan hagahan
waxaa ku jira qoraalo u
qoran luqada Somaliga

Renksel dîsel kimliklendirme

Rehberde bu renge sahip
tüm kareler Türkçe metin
içermektedir.

Ідентифікація мови за кольором

Усі квадрати з таким
кольором у цьому
путівнику містять тексти
українською мовою

شناسائی رنگ زبان

اس گائیڈ میں اس رنگ کے تمام
مربع میں متن اردو زبان میں
شامل ہے

About UNHCR in Greece

UNHCR is the United Nations' Refugee Agency, established in 1950. UNHCR leads and coordinates activities to protect and support refugees worldwide. However, the primary responsibility to protect refugees is always with the Government of the country where the refugees live.

To support refugees and asylum-seekers in Greece, UNHCR created the website help.unhcr.org/greece. This website, which is regularly updated, provides you with useful information on where to ask for help, how to apply for asylum or for family reunification, what rights and duties you have and about UNHCR's role and activities in Greece.

You can reach UNHCR by filling the contact form on HELP website, writing an email to great@unhcr.org or calling the phone number +30 21 6200 7800

Σχετικά με τη UNHCR στην Ελλάδα

Η Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR) είναι η Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, η οποία ιδρύθηκε το 1950. Η UNHCR ηγείται και συντονίζει τις δραστηριότητες για την προστασία και την υποστήριξη των προσφύγων παγκοσμίως. Ωστόσο, την πρωταρχική ευθύνη για την προστασία των προσφύγων έχει πάντα η κυβέρνηση της χώρας όπου ζουν οι πρόσφυγες.

Για την υποστήριξη των προσφύγων και των αιτούντων άσυλο στην Ελλάδα, η UNHCR δημιούργησε τον ιστότοπο help.unhcr.org/greece

Αυτός ο ιστότοπος, ο οποίος ενημερώνεται τακτικά, σας παρέχει χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να ζητήσετε βοήθεια, πώς να υποβάλετε αίτηση για άσυλο ή για οικογενειακή επανένωση, ποια δικαιώματα και υποχρεώσεις έχετε και σχετικά με το ρόλο και τις δραστηριότητες της UNHCR στην Ελλάδα.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη UNHCR συμπληρώνοντας τη φόρμα επικοινωνίας στον ιστότοπο HELP, στέλνοντας μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση great@unhcr.org ή καλώντας τον αριθμό τηλεφώνου +30 21 6200 7800

راجع به UNHCR در یونان

نبتة عن UNHCR في اليونان

كميساريای عالی سازمان ملل در امور پناهندگان (UNHCR) سرویس سازمان ملل متحد برای پناهندگان است که در سال 1950 تأسیس شد. کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل (UNHCR) فعالیت ها را برای حفاظت و حمایت از پناهندگان در سراسر جهان رهبری و هماهنگ می کند. با این حال، مسئولیت اصلی حفاظت از پناهندگان همیشه بر عهده دولت کشوری است که پناهندگان در آن زندگی می کنند.

برای حمایت از پناهندگان و پناهجویان در یونان، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل (UNHCR) وب سایت help.unhcr.org/greece را ایجاد کرده است. که به طور منظم به روز می شود، اطلاعات مفیدی را در مورد مکان های که می توانید درخواست کمک کنید را در اختیار شما قرار می دهد، همچنین نحوه درخواست پناهندگی یا پیوند خانوادگی، حقوق و تعهدات شما و نقش و فعالیت های کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل در امور پناهندگان در یونان.

شما می توانید با پر کردن فرم تماس در وب سایت HELP، از طریق ایمیل great@unhcr.org یا با شماره تلفن 00302162007800 با UNHCR تماس بگیرید.

تأسیست المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) عام 1950، وهي تُرشِد وتُنسق الأنشطة الرامية إلى حماية ودعم اللاجئين في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك، فإن المسؤولية الرئيسية لحماية اللاجئين تقع دائماً على عاتق حكومة الدولة التي يعيش فيها اللاجئين.

قامت (UNHCR) بإنشاء الموقع الإلكتروني help.unhcr.org/greece بهدف دعم اللاجئين وطالبي اللجوء في اليونان

يقدم هذا الموقع الإلكتروني، والذي يتم تحديثه بانتظام، على معلومات مفيدة حول مكان تقديم طلب المساعدة وكيفية تقديم طلب اللجوء أو طلب لم الشمل العائلي وماهية حقوقك وواجباتك وكذلك معلومات تتعلق بدور ونشاطات (UNHCR) في اليونان.

بإمكانك التواصل مع (UNHCR) بواسطة تعبئة استمارة التواصل على الموقع الإلكتروني HELP أو بإرسال بريد إلكتروني على العنوان great@unhcr.org أو باتصال هاتفي على الرقم 00302162007800

À propos du HCR en Grèce

Le HCR est l'Agence des Nations unies pour les réfugiés, créée en 1950. Le HCR dirige et coordonne les activités visant à protéger et à soutenir les réfugiés dans le monde entier. Cependant, la responsabilité première de la protection des réfugiés incombe toujours au gouvernement du pays où ils vivent.

Pour soutenir les réfugiés et les demandeurs d'asile en Grèce, le HCR a créé le site web help.unhcr.org/greece. Ce site web, qui est régulièrement mis à jour, vous fournit des informations utiles pour savoir où demander de l'aide, comment demander l'asile ou le regroupement familial, quels sont vos droits et devoirs et quels sont le rôle et les activités du HCR en Grèce.

Vous pouvez contacter le HCR en remplissant le formulaire de contact sur le site HELP, en envoyant un courriel à great@unhcr.org ou en appelant le numéro de téléphone +30 21 6200 7800.

Ku saabsan UNHCR ee Giriiga

UNHCR waa Hay'adda Qaramada Midoobay u qaabilsan Qaxootiga, oo la aasaasay 1950. UNHCR waxay hoggaamisaa oo isku dubbaridaa hawlaha lagu ilaalinayo laguna taageerayo qaxootiga adduunka oo dhan. Si kastaba ha ahaatee, mas'uuliyadda koowaad ee ilaalinta qaxootiga had iyo jeer waa mas'uuliyadda dowladda meesha uu ku nool yahay qaxootiga

Si loo taageero qaxootiga iyo magangelyo-doonka Giriigga, UNHCR waxay samaysay website-ka help.unhcr.org/greece Websaydhkan, oo si joogto ah loo cusbooneysiyo, wuxuu ku siinayaa macluumaad waxtar leh oo ku saabsan meesha aad caawimaad ka codsan karto, sida loo codsado magangalyo ama dib u midowga qoyska, xuquuq nooc ee ah iyo waajibaadyada aad leedahay iyo ku saabsan doorka iyo hawlaha UNHCR ee Giriiga

Waxaad la xidhiidhi kartaa UNHCR adiga oo buuxiya foomka xiriirka ee websaydka HELP u qor email ah great@unhcr.org ama wac lambarka +30 21 6200 7800

Yunanistan'daki BMMYK Hakkında

Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği (BMMYK), 1950 yılında kurulmuş olan Birleşmiş Milletler Mülteci Kuruluşudur. BMMYK, dünya çapında mültecilerin korunması ve desteklenmesine yönelik faaliyetleri yönetir ve koordine eder. Ancak, mültecilerin korunmasına ilişkin birincil sorumluluk her zaman mültecilerin yaşadığı ülkenin hükümetine aittir.

BMMYK, Yunanistan'daki mülteci ve sığınmacılara destek olmak adına help.unhcr.org/greece web sitesini oluşturmuştur. Düzenli olarak güncellenen bu web sitesi, nereden yardım alabileceğiniz, sığınma veya aile birleşimi için nasıl başvuruda bulunabileceğiniz, hak ve yükümlülüklerinizin neler olduğu ve BMMYK'nın Yunanistan'daki rolü ve faaliyetleri hakkında faydalı bilgiler sunmaktadır.

HELP web sitesindeki iletişim formunu doldurarak, great@unhcr.org adresine e-posta göndererek veya +30 21 6200 7800 numaralı telefonu arayarak BMMYK ile iletişime geçebilirsiniz.

Про УВКБ ООН у Греції

Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН) — це Агентство ООН у справах біженців, засноване в 1950 році. УВКБ ООН керує та координує діяльність із захисту та підтримки біженців у всьому світі. Однак основна відповідальність за захист біженців завжди лежить на уряді країни, де проживають біженці.

Для підтримки біженців та шукачів притулку в Греції УВКБ ООН створило веб-сайт help.unhcr.org/greece. Цей веб-сайт, який регулярно оновлюється, надає вам корисну інформацію про те, куди ви можете звернутися по допомогу, як подати заяву на отримання притулку чи возз'єднання сім'ї, які права та обов'язки ви маєте, а також про роль і діяльність УВКБ ООН у Греції.

Ви можете зв'язатися з УВКБ ООН, заповнивши контактну форму на веб-сайті HELP, надіславши листа на електронну пошту great@unhcr.org або зателефонувавши за номером телефону +30 21 6200 7800.

یونان میں UNHCR کے بارے میں

یہ ویب سائٹ، جو باقاعدگی سے اپ ڈیٹ ہوتی ہے، آپ کو اس بارے میں مفید معلومات فراہم کرتی ہے کہ آپ کہاں سے مدد مانگ سکتے ہیں، سیاسی پناہ یا خاندان کے دوبارہ اتحاد کے لیے کیسے درخواست دے سکتے ہیں، آپ کے کیا حقوق اور ذمہ داریاں ہیں اور یونان میں UNHCR کے کردار اور سرگرمیوں کے بارے میں۔

آپ HELP ویب سائٹ پر رابطہ فارم پُر کر کے، great@unhcr.org پر ای میل کر کے یا فون نمبر 00302162007800 پر کال کر کے UNHCR سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

اقوام متحدہ کا ہائی کمشنر برائے مہاجرین (UNHCR) اقوام متحدہ کی پناہ گزین ایجنسی ہے، جو 1950 میں قائم کی گئی تھی۔ تاہم، مہاجرین کے تحفظ کی بنیادی ذمہ داری ہمیشہ اس ملک کی حکومت پر عائد ہوتی ہے جہاں مہاجرین رہتے ہیں۔

یونان میں پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشیوں کی مدد کے لیے، UNHCR نے ویب سائٹ help.unhcr.org/greece بنائی ہے۔

You can contact UNHCR Greece at +30 216 200 7800 and great@unhcr.org. For more information:

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στο +30 216 200 7800 και στο great@unhcr.org. Για περισσότερες πληροφορίες:

Vous pouvez contacter le HCR Grèce au +30 216 200 7800 et great@unhcr.org. Pour plus d'informations:

Waxaad kala xiriiri kartaa UNHCR Gariiga 30 216 200 7800 and great@unhcr.org. Waxii macluumaad dheeraad ah:

UNHCR Yunanistan ile +30 216 200 7800 ve great@unhcr.org adreslerinden iletişime geçebilirsiniz. Daha fazla bilgi için:

Ви можете зв'язатися з представництвом УВКБ ООН у Греції за телефоном +30 216 200 7800 та електронною поштою great@unhcr.org. Для отримання додаткової інформації:



You can scan here to visit UNHCR HELP website

Μπορείτε να σαρώσετε εδώ για να επισκεφτείτε τον ιστότοπο HELP της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην Ελλάδα

Vous pouvez scanner ici pour visiter le site Web du HCR HELP

Waxaad scan-kareysan kartaa halkaan si aad u booqato mareegta UNHCR

UNHCR HELP web sitesini ziyaret etmek için burayı tarayabilirsiniz,

ви можете відсканувати тут, щоб перейти на сайт УВКБ ООН HELP



Scan here for the WhatsApp Automatic Channel (+30 21 1234 7078)

Na sarwosete edw gia to avtomatopoihmeno kanali WhatsApp (+30 21 1234 7078)

Scannez ici pour la chaîne automatique WhatsApp (+30 21 1234 7078)

Waxaad scan-kareysan kartaa halkaan si otamaatik ah janalka WhatsApp-ka (+30 21 1234 7078)

WhatsApp Otomatik Kanali için burayı tarayın (+30 21 1234 7078)

відскануйте тут щоб перейти на автоматизований канал WhatsApp (+30 21 1234 7078)



Scan here to visit UNHCR Greece Info Point on Facebook

ή σαρώστε εδώ για να επισκεφθείτε το Σημείο Πληροφοριών της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην Ελλάδα στο Facebook

Ou scannez ici pour visiter le Centre d'Information du HCR en Grèce sur Facebook

Ama scan-kareyso halkan si aad u booqato Barta Macluumaadka ee UNHCR Gariiga ee Facebook

Veya Facebook'ta UNHCR Yunanistan Bilgi Noktasını ziyaret etmek için burayı tarayın

Або відскануйте тут, щоб відвідати Інформаційний центр УВКБ ООН у Греції на Facebook

يمكنك الاتصال بالمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
 في اليونان على الرقم 00302162007800 و
 great@unhcr.org للمزيد من المعلومات:

می توانید با شماره 00302162007800 و great@unhcr.org با
 UNHCR یونان تماس بگیرید. برای اطلاعات بیشتر:

آپ UNHCR یونان سے 00302162007800 اور
 great@unhcr.org پر رابطہ کر سکتے ہیں۔

قم بالمسح الضوئي هنا بحثاً عن قناة
 WhatsApp المجيب الالي
 [00302112347078]



برای کانال خودکار واتس اپ
 [00302112347078] اینجا را اسکن کنید

واٹس ایپ آٹومیٹک چینل
 کے لیے یہاں اسکن کریں
 [00302112347078]

يمكنك القيام بالمسح الضوئي هنا لزيارة موقع
 المساعدة التابع للمفوضية



برای بازدید از وب سایت UNHCR HELP می
 توانید اینجا را اسکن کنید.

آپ UNHCR HELP ویب سائٹ پر جانے کے لیے
 یہاں اسکن کر سکتے ہیں،

أو قم بالمسح الضوئي هنا لزيارة نقطة
 معلومات المفوضية السامية للأمم المتحدة
 لشؤون اللاجئين في اليونان على فيسبوك



یا اینجا را اسکن کنید تا از مرکز اطلاعات
 UNHCR یونان در فیس بوک بازدید کنید

یا فیس بک پر UNHCR یونان انفو پوائنٹ
 دیکھنے کے لیے یہاں اسکن کریں

About Refugee.Info Greece

For more information and updates on topics like asylum or legal procedures, work permissions and rights, educational procedures or medical services you can visit greece.refugee.info. If you are accessing the website for the first time then you will be prompted to choose your preferred language to navigate in the website. We share info that is Accurate | Up-to-date | Time sensitive | Useful to you.

Our website and Facebook page, as well as other social media channels like Telegram, have content in English, Arabic, Farsi, Urdu, French, Ukrainian and Somali and you can send us a message in Facebook messenger in any of these languages to ask a question.

Σχετικά με το Refugee.Info Greece

Για περισσότερες πληροφορίες και ενημερώσεις σχετικά με θέματα όπως το άσυλο ή οι νομικές διαδικασίες, άδειες εργασίας και δικαιώματα, εκπαιδευτικές διαδικασίες ή ιατρικές υπηρεσίες μπορείτε να επισκεφθείτε τη διεύθυνση greece.refugee.info. Εάν επισκέπτεστε τον ιστότοπο για πρώτη φορά, θα σας ζητηθεί να επιλέξετε τη γλώσσα που προτιμάτε για να πλοηγηθείτε στον ιστότοπο. Μοιραζόμαστε πληροφορίες που είναι ακριβείς | ενημερωμένες | επίκαιρες | χρήσιμες για εσάς.

Ο ιστότοπός μας και η σελίδα μας στο Facebook, καθώς και άλλα κανάλια κοινωνικής δικτύωσης, όπως το Telegram, έχουν περιεχόμενο στα Αγγλικά, Αραβικά, Φάρσι, Ούρντου, Γαλλικά, Ουκρανικά και Σομαλικά και μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στο Facebook Messenger σε οποιαδήποτε από αυτές τις γλώσσες για να θέσετε μια ερώτηση.

حول Refugee.Info Greece

لمزيد من المعلومات والإطلاع على مسائل مختلفة كاللجوء والإجراءات القانونية أو الخدمات الطبية يمكنك زيارة الموقع على العنوان greece.refugee.info. إن كانت المرة الأولى التي تقوم بها بزيارة الموقع سيطلب منك اختيار اللغة التي تفضلها لتصفح الموقع. نقدم معلومات دقيقة |محدثة| في التوقيت المناسب |ومفيدة لك.

إن موقعنا الإلكتروني وصفتنا على الفيس بوك بالإضافة إلى وسائل التواصل الاجتماعي الأخرى مثل Telegram متوفرة باللغات التالية: الإنكليزية، العربية، الفارسية، الأوردية، الفرنسية، الأوكرانية، والصومالية. بإمكانك إرسال رسالة على ماسنجر فيس بوك - Facebook - Messenger بأي لغة من اللغات السابقة لتوجيه أي استلة.

راجع به Refugee.Info Greece

برای اطلاعات بیشتر و آگاهی در مورد مسائلی مانند پناهندگی یا مراحل قانونی، مجوزهای شغلی و حقوق، مراحل آموزشی یا خدمات پزشکی می توانید به آدرس greece.refugee.info مراجعه کنید. اگر برای اولین بار از سایت بازدید می کنید، از شما خواسته می شود که زبان مورد نظر خود را برای هدایت تان در سایت انتخاب کنید. ما اطلاعاتی را به اشتراک می گذاریم که دقیقاً به روز شده |مربوط به موضوعات روزاهستند و برای شما مفید اند.

وب سایت و صفحه فیس بوک ما و همچنین سایر کانال های رسانه های اجتماعی مانند تلگرام و وایبر دارای محتوایی به زبان های انگلیسی، عربی، فارسی، اردو، فرانسوی، اوکراینی و سومالیایی هستند و می توانید از طریق مسنجر فیس بوک پیام ارسال کنید و به هر یک از این زبان ها سوالات خود را مطرح کنید.

A propos de Refugee.Info Greece

Pour plus d'informations et de mises à jour sur des sujets tels que l'asile ou les procédures légales, les permis de travail et les droits, les procédures éducatives ou les services médicaux, vous pouvez visiter greece.refugee.info. Si vous accédez au site web pour la première fois, vous serez invité(e) à choisir votre langue préférée pour naviguer sur le site. Nous partageons des informations qui sont exactes | à jour | opportunes | utiles pour vous.

Notre site web et notre page Facebook, ainsi que d'autres canaux de médias sociaux tels que Telegram, offrent leur contenu en anglais, arabe, farsi, ourdou, français, ukrainien et somali. Vous pouvez nous envoyer un message sur Facebook Messenger dans l'une de ces langues.

Ku saabsan Refugee.Info Greece

Wixii warbixin dheeraad ah iyo cusboonaysiinta mawduucyada sida magangalyada ama qaababka sharciga ah, ogolaanshaha shaqada iyo xuquuqda, hababka waxbarashada ama adeegyada caafimaadka waxaad booqan kartaa greece.refugee.info. Haddii aad gelayso booga markaa ugu horeyso markaas waxaa lagugu soo jeedin doonaa inaad doorato luqadda aad doorbidayso si aad u dhex gasho booga. Waxaan wadaagnaa macluumaadka saxda ah Cusbooneysisan Waqti xasaasi ah wax tarna ku leh.

Websaydkayaga iyo bogga Facebook, iyo sidoo kale janalada kale ee warbaahinta bulshada sida Telegram, waxa ay ku qoran yihiin Ingiriis, Carabi, Farsi, Urdu, Faransiis, Yukrayn iyo Soomaali waxaadna fariin noogu soo diri kartaa Facebook messenger mid ka mid ah luuqadahan si aad su'aal u weydiiso.

Refugee.Info Greece Hakkında

İltica veya yasal prosedürler, çalışma izinleri ve hakları, eğitim prosedürleri veya tıbbi hizmetler gibi konularda daha fazla bilgi ve güncellemeler için www.greece.refugee.info adresini ziyaret edebilirsiniz. Web sitesini ilk kez ziyaret ediyorsanız, web sitesinde gezinmek için tercih ettiğiniz dili seçmeniz istenecektir. Sizin için doğru | güncel | zamanında | faydalı olan bilgileri paylaşıyoruz.

Web sitemiz ve Facebook sayfamızın yanı sıra Telegram gibi diğer sosyal medya platformlarımızda İngilizce, Arapça, Farsça, Urduca, Fransızca, Ukraynaca ve Somalicedillerinde içerik bulunmaktadır ve soru sormak için bu dillerden herhangi birinde Facebook Messenger üzerinden bizimle iletişime geçebilirsiniz.

Про Refugee.Info Greece

Для отримання додаткової інформації та оновлень щодо таких питань, як притулок або юридичні процедури, дозволи на роботу та права, освітні процедури чи медичні послуги, ви можете відвідати greece.refugee.info. Якщо ви відвідуєте сайт уперше, вам буде запропоновано вибрати бажану мову для навігації сайтом. Ми надаємо інформацію, яка є точною | оновленою | актуальною | корисною для вас.

Наш веб-сайт і сторінка у Facebook, а також інші канали соціальних мереж, такі як Telegram, мають вміст англійською, арабською, фарсі, урду, французькою, українською та сомалійською мовами, і ви можете надіслати нам повідомлення в Facebook Messenger будь-якою з цих мов, щоб поставити запитання.

Refugee.Info یونان کے بارے میں

ہماری ویب سائٹ اور فیس بک پیج کے ساتھ ساتھ دیگر سوشل میڈیا چینلز جیسے ٹیلیگرام اور واٹس اپ پر انگریزی، عربی، فارسی، اردو، فرانسیسی، یوکرینی اور صومالی میں مواد موجود ہے اور آپ فیس بک میسنجر پر ہمیں پیغام بھیجیں۔ ان میں سے کسی بھی زبان میں سوال پوچھیں۔

سیاسی پناہ یا قانونی طریقہ کار، کام کا اجازت نامہ ورک پرمٹ اور حقوق، تعلیمی طریقہ کار یا طبی خدمات جیسے مسائل پر مزید معلومات اور اپ ڈیٹس کے لیے آپ greece.refugee.info پر جا سکتے ہیں۔ اگر آپ پہلی بار سائٹ پر جا رہے ہیں، تو آپ کو سائٹ پر تشریف لے جانے کے لیے اپنی پسند کی زبان منتخب کرنے کے لیے کہا جائے گا۔ ہم معلومات کا اشتراک کرتے ہیں جو درست ہوں | تازہ ترین ہوں | وقت کی نزاکت کے مطابق ہوں | آپ کے لیے مفید ہوں۔

Scan the QR code to visit Refugee.
Info Greece website

Σαρώστε τον κωδικό QR για να
επισκεφτείτε τον ιστότοπο του
Refugee.Info Greece

Veillez scanner le code QR pour
visiter le site Refugee.Info Grèce

Scan-karey koodka QR-ka si aad u
booqato mareegta Refugee.Info
Gariiga

Refugee.Info Yunanistan web
sitesini ziyaret etmek için QR
kodunu tarayın

Відскануйте QR-код, щоб
перейти на сайт Refugee.Info
Греція

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا لزيارة
صفحة Refugee.info اليونان على فيسبوك

برای بازدید از وب سایت Refugee.info
Greece، کد QR را اسکن کنید

یونان ofnl.eegufeR کی ویب سائٹ دیکھنے
کے لیے RQ کوڈ اسکن کریں۔



Scan the QR code to visit Refugee.
Info Greece Facebook page

Σαρώστε τον κωδικό QR για
να επισκεφτείτε τη σελίδα του
Refugee.Info Greece στο Facebook

Veillez scanner le code QR pour
visiter la page Facebook Refugee.
Info Grèce

Scan-karey koodka QR-ka si aad
u booqato bogga Facebook-ka ee
Refugee.Info Gariiga

Refugee.Info Yunanistan'a
mesaj göndermek için QR
kodunu tarayın

Відскануйте QR-код, щоб
відвідати сторінку Refugee.Info
Греція в Facebook

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا لزيارة
صفحة Refugee.info اليونان على فيسبوك

برای بازدید از صفحه فیسبوک Refugee.info
Greece، کد QR را اسکن کنید

یونان Refugee.info فیس بک پیج پر جانے کے
لیے QR کوڈ اسکن کریں



Scan the QR code to access Refugee.Info Greece Telegram channel in your language. Subscribe to the channel to keep up with all the latest updates and announcements.



Veuillez scanner le code QR pour accéder aux chaînes Telegram de Refugee.Info Grèce dans votre langue. Abonnez-vous aux chaînes pour rester informé(e) de toutes les dernières mises à jour et annonces.



Scan-karey koodka QR-ka si aad u gasho Refugee.Info Gariiga janallada Telegram ee luqadaada. Ku xiran janallada si aad ula socoto warbixinada ugu dambeeyey iyo ogeysiisyada.



Відскануйте QR-код, щоб перейти до Telegram-каналу Refugee.Info Greece на вашій мові. Підпишіться на канал, щоб дізнаватися про всі останні новини та анонси.



امسح رمز الاستجابة السريعة للوصول إلى قنوات تلفزيون الخاصة بـ Refugee.info اليونان بلفتك. اشترك في القنوات لمواكبة آخر التحديثات والإعلانات.



برای دسترسی به کانال تلگرام Refugee.info یونان به زبان خود کد QR را اسکن کنید. برای اطلاع از آخرین به روز رسانی ها و اطلاعیه ها در کانال ها مشترک شوید.



اپنی زبان میں Refugee.info یونان ٹیلی گرام چینلز تک رسائی کے لیے QR کوڈ اسکن کریں۔ تمام تازہ ترین اپ ڈیٹس اور اعلانات سے باخبر رہنے کے لیے چینلز کو سبسکرائب کریں۔



INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
01	001 – 010	44 – 48	02	011 – 012	52
	HOSPITALS			PASSPORT OFFICE	
	ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ			ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ	
	مشافي			مكتب جواز السفر	
	بیمارستان ها			اداره گذرنامه	
	HÔPITAUX			BUREAU DES PASSEPORTS	
	ISBITAALADA			XAFIISKA BAASABOORADA	
	HASTANELER			PASAPORT OFİSİ	
	ЛІКАРНІ			ПАСПОРТНИЙ СТИЛ	
	شفا خانه / ہسپتال			پاسپورٹ آفس	

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
03	013 – 014	56	04	015	59
	ACCOMMODATION			ASYLUM OFFICES	
	ΣΤΕΓΑΣΗ			ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΣΥΛΟΥ	
	سكن			مكاتب اللجوء	
	اسكان			دفاتر پناہندگی	
	HÉBERGEMENT			BUREAUX D'ASILE	
	HOY			XAFIISYADA MAGANGALYADA	
	KONAKLAMA			İLTİCA OFİSLERİ	
	ПРОЖИВАННЯ			ОФІСИ ПРИТУЛКУ	
	رہائش			پناہ کے ادارہ کے دفاتر	

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
05	016 – 018	62 – 63	06	019 – 024	66 – 69
	CLOTHING			EDUCATIONAL SERVICES	
	ΕΝΔΥΣΗ			ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
	ملابس			خدمات تعلیمية	
	پوشاک			خدمات آموزشی	
	VÊTEMENTS			SERVICES ÉDUCATIFS	
	DHARKA			ADEEGYADA WAXBARASHADA	
	KIYAFET			EĞİTİM HİZMETLERİ	
	ОДЯГ			ОСВІТНІ ПОСЛУГИ	
	لباس			تعلیمی خدمات	

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
07	025 – 029	72 – 73	08	030 – 040	76 – 81
	EMERGENCY NUMBERS			EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT	
	ΑΡΙΘΜΟΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ			ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ	
	ارقام الطوارئ			دعم التوظيف وريادة الأعمال	
	شماره های اضطراری			حمایت از اشتغال و کارآفرینی	
	NUMÉROS D'URGENCE			AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT	
	NAMBARADA DEGDEGA			CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI	
	ACİL DURUM NUMARALARI			İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK	
	НОМЕРИ ЕКСТРЕНИХ СЛУЖБ			ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ	
	فون نمبرز برائے ہنگامی صورتحال			روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون	

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES
	09 041 – 043	84 – 85
	FOOD	
	ΤΡΟΦΙΜΑ	
	طعام	
	مواد غذایی	
	ALIMENTS	
	CUNTADA	
	GIDA	
	ЇЖА	
	خوراک	

CATEGORY	LISTING	PAGES
	10 044 – 048	87 – 91
	GENDER-BASED VIOLENCE	
	ΕΜΦΥΛΗ ΒΙΑ	
	العنف القائم على النوع الاجتماعي	
	خشونت جنسیتی	
	VIOLENCE FONDÉE SUR LE GENRE	
	XADGUDUBKA JIINSIGA KU SALAYSAN	
	TOPLUMSAL CİNSİYETE DAYALI ŞİDDET	
	ГЕНДЕРНО ЗУМОВЛЕНЕ НАСИЛЬСТВО	
	جنس کی بنیاد پر تشدد	

CATEGORY	LISTING	PAGES
	11 049 – 066	93 – 104
	HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS	
	ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ	
	أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات	
	خطوط تلفنی درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی	
	LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE	
	KDADADKA CAAWINTA IYO DHIBCAHA MACLUUMAADKA INTERNETKA	
	YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI	
	ΓΑΡΥΧΙ ΛΙΝΙΪΪ ΤΑ ΟΗΛΑΪΝ-ΙΝΦΟΡΜΑΪΪΟΝΙ ΠΥΝΚΤΙ	
	مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس	

CATEGORY	LISTING	PAGES
	12 067 – 068	108
	INTERPRETATION AND TRANSLATION SERVICES	
	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ	
	خدمات الترجمة الشفهية والكتابية	
	حمایت از طریق مترجم شفاهی و کتبی	
	SERVICES D'INTERPRÉTATION ET DE TRADUCTION	
	ADEEGYADA FASIRIDA IYO TURJUMAADA	
	TERCÜMANLIK VE ÇEVİRİ HİZMETLERİ	
	ПОСЛУГИ УСНОГО ТА ПИСЬМОВОГО ПЕРЕКЛАДУ	
	ترجمانی اور ترجمے کی خدمات	

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
	13 069 – 070	112		14 071 – 075	116 – 119
	KEM - MIGRANTS CENTER FOR INTEGRATION			LANGUAGE CLASSES	
	KEM - KENTPO ENTAΞΗΣ METANASTΩN			ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΛΩΣΣΑΣ	
	كيم - مركز الإدماج للمهاجرين			خدمات قانونية	
	كيم - مركز ادغام مهاجرين			كلاس های آموزش زبان	
	KEM - CENTRE D'INTÉGRATION DES MIGRANTS			COURS DE LANGUES	
	KEM - XARUNTA ISDHEXGALKA EE			FASALADA LUUQADA	
	SOOGALOOTIGA EE			DİL KURSLARI	
	KEM - ENTEGRASYON MERKEZİ			ΜΟΒΗ ΚΥΡΣΗ	
	KEM - ЦЕНТР ІНТЕГРАЦІЇ МІГРАНТІВ			زبان کی جماعتیں	
	كيم - انضمام کے لئے مہاجروں کا مرکز				

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
	15 076 – 078	122 – 123		16 079 – 086	126 – 130
	LAUNDRY AND PERSONAL HYGIENE			LEGAL SERVICES	
	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΑΤΟΜΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ			NΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
	غسيل الملابس وخدمات النظافة			خدمات قانونية	
	ماشین لباسشویی و بهداشت فردی			خدمات حقوقی	
	BLANCHISSERIE ET HYGIÈNE PERSONNELLE			SERVICES JURIDIQUES	
	DHAR DHAQIDDA IYO NADAAFADDA			ADEEGYADA SHARCIGA	
	SHAKSI AHAANEED			HUKUKİ HİZMETLER	
	ÇAMAŞIR MAKİNESİ VE KİŞİSEL HİJYEN			ЮРИДИЧНІ ПОСЛУГИ	
	ПРАННЯ ТА ІНДИВІДУАЛЬНА ГІГІЄНА			قانونی خدمات	
	صفائی / دھلائی اور ذاتی حفظان صحت				

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
17	087 – 091	134 – 136	18	092 – 097	140 – 142
	LGBTQI+			MEDICAL SERVICES	
	ΛΟΑΤΚΙ+			ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
	خدمات مجتمع الميم			خدمات طبية	
	LGBTQI +			خدمات پزشکی	
	LGBTQI+			SERVICES MÉDICAUX	
	LGBTQI+			ADEEGYAADA CAAFIMADKA	
	LGBTQI+			TİBBİ HİZMETLER	
	LGBTQI+ ЛГБТКІ+			МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ	
	LGBTQI+			طبی خدمات	

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
19	098 – 105	146 – 151	20	106 – 111	154 – 158
	PSYCHOLOGICAL SUPPORT			SERVICES FOR CHILDREN	
	ΨΥΧΟΛΟΓΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ			ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ	
	الدعم النفسي			خدمات الاطفال	
	حمایت روحی و روانی			خدمات برای کودکان	
	AIDE PSYCHOLOGIQUE			SERVICES POUR ENFANTS	
	CAAWINAD NAFSI AH			ADEEGYADA CARUURTA	
	PSİKOLOJİK DESTEK			ÇOCUKLARA YÖNELİK HİZMETLER	
	ПСИХОЛОГІЧНА ПІДТРИМКА			ПОСЛУГИ ДЛЯ ДІТЕЙ	
	نفسیاتی تعاون			بچوں کے لیے خدمات	

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES
	21	112 – 114 162 – 163
SERVICES FOR THE HOMELESS		
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΣΤΕΓΟΥΣ		
خدمات لاشخاص بلا مأوى		
خدمات برای بی‌خانمان‌ها		
SERVICES POUR LES SANS-ABRI		
ADEEGYADA DARBI-JIIFKA		
EVŚIZLERE YÖNELİK HİZMETLER		
ПОСЛУГИ ДЛЯ БЕЗХАТЧЕНКІВ		
بے گھر افراد کے لیے خدمات		

CATEGORY	LISTING	PAGES
	22	115 166
SERVICES TAILORED FOR WOMEN AND GIRLS		
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΟΡΙΤΣΙΑ		
خدمات مخصصة للنساء والبنات		
خدمات منظم برای زنان و دختران		
SERVICES ADAPTÉS AUX FEMMES ET AUX FILLES		
ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY HAWEENKA IYO GABDHANA		
KADINLAR VE KIZ ÇOCUKLARA GÖRE UYARLANMIŞ HİZMETLER		
ПОСЛУГИ, АДАПТОВАНИ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ		
خواتین اور لڑکیوں کے لیے تیار کردہ خدمات		

INDEX

CATEGORY LISTING PAGES

23 116 – 119 170 – 172

CULTURAL, RECREATIONAL AND
SPORT ACTIVITIES

ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ ΚΑΙ
ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

النشاطات الثقافية والرياضية والترفيهية

فعالیت های فرهنگی، تفریحی و ورزشی

ACTIVITÉS CULTURELLES,
RÉCRÉATIVES ET SPORTIVES

HOWLAHA DHAQANKA,
MADADAALADA
YO CYAARAHA

KÜLTÜREL, EĞLENCE
VE SPOR FAALİYETLERİ

КУЛЬТУРНИ, РОЗВАЖАЛЪНИ ТА
СПОРТИВНИ ЗАХОДИ

ثقافتی، تفریحی اور کھیلوں کی سرگرمیاں

CATEGORY LISTING PAGES

24 120 – 131 176 – 182

SOCIAL SERVICES

ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

خدمات اجتماعية

خدمات اجتماعى

SERVICES SOCIAUX

ADEEGYADA BULSHADA

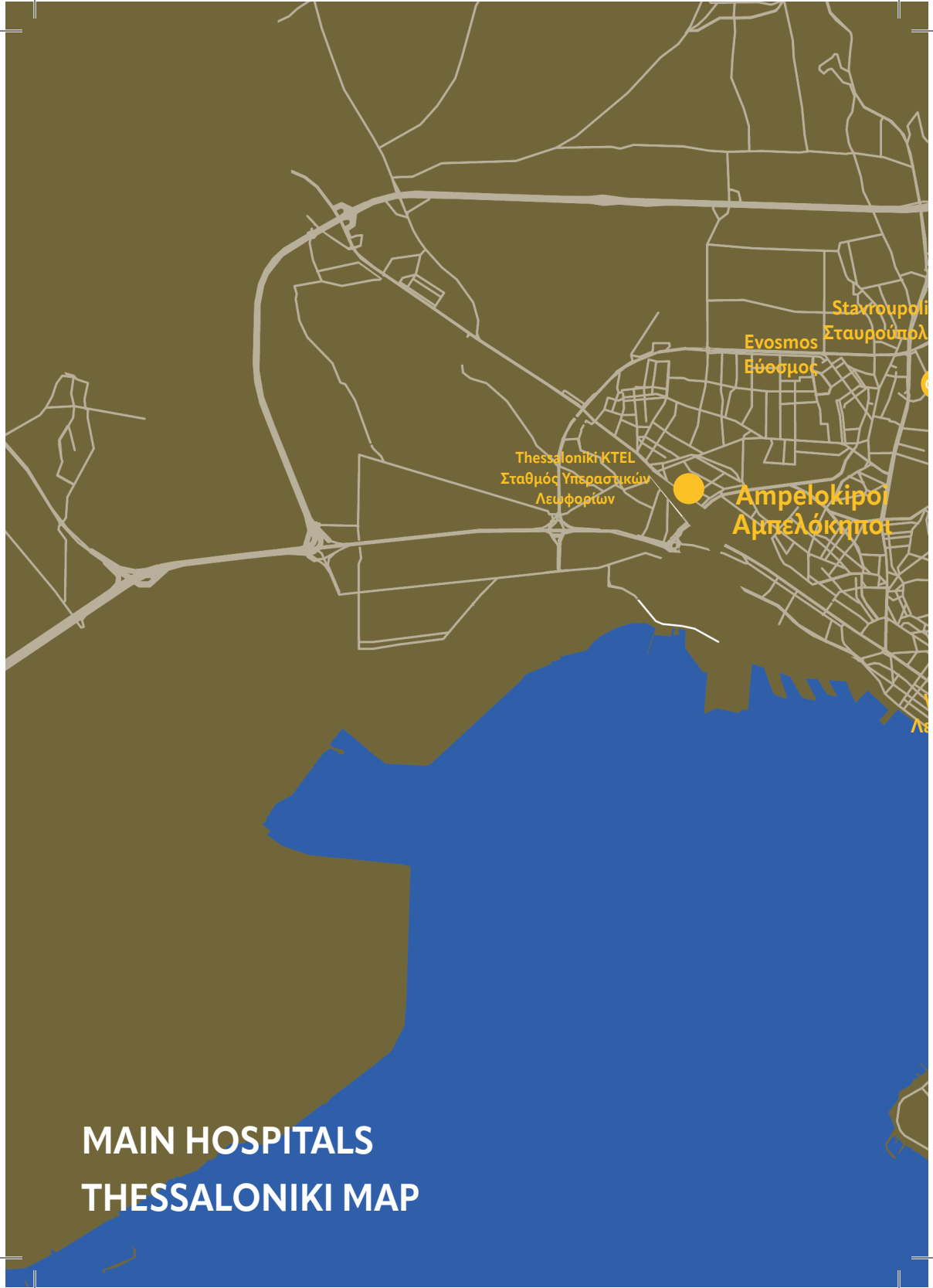
SOSYAL HİZMETLER

СОЦІАЛЬНІ ПОСЛУГИ

سماجی خدمات

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES
25	132 – 135	186 – 187
	TRANSPORTATION	
	ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ	
	مواصلات	
	حمل و نقل	
	TRANSPORT	
	GAADIIDKA	
	NAKLİYE	
	ТРАНСПОРТУВАННЯ	
	نقل و حمل	



Σταυρούπολη

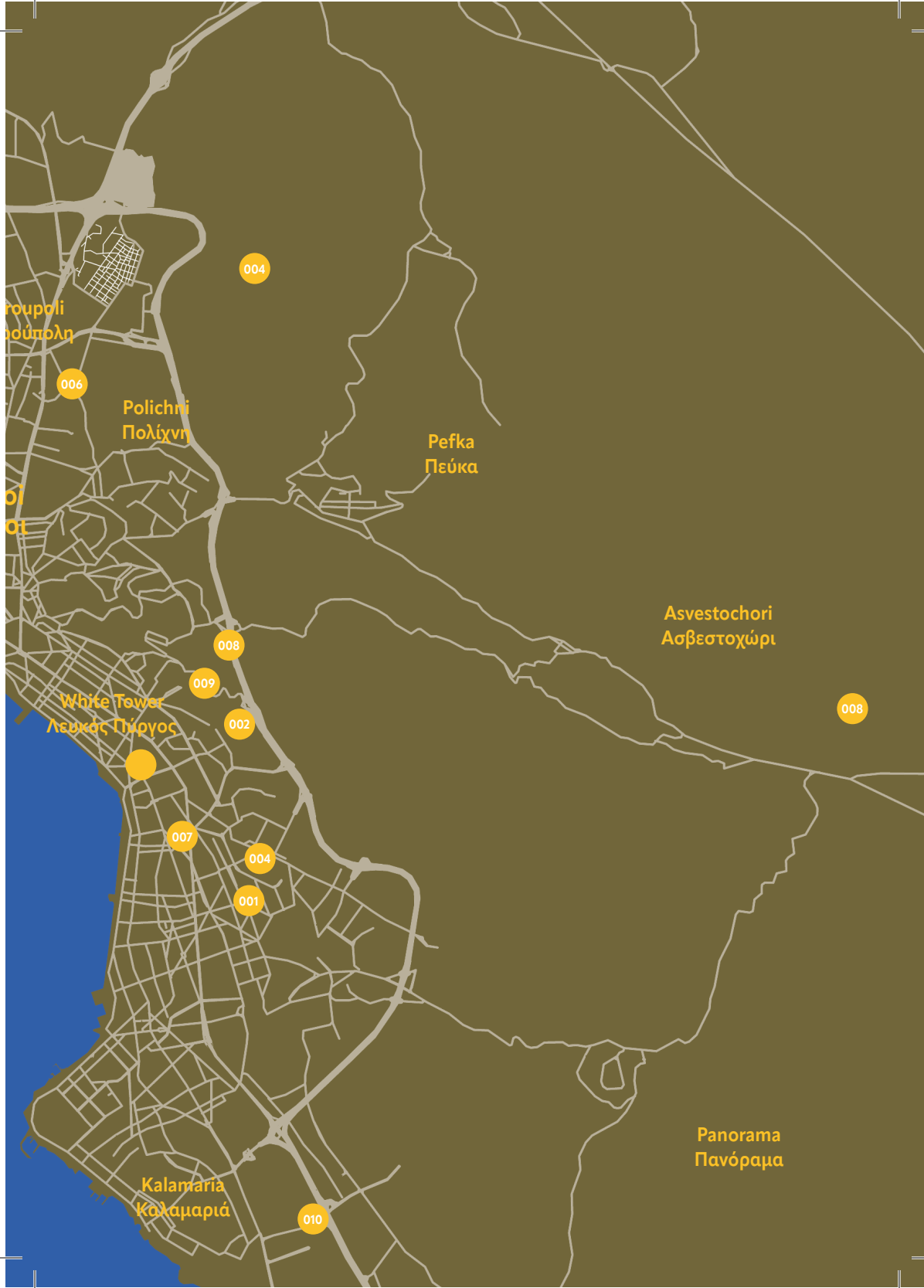
Ενόςμος

Εύοςμος

Θεσσαλονίκη ΚΤΕΛ
Σταθμός Υπεραστικών
Λεωφορίων

Αμπελόκηποι
Αμπελόκηποι

MAIN HOSPITALS THESSALONIKI MAP



Γουρλι
Γούπολη

006

Polichni
Πολίχνη

004

Pefka
Πεύκα

01
01

White Tower
Λευκός Πύργος

008

009

002

Asvestochori
Ασβεστοχώρι

008

007

004

001

Kalamaria
Καλαμαριά

010

Panorama
Πανόραμα

HOSPITALS

Public hospitals for medical care and treatment

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ

Δημόσια νοσοκομεία για ιατρική περίθαλψη και θεραπεία

HÔPITAUX

Hôpitaux publics pour les soins médicaux et les traitements

CISBITAALADA

Isbitaalada dadweynaha ee daryeelka caafimaadka iyo daaweynta

HASTANELER

Tıbbi bakım ve tedavi için devlet hastaneleri

ЛІКАРНІ

Державні лікарні для надання медичної допомоги та лікування



مشافي

مشافي حكومية للعلاج والعناية الطبية

بیمارستان

بیمارستان های عمومی برای مراقبت های پزشکی و معالجه

ہسپتال

طبی نگہداشت اور علاج کے لئے سرکاری اسپتال



001

**Hospital**Ippokrateio Hospital -
Thessaloniki**Νοσοκομείο**Ιπποκράτειο Νοσοκομείο -
Θεσσαλονίκη**مستشفى**

مستشفى إيبوكراتيو - سالونيك

بیمارستانبیمارستان ایپوکراتیوس
[Hippocratio] - تسالونیکي**Hôpital**Hôpital "Ippokrateio"-
Thessalonique**Cisbitaalka**Isbitaalka Ippokrateei -
Thessaloniki**Hastane**Ippokrateio Hastanesi -
Selanik**Лікарня**Лікарня Іппократіо
м. Салоніки**اسپتال**ایپو کراتیوس ہسپتال
تھیسالونیکی
[Ippokrateio]

Konstantinoupolis 49 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 49), Thessaloniki



+302313312000

002

**Hospital**

AHEPA Hospital

Νοσοκομείο

Νοσοκομείο ΑΧΕΠΑ

مستشفى

مستشفى اخيا/ Ahepa

بیمارستان

بیمارستان آهپا [Ahepa]

Hôpital

Hôpital ΑΗΕΡΑ

Cisbitaalka

Cisbitaalka ΑΗΕΡΑ

Hastane

ΑΗΕΡΑ Hastanesi

Лікарня

Лікарня ΑΧΕΠΑ

اسپتالآخیا ہسپتال
[Ahepa]

St. Kiriakidi 1 (ΣΤ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ 1), Thessaloniki



+302313303110



مشافي | بیمارستان ها | شفا خانه / ہسپتال

003



Hospital

Agios Dimitrios Hospital

Νοσοκομείο

Νοσοκομείο
Άγιος Δημήτριος

مستشفى

مستشفى آغيوس ديميتريوس

بیمارستان

بیمارستان آگیوس
(Agios Dimitrios) دیمیتریوس

Hôpital

Hôpital "Agios Dimitrios"

Cisbitaalka

Cisbitaalka Agios Dimitrios

Hastane

Agios Dimitrios Hastanesi

Лікарня

Лікарня Αγίος Διμήτριος

اسپتال

آئیو دیمتریوس ہسپتال
(Agios Dimitrios)



Elenis Zografou 2 (ΕΛΕΝΗΣ ΖΩΓΡΑΦΟΥ 2), Thessaloniki



+302313322100

004



Hospital

G.H.T. Hippocratio
Hospital of Skin and
Venereal Diseases

Νοσοκομείο

Ιπποκράτειο Νοσοκομείο
Δερματικών και Αφροδισίων
Νόσων

مستشفى

مستشفى إپوکراتیو للأمراض
الجلدية والتناسلية

بیمارستان

بیمارستان ایپوکراتیوس
(Hippocratio) برای پوست و
بیماری های مقاربتی

Hôpital

Hôpital "Ippokrateio" pour
les maladies de la peau et les
maladies vénériennes

Cisbitaalka

T.H.E. Cisbitaalka Hippocratic
ee Cudurada maqaarka iyo
xubinta taranka

Hastane

Hipokrat Deri ve Zührevi
Hastalıklar Hastanesi

Лікарня

ікарня для шкірних та
венеричних хвороб
Іппократіо

اسپتال

جلد اور جنسی امراض کا
اسپتال/ شفاخانه ای پوکراتیو /
G.H.T.Hippocratio Hospital



Delfon 124 (ΔΕΛΦΩΝ 124), Thessaloniki



+302313308804



005

**Hospital**

Papageorgiou Hospital

Νοσοκομείο

Νοσοκομείο Παπαγεωργίου

مستشفى

مستشفى باباغيورغيو

بیمارستانبیمارستان پاپایورگیو
(Papageorgiou)**Hôpital**

Hôpital "Papageorgiou"

Cisbitaalka

Isbitaalka Papageorgio

Hastane

Papageorgiou Hastanesi

Лікарня

Лікарня Папагеоргіу

اسپتالپاپایورگیو ہسپتال
(Papageorgiou)

Agiou Pavlou 76 (ΑΓΙΟΥ ΠΑΥΛΟΥ 76), Pavlos Melas



+302313323000

006

**Hospital**Psychiatric Hospital of
Thessaloniki**Νοσοκομείο**Ψυχιατρικό Νοσοκομείο
Θεσσαλονίκης**مستشفى**مستشفى الطب النفسي في
ثيسالونيكي**بیمارستان**

بیمارستان روانپزشکی تسالونیکي

HôpitalHôpital psychiatrique de
Thessalonique**Cisbitaalka**Isbitaalka dhimirka ee
Thessaloniki**Hastane**

Selanik Psikiyatri Hastanesi

ЛікарняПсихіатрична лікарня м.
Салоніки**اسپتال**

تهیسالونیکي کا نفسیاتی اسپتال



Lagkada 196 (ΛΑΓΚΑΔΑ 196), Pavlos Melas



+302313324100



مشافي | بیمارستان ها | شفا خانه / ہسپتال

007



Hospital

Theagenio Cancer Hospital

Νοσοκομείο

Θεαγένειο Αντικαρκινικό
Νοσοκομείο Θεσσαλονίκης

مستشفى

مستشفى ثياغينيو للأورام
السرطانية في سالونيك

بیمارستان

بیمارستان سرطان ثیاگینیو
Theageio

Hôpital

Hôpital de cancérologie
"Theagenio"

Cisbitaalka

Isbitaalka Kansarka
Theagenio

Hastane

Selanik Theagenio
Anti-Kanser Hastanesi

Лікарня

Онкологічна лікарня
Teagenio

اسپتال

تهیاغینیو کینسر ہسپتال
Theagenio



Al. Simeonidi 2 (ΑΛ. ΣΥΜΕΩΝΙΔΗ 2), Thessaloniki

+302313301111

008



Hospital

George Papanikolaou
General Hospital
of Thessaloniki

Νοσοκομείο

Γεώργιος Παπανικολάου
Γενικό Νοσοκομείο
Θεσσαλονίκης

مستشفى

مستشفى يورغيوس بابانيكولاو
العالم في ثيسالونيكي

بیمارستان

بیمارستان عمومی یورگوس
پاپانیکولاوس تسالونیک
(George Papanikolaou)

Hôpital

Hôpital général de
Thessalonique
"Georgios Papanikolaou"

Cisbitaalka

Isbitaalka Guud ee
Thessaloniki ee George
Papanikolaou

Hastane

Selanik Georgios
Papanikolaou Genel
Hastanesi

Лікарня

Загальна лікарня імені
Джорджа Папаніколау в м.
Салоніки

اسپتال

جارج پاپانیکولاو جنرل ہسپتال
تھیسالونیکی
(George Papanikolaou)



Leof. Papanikolaou (ΛΕΩΦ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ), Pilea Chortiatis

+302313307000



HOSPITALS | ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ | HÔPITAUX | ISBITAALADA | HASTANELER | ЛІКАРНІ

مشافي | بیمارستان ها | شفا خانه / ہسپتال

009



Hospital

General Hospital of
Thessaloniki G. Gennimatas

Νοσοκομείο

Γενικό Νοσοκομείο
Θεσσαλονίκης Γ. Γεννηματάς

مستشفى

المستشفى العام غ
جينيماطاس في ثيسالونيكي

بیمارستان

بیمارستان عمومی گنیماتاس
[G. Gennimatas] تسالونیکی

Hôpital

Hôpital général de
Thessalonique
"G. Gennimatas"

Cisbitaalka

Cisbitaalka Guud ee
Thessaloniki G. Gennimatas

Hastane

Selanik Genel Hastanesi
G. Gennimatas

Лікарня

Загальна лікарня
м. Салонік Γ. Γενιμάτας

اسپتال

جنرل ہسپتال تھیسالونیکی
یورغوس یے نیماتا
[G. Gennimatas]



Eth. Aminis 41 (ΕΘΝ. ΑΜΥΝΗΣ 41), Thessaloniki



+302313308100

010



Hospital

Agios Pavlos General
Hospital of Thessaloniki

Νοσοκομείο

Γενικό Νοσοκομείο
Θεσσαλονίκης Άγιος Παύλος

مستشفى

مستشفى آغيوس بافلوس العام
في ثيسالونيكي

بیمارستان

بیمارستان عمومی تسالونیکی
[Agios Pavlos] آگیوس پاولوس

Hôpital

Hôpital général de
Thessalonique
"Agios Pavlos"

Cisbitaalka

Cisbitaalka guud Agios
Pavlos ee Thessaloniki

Hastane

Selanik Genel Hastanesi
Agios Pavlos

Лікарня

Загальна лікарня м.
Салоніки Άγιος Παύλος

اسپتال

آئیوس پاولوس جنرل ہسپتال
تھیسالونیکی
[Agios Pavlos]



Ethnikis Antistaseos 161 (ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 161), Kalamaria



+302313304400

the 1990s, the number of people in the UK who are aged 65 and over has increased by 1.5 million, and the number of people aged 75 and over has increased by 1.1 million (Office of National Statistics 2000). The number of people aged 65 and over is projected to increase to 6.5 million by 2010, and the number of people aged 75 and over to 3.5 million (Office of National Statistics 2000).

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and a number of initiatives have been launched to address this need. The Department of Health has launched the 'Ageing Well' initiative, which aims to improve the health and well-being of older people. The Department of Health has also launched the 'Ageing Well' initiative, which aims to improve the health and well-being of older people.

The 'Ageing Well' initiative is a multi-departmental initiative, involving the Department of Health, the Department of Social Security, the Department of Education, and the Department of the Environment. The initiative aims to improve the health and well-being of older people by addressing the needs of older people in a number of areas, including health, social care, housing, and transport.

The 'Ageing Well' initiative is a multi-departmental initiative, involving the Department of Health, the Department of Social Security, the Department of Education, and the Department of the Environment. The initiative aims to improve the health and well-being of older people by addressing the needs of older people in a number of areas, including health, social care, housing, and transport.

The 'Ageing Well' initiative is a multi-departmental initiative, involving the Department of Health, the Department of Social Security, the Department of Education, and the Department of the Environment. The initiative aims to improve the health and well-being of older people by addressing the needs of older people in a number of areas, including health, social care, housing, and transport.

The 'Ageing Well' initiative is a multi-departmental initiative, involving the Department of Health, the Department of Social Security, the Department of Education, and the Department of the Environment. The initiative aims to improve the health and well-being of older people by addressing the needs of older people in a number of areas, including health, social care, housing, and transport.

The 'Ageing Well' initiative is a multi-departmental initiative, involving the Department of Health, the Department of Social Security, the Department of Education, and the Department of the Environment. The initiative aims to improve the health and well-being of older people by addressing the needs of older people in a number of areas, including health, social care, housing, and transport.

The 'Ageing Well' initiative is a multi-departmental initiative, involving the Department of Health, the Department of Social Security, the Department of Education, and the Department of the Environment. The initiative aims to improve the health and well-being of older people by addressing the needs of older people in a number of areas, including health, social care, housing, and transport.

The 'Ageing Well' initiative is a multi-departmental initiative, involving the Department of Health, the Department of Social Security, the Department of Education, and the Department of the Environment. The initiative aims to improve the health and well-being of older people by addressing the needs of older people in a number of areas, including health, social care, housing, and transport.

PASSPORT OFFICE
ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ
BUREAUX DES PASSEPORTS
ХАҒИСКА ВАСАВООРАДА
ΚΟΝΑΚΛΑΜΑ
ПАСПОРТНИЙ ОФІС



مكتب جوازات السفر

برنامه های مسکن و پناهگاه های تخصصی

گذرنامه / پاسپورت

برنامه های مسکن و پناهگاه های تخصصی

پاسپورٹ آفس

پاسپورٹ آفس



PASSPORT OFFICE | ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ | BUREAU DES PASSEPORTS |
XAFIISKA BAASABOORADA | PASAPORT OFİSİ | ПАСПОРТНИЙ СТИЛ
ارقام الطوارئ | شماره های اضطراری | فون نمبرز برائے ہنگامی صورتحال

011



Passport Office

Thessaloniki
Passport Office

Γραφείο Διαβατηρίων

Γραφείο Διαβατηρίων
Θεσσαλονίκης

مكتب الجوازات

دائرة جوازات سالونيك

خدمات پاسپورت

خدمات پاسپورت تسالونیکي

Bureau des passeports

Bureau des passeports
de Thessalonique

Xafiiska Baasaboorada

Xafiiska Baasaboorada
ee Thessaloniki

Pasaport Dairesi

Selanik Pasaport Dairesi

Паспортний сервіс

Паспортна служба м.
Салоніки

پاسپورٹ آفس

سفری دستاویزات کا دفتر
تھیسالونیکی



Dodekanisou 4 (ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΥ 4), Thessaloniki



talloddythessalonikis@astynomia.gr



+302310558016

012



Passport Office

Thessaloniki Passport Office
(for applicants in Reception
Centers)

Γραφείο Διαβατηρίων

Γραφείο Διαβατηρίων
Θεσσαλονίκης
(για αιτούντες στις Δομές)

مكتب الجوازات

دائرة جوازات سالونيك
(للمتقدمين من المخيمات/
المنشآت)

خدمات پاسپورت

خدمات پاسپورت تسالونیکي
(برای متقاضیان درکمپ ها)

Bureau des passeports

Bureau des passeports
de Thessalonique (pour
demandeurs vivant dans des
centres d'accueil)

Xafiiska Baasaboorada

Xafiiska Baasaboorada
Thessaloniki (oo loogu
talagalay codsadayaaasha ee
ku nool Domes)

Pasaport Dairesi

Selanik Pasaport Servisi
(Tesislerdeki/Kamplardaki
ba_vuru sahipleri için)

Паспортний сервіс

Паспортна служба м.
Салоніки (для заявників у
структурах розміщення)

پاسپورٹ آفس

سفری دستاویزات کا دفتر
تھیسالونیکی (استقبالہ مراکز کے
درخواست گزاروں کے لیے)



Pontou 5 (ΠΟΝΤΟΥ 5), Thessaloniki



talloddythessalonikis@astynomia.gr



+302310751775 (ext. 201)

ACCOMMODATION

Housing programs and specialized shelters

ΣΤΕΓΑΣΗ

Προγράμματα στέγασης και εξειδικευμένα καταφύγια

ПОМЕШКАННЯ

Житлові програми та спеціалізовані притулки

HÉBERGEMENT

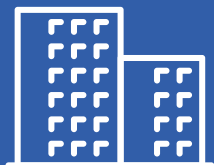
Programmes de logement et abris spécialisés

HOY

Barnaamijyada Guriyeynta iyo Hoyga Gaarka ah

KONAKLAMA

Konut programları ve özel barınaklar



مسكن

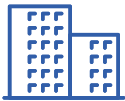
برامج الإسكان والملاجئ المتخصصة

محل اقامت

برنامه های مسکن و پناهگاه های تخصصی

ربائش

ہاؤسنگ پروگرام اور خصوصی پناہ گاہیں



013

**Catholic Relief Service - CRS**

Helios Helpline

Catholic Relief Service - CRS

Γραμμή βοήθειας Helios

**خدمات الإغاثة الكاثوليكية
(سي آر إس - CRS)**

خط المساعدة هيليوس

**خدمات امداد كاتوليك
(CRS سي آر إس)**خط درخواست کمک ایلوس
HELIOS**Catholic Relief Service - CRS**

Helios - Ligne d'assistance

**Adeegyada gargaar ee
Kaatoologada**

Khadka Caawinta Helios

**Katolik Yardım
Servisleri (CRS)**

Helios Yardım Hattı

**Католицька Служба
Допомоги - CRS**

Телефон довіри Helios

**کیتھولک بحالی کی خدمات
(CRS) (سی آر ایس)**

ہیلیوس ہیلپ لائن

English-French-Ukrainian-Russian-Greek: +306909868980, Arabic : +306906656134,
Sorani-Kurmanji-Turkish: +306906956107, Farsi-Pashto-Urdu-Hindi-Panjabi: +306906656125

014

**International Organization
for Migration in
Greece - IOM**HELIOS Apartments Online
Platform - heliospiti.com**Διεθνής Οργανισμός
Μετανάστευσης (ΔΟΜ)**Διαδικτυακή πλατφόρμα
Διαμερισμάτων HELIOS -
heliospiti.com**المنظمة الدولية للهجرة
(آي يو إم - IOM)**المنصة الالكترونية للمنازل
السكنية هيليوس
HELIOS - heliospiti.com /**سازمان بین المللی
مهاجرت (IOM)**پلیفرم ایترنیتی آپارتمان ها
HELIOS - heliospiti.com /**Organisation internationale
pour les migrations
en Grèce - OIM**HELIOS Appartements
- Plateforme en ligne
heliospiti.com**Hay'ada Caalamiga
ee Socdaalka
ee Giriiga - IOM**Guryaha HELIOS ee
barnaamijka ee khadka
tooska ah - heliospiti.com**Uluslararası Göç Örgütü
(IOM / DOM)**HELIOS Daireleri çevrimiçi
platformu - heliospiti.com**Міжнародна організація
з міграції (МОМ)**Онлайн-платформа HELIOS
Apartments - heliospiti.com**عالمی تنظیم برائے
مهاجرین (IOM)**ہیلیوس اپارٹمنٹ آن لائن پلیٹ
فارم - ایلوسپیٹی
HELIOS - heliospiti.com /

ASYLUM OFFICES

Asylum offices of the Greek Asylum Service

ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΣΥΛΟΥ

Γραφεία Ελληνικής Υπηρεσίας Ασύλου

BUREAUX D'ASILE

Bureaux d'asile du service d'asile grec

XAFIISYADA MAGANGALYADA

Xafiisyada Magangalyada ee Adeegga Magangalyada Griiga

İLTİCA OFİSLERİ

Yunan iltica hizmetinin iltica ofisleri

ΟΦΙCΙ ΠΡΙΤΥΛΚΥ

Οφίσι притулку грецької служби притулку



مكتب اللجوء

مكاتب اللجوء التابعة لدائرة اللجوء اليونانية

دفاتر پناهندگی

دفاتر پناهندگی و خدمات پناهندگی یونان

04

پناه دفاتر

یونانی پناه کی خدمت کے پناه دفاتر



ASYLUM OFFICES | ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΣΥΛΟΥ | BUREAUX D'ASILE |
XAFIISYADA MAGANGALYADA | İLTİCA OFİSLERİ | ΟΦΙCΙ ΠΡΙΤΥΛΚΥ |
مكاتب اللجوء | دفاتر پناهندگی | پناه کے ادارہ کے دفاتر

015



Greek Asylum Service

Thessaloniki Regional
Asylum Office

Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου

Περιφερειακό Γραφείο
Ασύλου Θεσσαλονίκης

دائرة اللجوء اليونانية

مكتب اللجوء الإقليمي في
سالونيك

اداره پناهندگی یونان

دفتر منطقه ای پناهندگی
تسالونیک

Service d'asile grec

Bureau régional d'asile de
Thessalonique

Adeega Magan galyda ee Giriiga

Xafiiska Magangalyada
Gobolka Thessaloniki

Yunanistan İltica Servisi

Selanik Bölge İltica Ofisi

Грецька служба надання притулку

Регіональний офіс притулку
м. Салоніки

یونانی خدمات برائے پناه

علاقائی پناه کا دفتر کا
تھیسالونیکی



Pontou 5 (ΠΟΝΤΟΥ 5) – Lahanagora District, Menemeni-Ampelokipoi



+302310751775



AS.rao.thessaloniki@migration.gov.gr

CLOTHING

Distribution of clothes, shoes and accessories

ΕΝΔΥΣΗ

Διανομή ρούχων, παπουτσιών και αξεσουάρ

VÊTEMENTS

Distribution de vêtements, chaussures et accessoires

DHAR

Qaybinta dharka, kabaha iyo waxyaabaha ku dhegan

GİYİM

Giyisilerin, ayakkabıların ve aksesuarların dağıtımı

ОДЯГ

Роздача одягу, взуття та аксесуарів



ملابس

توزيع ملابس , أحذية ولوازم نظافة

لباس/پوشاک

توزيع لباس ، کفش و لوازم جانبی

لباس

کپڑے ، جوتے اور لوازمات کی تقسیم



016

**Alkyone Day Center**Showers, clothing
and laundry**Κέντρο Ημέρας Αλκυόνη**Ντους, ρουχισμός και
πλυντήριο ρούχων**مركز-الكيوني-اليومي**الاستحمام والملابس و غسيل
الثياب**مركز روز آلکونی
(ALKYONI)**دوش ، پوشاک ، ماشین
لباسشویی**Alcyone - Centre de Jour**Douches, vêtements et
blanchisserie**Xarunta maalinkii
ee Alkyone**Qubays, dhar iyo dhar-
dhaqida**Alkyone Gündüz Merkezi**

Duşlar, giysiler ve çamaşırlar

Денний центр Алкiонi

Душові, одяг, пральня

**آلکيوني ڈسٹر
(ALKYONI)**غسل / شاور، کپڑ اور واشنگ
مشین

Orfanidou 5 (ΟΡΦΑΝΙΔΟΥ 5), Thessaloniki



info@daycenter-emt.gr



+302315530644

017

**Wave Thessaloniki**Food and non-food item
distribution**Wave Thessaloniki**Διανομή τροφίμων και μη
επισιτιστικών ειδών**موجة تيسالونيكى (وييف
(Wave Thessaloniki/**توزيع المواد الغذائية وغير
الغذائية**موجتسالونيكى
(Wave Thessaloniki)**

توزيع مواد غذائية و غير خوراکی

Wave ThessaloniqueDistribution de produits
alimentaires et non
alimentaires**Wave Thessaloniki**Qaybinta cuntada iyo
walxaha aan cuntada ahayn**Wave Thessaloniki /
Dalga Selanik**Gıda ve yemek dışı ürünlerin
dağıtımı**Вейв Тессалонікі**Роздача продовольчих та
непродовольчих товарів**تهيسالونيكى
(Wave Thessaloniki)**خوراک اور غير غذائی اشیاء کی
تقسیم

Roxanis 20 (ΡΟΞΑΝΗΣ 20), Thessaloniki



info@wave-thessaloniki.com



018



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

Support for basic needs (clothing, housewares, toys, etc.)

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Υποστήριξη για τις βασικές ανάγκες (ρούχα, είδη σπιτιού, παιχνίδια κ.λπ.)

المنظمة الاجتماعية لدعم للشباب - [آرسييس/ARSIS]

الدعم من خلال تقديم الاحتياجات الأساسية (ملابس، أدوات منزلية، ألعاب، إلخ)

آرسييس [ARSIS] - سازمان اجتماعی حمایت از جوانان

پشتیبانی از نیازهای اولیه (لباس، وسایل خانه، اسباب بازی ها و غیره)

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Soutien aux besoins de base (vêtements, articles ménagers, jouets, etc.)

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Taageerada baahiyaha aasaasiga ah (dharka, alaabta guriga, alaabta lagu ciyaaro, iwm.)

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

Temel ihtiyaçlar için destek (giysi, ev eşyası, oyuncak, vb)

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Підтримка основних потреб (одяг, предмети побуту, іграшки тощо)

نوجوانوں کے لیے معاشرتی آرسس کی تنظیم

بنیادی گھریلو اشیاء ضروریات (کپڑے، کھلونے، وغیرہ) کے لیے معاونت



Venizelou 70 (BENIZEΛΟΥ 70), Thessaloniki



arsis.simpraxis@gmail.com



+302315504301 | +302310526150

EDUCATIONAL SERVICES

Classes and educational services for children and adults. Language courses and vocational training are not included here

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Μαθήματα και εκπαιδευτικές υπηρεσίες για παιδιά και ενήλικες.
Τα μαθήματα γλωσσών και η επαγγελματική κατάρτιση δεν περιλαμβάνονται εδώ

SERVICES ÉDUCATIFS

Cours et services éducatifs pour les enfants et les adultes.
Les cours de langue et la formation professionnelle ne sont pas inclus ici

ADEEGYADA WAXBARASHADA

Fasallo iyo adeegyo waxbarasho oo loogu talagalay carruurta iyo dadka waaweyn.
Koorsooyinka luqadeed iyo tababar xirfadeed halkan laguma soo daro

EĞİTİM HİZMETLERİ

Çocuklar ve yetişkinler için dersler ve eğitim hizmetleri. Dil kursları ve mesleki eğitim buraya dahil değildir

ОСВІТНІ ПОСЛУГИ

Уроки та навчальні послуги для дітей та дорослих. Уроки іноземної мови та професійна підготовка тут не включені



خدمات تعلیمیة

دروس وخدمات تعلیمیة للأطفال والكبار. دورات اللغة والدورات المهنية
غير متضمنة هنا

خدمات آموزشی

کلاس ها و خدمات آموزشی برای کودکان و بزرگسالان. دوره های زبان و
آموزش حرفه ای در اینجا گنجانده نشده است

تعلیمی خدمات

بچوں اور بڑوں کے لئے کلاس اور تعلیمی خدمات۔ زبان کے کورسز اور پیشہ
ورانہ تربیت یہاں شامل نہیں ہے



019



Agape Hellas & Greek
Evangelical Alliance

Refugee Care Center

Agape Hellas (Αγάπη)
& Ελληνική Ευαγγελική
Συμμαχία

Κέντρο Φροντίδας
Προσφύγων

أغابي هيلاس
(Agape Hellas) والتحالف
الإنجيلي اليوناني

مركز رعاية اللاجئين

محبت واتحاد
اوانجليك يونان
Agape Hellas

مركز مراقبت از پناهندگان

Agape Hellas & Greek
Evangelical Alliance
(Alliance évangélique
grecque)

Centre de soins pour
réfugiés

Isbahaysiga Agape Hellas
& Greek Evangelica

Xarunta daryeelka qaxootiga

Agape Hellas (Agapi) &
Yunan Evanjelik İttifaki

Mülteci Bakım Merkezi

Αγάπη Ελλάς &
Грецьке євангельське
співтовариство

Центр опіки біженців

آغاپی یونان اور یونانی
انجیلی بشارت اتحاد
Agape Hellas

Refugee Care Center گزینوں
کی دیکھ بھال کا مرکز



Christou Pipsou 5 (ΧΡΗΣΤΟΥ ΠΙΠΣΟΥ 5), Thessaloniki



info@carecenter.gr



+302310541022

020



SolidarityNow

Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

التضامن الآن [سوليداري تي]
[SolidarityNow/ناو]

مركز اللاجئين الأزرق/
Blue Refugee Center

سوليداري تي ناو

مركز پناهندگان آبی
Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

Midnimada Hadda
"Solidarity Now"

Xarunta qaxooniga ee Blue

SolidarityNow/
Dayanışma Şimdi
Mavi Mülteci Merkezi/
Blue Refugee Center

СолідарітіНау

Блу Реф'юджи Центр

يکجه تي ناؤ
SolidarityNow
بلو رفیوجی سینتر/
Blue Refugee Center



Ioanni Koletti 25D (ΙΩΑΝΝΗ ΚΩΛΕΤΤΗ 25Δ), Thessaloniki



thebluecenter@solidaritynow.org



+302310555266



021



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

All Children in Education
(ACE) Program -
Thessaloniki Homework and
Creative Activities Center
(HCAC) - Social Center for
the Support of Youth

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Πρόγραμμα "Όλα τα
παιδιά στην εκπαίδευση"
(ACE) - Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Θεσσαλονίκη -
Κοινωνικό Κέντρο
Υποστήριξης Νέων

المنظمة الاجتماعية لدعم الشباب - (آر سيس/ ARSIS)

برنامج "جميع الأطفال في
التعليم" (آر سي إي / ACE) - مركز
ثيسالونيكى للدراسة والأنشطة
الإبداعية (HCAC) / ه س ا س -
المركز الاجتماعي لدعم الشباب

آر سيس (ARSIS) - سازمان اجتماعی حمایت از جوانان

برنامه "همه کودکان در آموزش"
(ACE) - مرکز مطالعات و اشتغال
خلاق (KMDA)، تسالونیکى - مرکز
اجتماعی حمایت از جوانان

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre
de devoirs et d'activités
créatives (KMDA),
Thessalonique - Centre
social de soutien à la
jeunesse

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Dhammaan Carruurta Ku Jirta
Barnaamijka Waxbarashada
(ACE) - Xarunta Shaqada
Guriga iyo hawlaha Hal-
abuur ee Thessaloniki
(HCAC) - Xarunta Bulsho ee
Taageerada Dhallinyarada

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

"Tüm Çocuklar Eğitimde"
Programı" (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(HCAC), Selanik- Sosyal
Gençlik Destek Merkezi

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Програма «Всі діти в освіті»
(ACE) - Центр навчання та
творчої зайнятості (HCAC),
Салонікі - Соціальний
центр підтримки молоді

نوجوانوں کے لیے معاشرتی تعاون کی تنظیم - ARSIS

پروگرام "تمام بچے تعلیم میں"
(ACE) مرکز برائے مطالعہ اور
تخلیقی مشاغل (HCAC) ایٹھنز
میں نوجوانوں کے لیے سماجی
تعاون کا مرکز



Spartis 9 (ΣΠΑΡΤΗΣ 9), Thessaloniki



kyn@arsis.gr



+302310227311 | +302311242956



+306986658511



022



Worldreader

Children's books in English and Arabic (online)

Worldreader

Παιδικά βιβλία στα Αγγλικά και Αραβικά (online)

المطالعون في العالم/

Worldreader

كتب الأطفال باللغتين الإنجليزية والعربية (أون لاين)

ؤرلدريدج (Worldreader)

كتاب کودکان به زبان انگلیسی و عربی (آنلاین)

Worldreader (Lecteur du monde)

Livres pour enfants en anglais et en arabe (en ligne)

Akhristaha aduunka

Buugaagta carruurta ee Ingiriisiga iyo Carabiga (online)

Worldreader

İngilizce ve Arapça çocuk kitapları (çevrimiçi)

Ворлдريدер

Дитячі книжки англійською та арабською (онлайн)

عالمی قاری Worldreader/

انگریزی اور عربی میں بچوں کی کتابیں (آن لائن)

✉ info@worldreader.org

023



METAdrasi

Educational Activities for minors and adults

METAδραση

Εκπαιδευτικές Δραστηριότητες για παιδιά και ενήλικες

میتادراسی / METAdrasi

الأنشطة التعليمية للقاصرين والكبار

متادراسی (METAdrasi)

فعالیت های آموزشی برای کودکان و بزرگسالان

METAdrasi

Activités éducatives pour enfants et adultes

METAdrasi

Howlo waxbarasho ee loogu talagalay da' yarta iyo dadka waa weyn

METAdrasi

Çocuklar ve yetişkinler için eğitici aktiviteler

METAδρasi

Освітні заходи для неповнолітніх та дорослих

میتادراسی (METAdrasi)

نابالقون اور بڑوں کے لیے تعلیمی سرگرمیاں



Egnatia 76 (ΕΓΝΑΤΙΑ 76), Thessaloniki



education@metadrasi.org



+302311828297



024



Irida Women's Center

Social Services - Legal Assistance - MHPSS - Livelihood

Ιριδα - Κέντρο Γυναίκων

Κοινωνικές Υπηρεσίες
- Νομική Βοήθεια -
Ψυχοκοινωνική Υποστήριξη
- Βιοπορισμός

مرکز ایریدا النسائي

الخدمات الاجتماعية - المساعدة
القانونية - سبل العيش

ايريدا (Irida) - مركز زنان

خدمات اجتماعي - کمک حقوقی
MHPSS - معيشت

IRIDA - Centre pour Femmes

Services Sociaux - Assistance
Juridique - SMSPS - Moyens
de Subsistance

Xarunta Haweenka ee Irida

Adeegyada Bulshada -
Kaalmo sharci - MHPSS - Hab
nololeedka

Irida-Kadın Merkezi

Sosyal Hizmetler - Hukuki
Yardım - Psikososyal Destek -
Yaşam Kaynakları

Ιριδα - жіночий центр

Соціальні послуги
- Правова допомога -
Психічне здоров'я та
психосоціальна підтримка
- Забезпечення засобів
існування

ايريدا مركز خواتين (Irida)

سماجي خدمات - قانونی مدد -
MHPSS - ذريعه معاش



El. Venizelou 59 (ΕΛ. BENIZEΛΟΥ 59), Thessaloniki



+306907289836



+302311296392



irida@iridacenter.org

EMERGENCY NUMBERS

National Free of charge phone numbers to contact in case of emergency

ΑΡΙΘΜΟΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Δωρεάν εθνικοί αριθμοί τηλεφώνου για επικοινωνία σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

NUMÉROS D'URGENCE

Numéros de téléphone gratuits à contacter en cas d'urgence

LAMBARRADA XAALADAHA DEGDEGGA AH

Lambarrada taleefanka ee bilaashka ah si aad ula xiriirto haddii ay jirto xaalad degdeg ah

ACİL DURUM NUMARALARI

Acil durumlarda iletişim kurmak için ücretsiz telefon numaraları

НОМЕРИ ЕКСТРЕНИХ СЛУЖБ

Безкоштовні національні номери телефонів для дзвінків у разі надзвичайних ситуацій



أرقام الطوارئ

أرقام الهواتف الوطنية المجانية للاتصال عند الحالات الطارئة

شماره تلفن های اضطراری

شماره تلفن های ملی رایگان برای تماس در مواقع اضطراری

ہنگامی نمبرز

ایمرجنسی کی صورت میں رابطہ کرنے کے لئے بلا معاوضہ فون نمبر

07



025



Police

Police - 100

Αστυνομία

Αστυνομία - 100

شرطة

الشرطة - 100

پلیس

پلیس - 100

Police

Police - 100

Booliiska

Booliska - 100

Polis

Polis - 100

Поліція

Поліція - 100

پولیس/کوتوال

پولیس 100

100

026



Ambulance

Ambulance - 166

Ασθενοφόρο

Ασθενοφόρο - 166

سيارة الإسعاف

الإسعاف - 166

آمبولانس

آمبولانس - 166

Ambulance

Ambulance - 166

Ambalaasta

Ambalaas - 166

Ambulans

Ambulans - 166

Швидка

Швидка допомога - 166

ایمبولینس/مریض گاڑی

مریض گاڑی/ایمبولینس 166

166

027



Coast Guard

Coast Guard - 108

Ακτοφυλακή

Λιμενικό Σώμα - 108

خفر السواحل

خفر السواحل - 108

گارد ساحلی

گارد ساحلی - 108

Garde côtière hellénique

Garde côtière hellénique - 108

Ilaalada Xeebaha

Ilaalada xeebaha - 108

Sahil Güvenlik

Sahil Güvenlik - 108

Берегова охорона

Берегова охорона - 108

کوسٹ گارڈ/ساحلی
محافظ

سمندری محافظ/کوسٹ گارڈ-108

108



ارقام الطوارئ | شماره های اضطراری | فون نمبرز برائے ہنگامی صورتحال

028



**Emergency
Communications Service**

Emergency
Communications Service - 112

**Υπηρεσία Επικοινωνιών
Έκτακτης Ανάγκης**

Υπηρεσία επικοινωνιών έκτα-
κτης ανάγκης - 112

**خدمة اتصالات
الطوارئ**

خدمة اتصالات الطوارئ - 112

**سازمان ارتباطات
اضطراری**

خدمات ارتباطات اضطراری - 112

**Service de
communication d'urgence**

Service de communication
d'urgence - 112

**Adeegga Isgaadhsiinta
Degdegga ah**

Adeegga Isgaarsiinta
Degdegga ah - 112

**Acil Durum İletişim
Servisi**

Acil Durum İletişim
Hizmeti - 112

**Служба экстреного
зв'язку**

Служба экстреного
зв'язку - 112

**ہنگامی صورت میں رابطہ
کی خدمات
Communications
Emergency**

ہنگامی صورتحال میں رابطہ - 112

112

029



Fire department

Fire Department - 199

Πυροσβεστική Υπηρεσία

Πυροσβεστική Υπηρεσία
- 199

هيئة الإطفاء

هيئة الإطفاء - 199

سازمان آتش نشانی

سازمان آتش نشانی - 199

Pompier

Service de pompiers - 199

**Waxda dabka ama
dab-damiska**

Waxda Dab-demiska - 199

İtfaiye Hizmeti

İtfaiye Servisi - 199

Пожечна служба

Пожечна служба - 199

آگ بجھانے کا محکمہ

آگ بجھانے کا ادارہ / فائر
سروس - 199

199

EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT

Matching with employers, support to set up your business, vocational courses and help with CV and/or required documentation

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Αντιστοίχιση με τους εργοδότες, υποστήριξη για τη δημιουργία της επιχείρησής σας, μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης και βοήθεια με το βιογραφικό και/ή τα απαιτούμενα έγγραφα

SOUTIEN À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENEURIAT

Correspondance avec des employeurs, soutien pour mettre en place votre entreprise, assistance pour le CV et la documentation requise, et cours professionnels

SHAQADA IYO TAAGEERADA GANACSIGA

Ku habboonaanta loo shaqeeyayaasha, taageerada si loo dejiyo ganacsigaaga, koorsooyinka xirfadaha iyo ka caawinta CV iyo / ama dukumiintiyada loo baahan yahay

STİHDAM VE GİRİŞİMCİLİK DESTEĞİ

İşverenlerle eşleştirme, işletmenizi kurma desteği, mesleki kurslar ve CV ve/veya gerekli belgelere yardım

ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

Взаємодія з роботодавцями, підтримка в створенні власного бізнесу, професійні курси та допомога у складанні резюме та/або необхідної документації

الدعم للتوظيف و الاحترافية

التواصل مع أصحاب العمل والدعم لإنشاء مشروعاتك ودورات التدريب المهني والمساعدة في كتابة السيرة الذاتية و/أو المستندات المطلوبة

پشتیبانی از اشتغال و کارآفرینی

تطبیق با کارفرمایان ، پشتیبانی از راه اندازی مشاغل ، دوره های حرفه ای و کمک به تهیه سی وی و/یا مدارک مورد نیاز

روزگار اور کاروباری معاونت

ملازمت دینے والے کے ساتھ رابطہ، کاروبار قائم کرنے میں تعاون، پیشہ ورانہ کورسز اور سی وی/یا مطلوبہ دستاویزات میں مدد



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

030



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

Support for basic needs, job and financial counseling

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Υποστήριξη για τις βασικές ανάγκες, εργασιακή και οικονομική συμβουλευτική

المنظمة الاجتماعية لدعم الاجتماعية- (آرسييس/ARSIS)

الدعم من خلال تقديم الاحتياجات الأساسية والاستشارات الوظيفية والمادية

آرسييس (ARSIS) - سازمان اجتماعی حمایت از جوانان

حمایت از نیازهای اولیه، مشاوره مالی و شغلی

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Soutien aux besoins de base, conseils en matière d'emploi et de finances

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Taageerada baahiyaha aasaasiga ah, shaqada iyo kala-talinta dhaqaalaha

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

Temel ihtiyaçlar için destek, iş ve finansal danışmanlık

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Підтримка основних потреб, робота та фінансові консультації

نوجوانوں کے لیے معاشرتی تعاون کی تنظیم - ARSIS

بنیادی ضروریات، کام اور مالی مشاورت کے لیے معاونت



Monastiriou 12 (ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ 12), Thessaloniki

koinwniki.upiresia@arsis.gr

+302310534652

031



NaTakallam

Jobs for translators and language teachers

NaTakallam

Θέσεις εργασίας για μεταφραστές και καθηγητές ξένων γλωσσών

نتکلام / NaTakallam

وظائف للمترجمين ومدرسي اللغات الأجنبية

نتکلام / NaTakallam

مشاغل مترجم و معلم زبان

NaTakallam

Emplois pour traducteurs et traductrices et professeur(e) s de langues

NaTakallam

Shaqooyinka turjumaanada iyo barayaasha luqadda

NaTakallam

Çevirmenler ve yabancı dil öğretmenleri için iş ilanları

HaTakallam

викладачів іноземних мов

نتکالام / NaTakallam

مترجمین اور زبان کے اساتذہ کے لیے نوکریاں

info@natakallam.com

ONLINE



دعم التوظيف وزيادة الاعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

032



SolidarityNow

Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

التضامن الآن [سوليداري تي]
[SolidarityNow/ناو]

مركز اللاجئين الأزرق/
Blue Refugee Center

SolidarityNow

مركز پناهندگان آبی
Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

Midnimada Hadda
"Solidarity Now"

Xarunta qaxooniga ee Blue

SolidarityNow /
Dayanışma Şimdi

Mavi Mülteci Merkezi/
Blue Refugee Center

СолідаритіНай

Блу Реф'юджи Центр

بلو رفیوجی سینٹر/
SolidarityNow

بلو رفیوجی سینٹر/
Blue Refugee Center



Ioanni Koletti 25D (ΙΩΑΝΝΗ ΚΟΛΕΤΤΗ 25Δ), Thessaloniki



thebluecenter@solidaritynow.org



+302310555266

033



Elpida Home

Elpida Home Community
Center

Elpida Home

Κέντρο Κοινότητας Ελπίδα

إليدا هوم/Elpida Home

مركز إليدا / Elpida المجتمع

Elpida Home خانه الپیدا

مركز اجتماعي الپیدا (Elpida)

Elpida Home

Elpida - Centre
communautaire

Guriga Elpida

Xarunta guriga Elpida ee
Bulshada

Elpida Home / Umut Evi

Elpida Toplum Merkezi

Ельпіда Хоум

Громадський центр Ельпіда
Хоум

الپیدا بوم/ امید خانه
Elpida Home

سماجی مرکز ایلپیدا / Elpida



Stratigou Mprantouna 5 (ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΜΠΡΑΝΤΟΥΝΑ 5), Thessaloniki



info@elpidahome.org



+30 2310530026



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

034



INVICTA

Job Opportunities and
Career Development

INVICTA

Ευκαιρίες απασχόλησης και
επαγγελματικής εξέλιξης

INVICTA / إنفيكتا

فرص العمل والمسار المهني

INVICTA/ اینویکتا

فرصت های اشتغال و آینده
شغلی

INVICTA

Possibilités d'emploi et de
développement de carrière

INVICTA

Fursadaha Shaqo iyo
Horumarinta Xirfadda

INVICTA

İstihdam ve kariyer fırsatları

INBIKTA

Працевлаштування та
кар'єрні можливості

INVICTA / انویکتا

ملازمت اور پیشہ وارانہ
مشاورت اور تعاون کے مواقع

✉ invictaorg.info@gmail.com

☎ +1 (202) 961-3668

🌐 ONLINE

035



Naomi

Socio-economic integration

Naomi

Κοινωνικοοικονομική ένταξη

NAOMI / نايومي

الاندماج الاجتماعي والاقتصادي

NAOMI نیومی

ادغام اجتماعی و اقتصادی

Naomi

Intégration
socio-économique

Naomi

Is dhexgalka bulsho ee
dhaqan-dhaqaale

Naomi

Sosyo-ekonomik
entegrasyon

Haomi

Соціально-економічна
інтеграція

NAOMI ناومی

سماجی اقتصادی شمولیت

📍 Ptolemaion 29A (ΠΤΟΛΕΜΑΙΩΝ 29Α), Thessaloniki

✉ naomi.thess@gmail.com

☎ +302311243415



دعم التوظيف وزيادة الاعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

036



DYPA

Public Employment Office -
(ΚΠΑ2 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)

ΔΥΠΑ

Δημόσια Υπηρεσία
Απασχόλησης -
(ΚΠΑ2 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)

ذیبا / DYPA

هيئة التوظيف العامة -
ΚΠΑ2 תיסالونیکی

خدمات استخدام
[ΔΥΠΑ دولتی]

خدمات استخدام دولتی -
تسالونیکی (ΚΠΑ2 Thessaloniki)

DYPA (Agence publique
pour l'emploi)

Service public de l'emploi -
(KPA2 de THESSALONIQUE)

DYPA

Xafiiska Shaqaalaynta guud -
(ΚΠΑ2 Thessaloniki)

DYPA

Kamusal İstihdam Hizmeti -
(KPA2 SELANİK)

ДИПА

Державна служба
зайнятості -
(KPA2 САЛОНІКІ)

ذیبا DYPA

سرکاری دفتر برائے ملازمین
تھسالونیکی
(Thessaloniki ΚΠΑ2)-



Dodekanisou 10A (ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΥ 10Α), Thessaloniki



kpathes@dypa.gov.gr



+302313322666

037



Hellenic Red Cross

Multifunctional Centre

Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο

الصليب
الأحمر اليوناني

مرکز متعدد الوظائف

صليب سرخ يونان

مرکز چند منظوره

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel

Dhar dhaqashada

xarunta qabashada hawlaha
badan

Yunan Kızıl Haç

Çok Fonksiyonlu Merkez

Грецький
Червоний Хрест

Багатофункціональний
центр

یونانی سرخ صلیب

مرکز برائے متعدد کام



Ionos Dragoumi & Vamvaka 1 (ΙΩΝΟΣ ΔΡΑΓΟΥΜΗ & ΒΑΜΒΑΚΑ 1), Thessaloniki



mfc_thes@redcross.gr



+306955563471



+302310270914



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
 ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
 CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
 ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

038



International Rescue
Committee - IRC

Career and self-employment
counseling

Διεθνής Επιτροπή
Διάσωσης (International
Rescue Committee - IRC)

Συμβουλευτική επαγγελματι-
κού προσανατολισμού και
αυτοαπασχόλησης

لجنة الإنقاذ الدولية -
آي آر سي - IRC

إرشادات المسيرة المهنية
والعمل الحر

کمیته بین المللی نجات
Rescue Committee)
(IRC International

مشاوره شغلی و خود اشتغالی

International Rescue
Committee - IRC

Conseil en matière de
carrière et d'emploi
indépendant

Guddiga Badbaadinta
Caalamiga ah - IRC

La-talin xirfadeed iyo iskaa-u-
shaqaysiga

Uluslararası Kurtarma
Komitesi (International
Rescue Committee-IRC)

Kariyer ve Serbest Meslek
Danışmanlığı

Міжнародний комітет
порятунку (International
Rescue Committee - IRC)

Консультації з питань
кар'єри та самозайнятості

بين الاقوامی نجات
کمیٹی (IRC)

پیشہ وارانہ اور ذاتی معاش
کیلیے مشاورت

✉ livelihoods.ath@rescue.org

☎ +306947250695

☎ +306947250695

039



Caritas Hellas & Catholic
Relief Services (CRS)

ADAMA CENTER

Κάριτας Ελλάς & Catholic
Relief Services (CRS)

Κέντρο Adama

کاریتاس هیلز و خدمات
الإغاثة الكاثوليكية (سي آر
إس / CRS)
مرکز آداما/Adama

سازمان کاریتاس
یونان و خدمات امداد
کاتولیک (CRS)
مرکز آداما (Adama)

Caritas Hellas et Catholic
Relief Services (CRS)

Centre ADAMA

Kaaritas Giriigga
"Caritas" & Adeegyada
gargaar ee Kaatooligada (CRS)

Xarunta ADAMA

Caritas Yunanistan ve Katolik
Yardım Servisi (CRS)
Adama Merkezi

Καρίτας Греція & Служба
Допомоги - CRS
Центр Адама

کاریتاس هیلز کیتھولک
بحالی کی خدمات (CRS)
مرکز آداما / Adama

☎ +306945267788

☎ +306945267788



دعم التوظيف وزيادة الاعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

040



International Rescue Committee - IRC

IRC - UNHCR Empowerment
and Self Reliance Oppor-
tunities to UAC reaching
adulthood

Διεθνής Επιτροπή Διάσωσης (International Rescue Committee - IRC)

IRC-UNHCR Πρόγραμμα
Ενδυνάμωσης και
Αυτοδυναμίας σε
Ασυνόδευτα παιδιά που
πλησιάζουν την ενηλικίωση

لجنة الإنقاذ الدولية - آي آر سي - IRC

لجنة الإنقاذ الدولية IRC -
المفوضية السامية للأمم المتحدة
لشؤون اللاجئين وفرص التمكين
والاعتماد على الذات لوصول
الأطفال غير المصحوبين بذويهم
إلى مرحلة البلوغ

کمیته بین المللی نجات Rescue Committee) (IRC International

سازمان IRC - UNHCR برای
توانمندسازی و فرصت های
خودانگیزی برای CAU در رسیدن
به بزرگسالی

International Rescue Committee - IRC

IRC - Opportunités
d'Autonomisation et
d'Autosuffisance du HCR
pour les personnes non
accompagnées atteignant
l'âge adulte

Guddiga Badbaadinta Caalamiga ah - IRC

IRC - UNHCR awood-
siinta iyo fursadaha isku
tiirsanaanta ee UAC/
Carruurta Aan Lala socon si
ay u gaaraan qaangaarnimo

Uluslararası Kurtarma Komitesi (International Rescue Committee-IRC)

IRC-UNHCR Yetişkinliğe
Yaklaşan Refakatsiz Çocuklar
için Güçlendirme ve
Özyeterlilik Programı

Міжнародний комітет порятунку (International Rescue Committee - IRC)

Програма IRC-УВКБ
ООН з розширення
можливостей та
самодостатності для дітей
без супроводу дорослих,
які наближаються до
повноліття

بين الاقوامی نجات کمیٹی (IRC)

آئی آر سی IRC - UNHCR بااختیار
بنانے اور خود انحصاری کے مواقع
CAU کے لیے بلوغت کی عمر کو
پہنچنے تک



Monastiriou 93B (ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ 93Β), Thessaloniki



+306945526350



+306945526350



georgia.berlemi@rescue.org

FOOD

Distribution of dry food and/or cooked meals

ΤΡΟΦΙΜΑ

Διανομή ξηρών τροφίμων ή/και μαγειρεμένων γευμάτων

NOURRITURE

Distribution des aliments secs et / ou des repas cuits

CUNTO

Qaybinta cuntada qalalan iyo / ama cuntada la kariyey

YİYECEK

Kuru gıda ve/veya pişmiş yemek dağıtımı

ЇЖА

Роздача сухої їжі та/або готових страв



الطعام

توزیع الطعام المطبوخ والجاهز او الخام غیر المطبوخ

غذا

توزیع غذای خشک و/یا وعدہ های غذایی پخته شده

کھانا

خشک کھانے اور/یا پکے ہوئے کھانے کی تقسیم



041

**Alkyone Day Center**

Breakfast and lunch

Κέντρο Ημέρας Αλκυόνη

Πρωινό και μεσημεριανό

مرکز-الکيوني-اليومي

وجبة الإفطار والغداء

**مرکز روز آلکيوني
(ALKYONI)**

صبحانه و ناهار

Alcyone - Centre de Jour

Petit-déjeuner et déjeuner

**Xarunta maalinkii ee
Alkyone**

Quraac iyo qado

Alkyone Gündüz Merkezi

Kahvaltı ve Öğlen Yemeği

Денний центр Alkyone

Сніданок і обід

**آلکيوني ڈے سنٹر
(ALKYONI)**ناشتہ اور دوپہر کا کھانا
Breakfast and lunch/

Orfanidou 5 (ΟΡΦΑΝΙΔΟΥ 5), Thessaloniki



info@daycenter-emt.gr



+302315530644

042

**Agape Hellas & Greek
Evangelical Alliance**

Refugee Care Center

**Agape Hellas (Αγάπη)
& Ελληνική Ευαγγελική
Συμμαχία**Κέντρο Φροντίδας
Προσφύγων**أغابي هيلاس
(Agape Hellas)
الإنجيلي اليوناني
والتحالف**

مرکز رعاية اللاجئين

**محبت واتحاد
اونجليک يونان
Agape Hellas**

مرکز مراقبت از پناهندگان

**Agape Hellas & Greek
Evangelical Alliance
(Alliance évangélique
grecque)**Centre de soins pour
réfugiés**Isbahaysiga Agape Hellas
& Greek Evangelica**

Xarunta daryeelka qaxootiga

**Agape Hellas (Agapi)
& Yunan Evanjelik İttifakı**

Mülteci Bakım Merkezi

**Αγάπη Ελλάς &
Грецьке євангельське
співтовариство**

Центр опіки біженців

**آغابي يونان اور يوناني
انجيلي بشارت اتحاد
Agape Hellas**Refugee Care Center
کزیبنوں کی دیکھ بھال کا مرکز

Christou Pipsou 5 (ΧΡΗΣΤΟΥ ΠΙΠΣΟΥ 5), Thessaloniki



info@carecenter.gr



+302310541022



043



Wave Thessaloniki

Food and non-food item
distribution

Wave Thessaloniki

Διανομή τροφίμων
και μη επισιτιστικών ειδών

موجة تيسالونيكى (وييف
(Wave Thessaloniki/

توزيع المواد الغذائية وغير
الغذائية

موج تيسالونيكى
(Wave Thessaloniki)

توزيع مواد غذائي و غير خوراكى

Wave Thessaloniki

Distribution de produits
alimentaires et non
alimentaires

Wave Thessaloniki

Qaybinta cuntada iyo
walxaha aan cuntada ahayn

Wave Thessaloniki

Gıda ve yemek dışı ürünlerin
dağıtımı

Бейв Тессалонікі

Роздача продовольчих та
непродовольчих товарів

تھیسالونیکى
(Wave Thessaloniki)

خوراک اور غير غذائى اشیاء كى
تقسيم



Roxanis 20 (ΠΟΞΑΝΗΣ 20), Thessaloniki



info@wave-thessaloniki.com

GENDER-BASED VIOLENCE

Prevention activities and protection support for survivors of gender based violence

ΕΜΦΥΛΗ ΒΙΑ

Δραστηριότητες πρόληψης και υποστήριξη προστασίας
για επιζώντες έμφυλης βίας

VIOLENCE BASÉE SUR LE GENRE

Activités de prévention et soutien à la protection aux survivant(e)s de la violence basée sur le genre

RABSHADAH KU SALEYSAN JINSIGA

Waxqabadka ka hortagga iyo taageerada ilaalinta ee ka badbaadayaasha rabshadaha ku saleysan jinsiga

CİNSİYETE DAYALI ŞİDDET

Cinsiyete dayalı şiddetten kurtulanlar için önleme faaliyetleri ve koruma desteği

ГЕНДЕРНО-ОБУМОВЛЕНЕ НАСИЛЬСТВО

Профілактичні заходи та підтримка в захисті постраждалих від
ґендерно зумовленого насильства



العنف القائم على النوع الاجتماعي

نشاطات الوقاية والدعم وحماية الناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي

خشونت بر اساس جنسيت

فعاليت هاي پيشگيري و حمايت از حمايت از بازماندگان
خشونت مبتني بر جنسيت

صنف پر مبني تشدد

صنف پر مبني تشدد سے بچ جانے والوں کے لئے روک تھام کی
سرگرمیاں اور تحفظ کی مدد



044



DIoTIMA Centre for Gender Rights and Equality

CM and PSS for refugees and asylum-seekers, women, men and LGBTQI+ GBV survivors or at high risk of GBV

ΔΙΟΤΙΜΑ - Κέντρο για τα Έμφυλα Δικαιώματα και την Ισότητα

Διαχείριση περιπτώσεων και ψυχοκοινωνική υποστήριξη για πρόσφυγες και αιτούντες άσυλο, γυναίκες, άνδρες και ΛΟΑΤΚΙ+ που έχουν υποστεί ή κινδυνεύουν να υποστούν έμφυλη βία

مركز ديوتيميا للمساواة والحقوق الجندي

إدارة الحالات وتقديم الدعم النفسي والاجتماعي للأشخاص اللاجئين وطالبي اللجوء، بما في ذلك النساء والرجال وأفراد مجتمع الميم (LGBTQI+) الذين يتعرضون أو هناك خطر لتعرضهم للعنف الجنساني، أثينا

مركز ديوتيميا برای حقوق و برابری جنسیتی

مدیریت موارد و حمایت روحی روانی اجتماعی از پناهندگان و پناهجویان، زنان، مردان و LGBTQI+ دگرباشان که تجربه خشونت مبتنی بر جنسیت را داشته اند یا در معرض خطر تجربه خشونت جنسی هستند

Centre DIOTIMA pour les Droits de Genre et l'Égalité

Gestion de cas et soutien psychosocial pour réfugiés et demandeurs d'asile, femmes, hommes et personnes LGBTQI+ ayant subi ou risquant de subir des violences fondées sur le genre

Xaruunta DIOTIMA ee Xuquuqda Jinsiga iyo Sinnaanta

CM iyo PSS ee qaxootiga iyo magangelyo-doonka, dumarka, ragga, iyo kuwa LGBTQI ah ee ka soo badbaaday ama halista sare ugu jira Rabshada ku Salaysan Jinsiga

DIoTIMA Toplumsal Cinsiyet Hakları ve Eşitlik Merkezi

Tolumsal cinsiyete dayalı şiddete maruz kalan veya yaşama riski taşıyan mülteciler, sığınmacılar, kadınlar, erkekler ve LGBTQI+'ler için vaka yönetimi ve psikososyal destek

Центр гендерних прав та рівності DIOTIMA

Ведення випадків та психосоціальна підтримка для біженців та шукачів притулку, жінок, чоловіків та представників ЛГБТКІ+, які зазнали або ризикують зазнати гендерного насильства

ڈیوٹیمیا DIOTIMA سینٹر برائے صنفی حقوق اور مساوات

پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشی LGBTQI+ خواتین، مردوں جو [تشدد کا] شکار ہوئے یا شکار کا خطرہ ہے کے لیے کیس کا انتظام اور نفسیاتی معاونت



urban.thessaloniki.diotima@gmail.com



+302310534445



045



The Smile of the Child

Help for children victims of violence and missing children

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Βοήθεια για παιδιά θύματα βίας και εξαφανισμένα παιδιά

ابتسامة الطفل

مساعدة الاطفال ضحايا العنف والأطفال المفقودين

لبخند کودک

کمک به کودکان قربانی خشونت و کودکان مفقودی

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Aide aux enfants victimes de violences et aux enfants disparus

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Caawinta carruurta ah dhibanayaasha rabshadaha iyo carruurta maqan

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülüşü

Şiddet mağduru ve kayıp çocuklara yardım

Посмішка дитини

Допомога дітям, які постраждали від насильства та зникли безвісти

بچے کی مسکراہٹ

تشدد کے شکار بچوں اور لاپتہ بچوں کے لیے مدد



sos1056@hamogelo.gr



1056



046



DIOTIMA Centre for Gender Rights and Equality

Legal aid for refugees and
asylum-seekers, women,
men and LGBTQI+ GBV
survivors or at high risk of
GBV - Thessaloniki

ΔΙΟΤΙΜΑ - Κέντρο για τα Έμφυλα Δικαιώματα και την Ισότητα

Νομική βοήθεια για
πρόσφυγες και αιτούντες
άσυλο, γυναίκες, άνδρες και
ΛΟΑΤΚΙ+ που έχουν υποστεί
ή κινδυνεύουν να υποστούν
έμφυλη βία

مركز ديوتيميا للمساواة والحقوق الجندي

المساعدة القانونية للاجئين
وطالبي اللجوء، بما في ذلك
النساء والرجال و المتمنين
لمجموعة الميم (LGBTQI+)
الذين يتعرضون أو هناك خطر
لتعرضهم للعنف الجنساني -
سالونيك

مركز DIOTIMA برای حقوق و برابری جنسیتی

کمک حقوقی برای پناهندگان
و پناهیویان، زنان، مردان و
LGBTQI+ دگریاش که مورد
خشونت جنسیتی واقع شده اند
یا در معرض خطر قرار دارند -
تسالونیک

Centre DIOTIMA pour les Droits de Genre et l'Égalité

Assistance juridique pour
réfugiés et demandeurs
d'asile, femmes, hommes
et LGBTQI+ ayant survécu à
la violence liée au genre ou
exposés à un risque élevé
de violence liée au genre -
Thessalonique

Xaruunta DIOTIMA ee Xuquuqda Jinsiga iyo Sinnaanta

Kaalmada sharciga ee
qaxootiga iyo magangelyo-
doonka, haweenka, ragga,
iyo kuwa LGBTQI+ ah ee ka
badbaaday ama khatarta sare
ugu jira Rabshada ka dhanka
ah jinsiga

DIOTIMA Toplumsal Cinsiyet Hakları ve Eşitlik Merkezi

Toplumsal cinsiyete dayalı
şiddete maruz kalan veya
maruz kalma riskiyle karşı
karşıya olan mülteciler
ve sığınmacılar, kadınlar,
erkekler ve LGBTQI+'ler için
hukuki yardım

Центр ґендерних прав та рівності DIOTIMA

Ведення випадків та
психосоціальна підтримка
для біженців та шукачів
притулку, жінок, чоловіків
та представників ЛГБТКІ+,
які зазнали або ризикують
зазнати ґендерного
насилення

ڈیوٹیمیا DIOTIMA سیٹر برائے صنفی حقوق اور مساوات

پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشی،
خواتین، مردوں اور LGBTQI+
جو صنفی بنیاد پر تشدد کا شکار
ہوئے ہیں یا اس کا خطرہ ہے کے
لیے قانونی امداد - تھیسالونیک
Thessaloniki/



urban.thessaloniki.diotima@gmail.com



+30210534445



العنف القائم على النوع الاجتماعي | خشونت جنسية | جنس کی بنیاد پر تشدد

047



E.K.K.A.

Immediate Social Assistance
Line 197

E.K.K.A.

Γραμμή άμεσης κοινωνικής
βοήθειας 197

إ.ي.ك.ك.ا (E.K.K.A)

خط المساعدة الاجتماعية الفوري
197

مرکز ملی همبستگی
اجتماعی (E.K.K.A)

خط تلفنی کمک های اجتماعی
فوری 197

EKKA (Centre national
de solidarité sociale)

Ligne d'assistance sociale
immédiate 197

E.K.K.A.

Khadka Caawinta Bulshada
ee degdega ah 197

E.K.K.A.

Doğrudan sosyal yardım
hattı - 197

E.K.K.A.

Пряма лінія соціальної
допомоги 197

ایکا E.K.K.A.

فوری سماجی مدد کی لائن 197

☎ 197

048



General Secretariat
for Gender Equality
(G.S.G.E.)

15900 – SOS HELP LINE for
women survivor of violence

Γενική Γραμματεία
Ισότητας των Φύλων
(ΓΓΙΦ)

15900 – Γραμμή βοήθειας για
γυναίκες επιζήσασες βίας

الأمانة العامة لسياسة
الأسرة والمساواة بين
الجنسين

15900 – خط مساعدة النساء
الناجيات من العنف

دبیرخانه عمومی
سیاست خانواده و
برابری جنسیتی

15900 - خط کمک فوری SOS
برای زنان بازمانده از خشونت

Secrétariat général de la
politique familiale et de
l'égalité entre les femmes
et les hommes

15900 - SOS LIGNE DE
SOUTIEN pour les femmes
qui ont survécu à la violence

Xoghaynta Guud ee
Siyaasadda Qoyska iyo
Sinaanta Jinsiga

15900- Khadka caawinta
dumarka ka soo bad-baaday
rabshadaha ee SOS

Aile Politikası ve Cinsiyet
Eşitliği Genel Sekreterliği

15900 – Şiddet mağduru
kadınlar için SOS yardım
hattı

Генеральный секретариат
сімейної політики та
гендерної рівності

15900 – SOS-телефон для
жінок, які постраждали від
насилства

جنرل سیکرٹریٹ برائے
صنفي مساوات
(E.G.S.G)

تشدد سے بچ جانے والی خواتین
کے لیے مددگار نمبر / پبلپ لائن
sos 15900-

✉ sos15900@isotita.gr

☎ 15900

HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS

Services providing information and assistance over the phone or on the internet/social media

ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Υπηρεσίες που παρέχουν πληροφορίες και βοήθεια μέσω τηλεφώνου ή στο διαδίκτυο/στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης

LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE

Services fournissant des informations et une assistance par téléphone ou sur Internet et les réseaux sociaux

KHADADKA CAAWINTA IYO BARAHA MACLUUMAAD EE ONLAYNKA

Adeegyada bixiya macluumaadka iyo kaalmaynta taleefanka ama internetka / warbaahinta bulshada

YARDIM HATLARI VE ÇEVİRİMİÇİ BİLGİ NOKTALARI

Telefonla veya internet/sosyal medyada bilgi ve yardım sağlayan hizmetler

ДОВІДНИКИ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

Послуги з надання інформації та допомоги по телефону або в Інтернеті/соціальних мережах



الأرقام الهاتفية للمساعدة ومواقع الإستعلام الإلكترونية
الخدمات التي تقدم معلومات و مساعدة عبر الهاتف أو عبر شبكة الإنترنت/
وسائل التواصل الإجتماعي

خطوط راهنما و اطلاعات آنلاين
خدمات ارائه اطلاعات و کمک از طريق تلفن يا در اينترنت/رسانه های اجتماعي

ہیلپ لائنز اور آن لائن معلومات پوائنٹس
خدمات فون پر يا انٹرنیٹ/سوشل میڈیا پر معلومات اور مدد فراہم کرتی ہیں



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | ΚΩΔΑΔΚΑ ΣΑΑΩΙΝΤΑ ΙΥΟ ΔΗΙΒΣΑΗΑ
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

049



Klimaka

Suicide intervention helpline

ΚΛΙΜΑΚΑ

Γραμμή βοήθειας
Παρέμβασης για την
Αυτοκτονία

(KLIMAKA) κλίμακα

خط المساعدة للتدخل في حالة
الانتحار

(KLIMAKA) κλίμακα

خط درخواست کمک برای
مداخله در تصمیم به خودکشی

Klimaka

Ligne d'assistance télépho-
nique pour intervention en
cas de suicide

Klimaka

Khadka caawinta ee ka
hortagga is-dilka

KLİMAKA

İntihara Müdahale Yardım
Hattı

Клімака

Телефон довіри
для запобігання
самогубствамзапобігання
самогубствам

(KLIMAKA) κλίμακα

خودکشی (کے عمل) میں
مداخلت کی ہیلپ لائن

✉ help@suicide-help.gr

☎ 1018

050



Catholic Relief
Service - CRS

Helios Helpline

Catholic Relief
Service - CRS

Γραμμή βοήθειας Helios

دمات الإغاثة الكاثوليكية
[سي آر إس - CRS]

خط المساعدة هيلوس

خدمات امداد كاتوليك
[سي آر إس CRS]

خط درخواست کمک ایلوس
HELIOS

Catholic Relief
Service - CRS

Helios - Ligne d'assistance

Adeegyada gargaar ee
Kaatooligada

Khadka Caawinta Helios

Katolik Yardım
Servisleri (CRS)

Helios Yardım Hattı

Католицька Служба
Допомоги - CRS

Телефон довіри Helios

کیتھولک بحالی کی خدمات
[سی آر ایس] (CRS)

ہیلوس ہیلپ لائن



English-French-Ukrainian-Russian-Greek: +306909868980, Arabic: +306906656134,
Sorani-Kurmanji-Turkish: +306906956107, Farsi-Pashto-Urdu-Hindi-Panjabi: +306906656125



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

051



The Smile of the Child

European Helpline for
Children and Adolescents

To Χαμόγελο του Παιδιού

Ευρωπαϊκή Γραμμή στήριξης
παιδιών κι εφήβων

ابتسامة الطفل

خط المساعدة الأوروبي للأطفال
والبالغين

لبخند کودک

خط کمک اروپایی برای کودکان
و نوجوانان

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Ligne d'assistance
européenne pour
enfants et adolescents

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Khadka caawinta yurub ee
carruurta iyo dhallinyarada

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülümsemesi

Çocuğun Gülüşü

Посмішка дитини

Європейська гаряча лінія
для дітей та підлітків

بچے کی مسکراہٹ

بچوں اور نوعمروں کے لیے یورپی
ہیلپ لائن

✉ sos1056@hamogelo.gr

☎ 116111

052



The Smile of the Child

European Hotline for
Missing Children

To Χαμόγελο του Παιδιού

Γραμμή Βοήθειας για
εξαφανισμένα παιδιά

ابتسامة الطفل

خط المساعدة الأوروبي
للأطفال والمراهقين

لبخند کودک

خط تلفن اروپایی برای کودکان
گمشده

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Ligne d'assistance
européenne pour enfants
disparus

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Khadka Taleefanka ee Yurub
ee Carruurta Maqan

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülüşü

Şiddet mağduru ve kayıp
çocuklara yardım

Посмішка дитини

Європейська гаряча лінія
для зниклих безвісти дітей

بچے کی مسکراہٹ

گمشدہ بچوں کے لیے یورپی
ہاٹ لائن

✉ sos1056@hamogelo.gr

☎ 116000



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | ΚΔΑΔΑΚΑ ΣΑΑΩΙΝΤΑ ΙΥΟ ΔΗΙΒΣΑΗΑ
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

053



The Smile of the Child

Help for children victims of violence and missing children

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Βοήθεια για παιδιά θύματα βίας και εξαφανισμένα παιδιά

ابتسامة الطفل

مساعدة الاطفال ضحايا العنف والاطفال المفقودين

لبخند کودک

کمک به کودکان قربانی خشونت و کودکان مفقودی

Le sourire de l'enfant

Aide aux enfants victimes de violences et aux enfants disparus

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Caawinta carruurta dhibanayaasha rabshadaha iyo carruurta maqan

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülüşü

Şiddet mağduru ve kayıp çocuklara yardım

Посмішка дитини

Допомога дітям, які постраждали від насильства та зниклим безвісти

بچے کی مسکراہٹ

تشدد کے شکار بچوں اور لاپتہ بچوں کے لیے مدد

✉ sos1056@hamogelo.gr

☎ 1056

054



A21

1109 - NATIONAL HUMAN TRAFFICKING RESOURCE LINE

A21

1109 - Εθνικής Εμβέλειας Γραμμή Εθνικής Εμβέλειας Καταπολέμησης της Εμπορίας Ανθρώπων

منظمة A21

خط الهاتف الوطني لمكافحة الاتجار بالبشر - 9-11

A21

شماره 1109 - خط تلفن ملی برای مبارزه با قاچاق انسان

A21

1109 - LIGNE D'INFORMATION NATIONALE SUR LA TRAITE DES ÊTRES HUMAINS

A21

1109 - Khadka qaranka ee uga faa'ideynta dhiibinayaasha ka ganacsiga tahariibkka

A21

1109 - _nsan Ticaretiyle Mücadele Ulusal Yardım Hattı

A21

1109 - Національна гаряча лінія з питань протидії торгівлі людьми

A21

1109 - انسانی تجارت سے نمٹنے کیلئے قومی مددگار نمبر / پیپ لائن

✉ INFO@1109.GR

☎ 1109



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

055



EPAPSY

Psychosocial Support (PSS)
helpline for refugees/
asylum-seekers in Greece

ΕΠΑΨΥ

Τηλεφωνική γραμμή
βοήθειας ψυχοκοινωνικής
υποστήριξης (PSS) για
πρόσφυγες/αιτούντες άσυλο
στην Ελλάδα

إيبابسي / ΕΠΑΨΥ

الخط الهاتفي للمساعدة في
مجال الدعم النفسي الاجتماعي
(PSS) للاجئين وطالبي اللجوء
في اليونان

اپاپسی [EPAPSY]

خط درخواست کمک حمایت
روحي روانی اجتماعی (PSS) برای
پناهندگان/پناهجویان در یونان

EPAPSY (Association
pour le développement
régional et la santé
mentale)

Ligne téléphonique de
soutien psychosocial (SPS)
pour réfugiés/demandeurs
d'asile en Grèce

EPAPSY

Taageerada Cilmi-nafsiga
(PSS) ee khadka caawinta
ee qaxootiga/magangelyo-
doonka Giriiga

EPAPSY / EPAPSI

Yunanistan'daki Mülteciler/
Sığınmacılar için Psikososyal
Destek (PSS) Telefon Yardım
Hattı

ΕΠΑΨΙ

Психосоціальна лінія
довіри (PSS) для біженців/
шукачів притулку в Греції

ا پ پ سی / ΕΠΑΨΥ

یونان میں پناہ گزینوں/پناہ
کے متلاشیوں کے لیے سماجی و
نفسیاتی معاونت (PSS) ہیلپ لائن



+306936514113 [Arabic, French], +306936514120 [Farsi], +306936514117 [Ukrainian,Russian]



+306936514113 [Arabic, French], +306936514120 [Farsi],

+306936514117 [Ukrainian,Russian] - only text & voice messages



refugeementalhealth@epapsy.gr



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | KĎADADKA ČAAWINTA IYO DHIBSANA
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

056



E.K.K.A.

Immediate Social Assistance
Line 197

E.K.K.A.

Γραμμή άμεσης κοινωνικής
βοήθειας 197

إ.ي.ك.ك.ا (E.K.K.A.)

خط المساعدة الاجتماعية الفوري
197

مرکز ملی همبستگی
(E.K.K.A.) اجتماعی

خط تلفنی کمک های اجتماعی
فوری 197

EKKA (Centre national
de solidarité sociale)

Ligne d'assistance sociale
immédiate 197

E.K.K.A.

Khadka Caawinta Bulshada
ee degdega ah 197

E.K.K.A.

Doğrudan sosyal yardım
hattı - 197

E.K.K.A.

Пряма лінія соціальної
допомоги 197

ایکا E.K.K.A.

فوری سماجی مدد کی لائن 197

197

057



E.K.K.A.

National Child Protection
Line 1107

E.K.K.A.

Εθνική Γραμμή Προστασίας
του Παιδιού 1107

إ.ي.ك.ك.ا (E.K.K.A.)

الخط الوطني لحماية الطفل 1107

مرکز ملی همبستگی
(E.K.K.A.) اجتماعی

خط ملی حمایت از کودکان 1107

EKKA (Centre national
de solidarité sociale)

Ligne nationale de
protection de l'enfance 1107

E.K.K.A.

Khadka Ilaalinta Carruurta
Qaranka 1107

E.K.K.A.

1107 Ulusal Çocuk Koruma
Hattı

E.K.K.A.

Національна лінія захисту
дітей 1107

ایکا E.K.K.A.

بچوں کی حفاظت کی قومی
لائن 1107

1107



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

058



Ministry of Education,
Research and Religions

LGBTQI+ Psychological
Support Line
"11528 - Dipla Sou"

Υπουργείο Παιδείας,
Έρευνας και
Θρησκευμάτων

Γραμμή ψυχολογικής
υποστήριξης ΛΟΑΤΚΙ+
"11528 - Δίπλα σου"

وزارة التعليم والشؤون
الدينية والرياضة

خط الدعم النفسي لمجتمع الميم
"11528 - ذيلا سو /
[LGTBQI+] Dipla Sou"

وزارت آموزش، پژوهش
و مذهب

شماره کمکی Dipla Sou دیپلاسو
11528، برای پشتیبانی روحی روانی
از اعضای جامعه رنگین کمانی
LGTBQI+

Ministère de l'éducation,
des affaires religieuses et
des sports

Ligne de soutien
psychologique LGBTQI+
"11528 - Dipla Sou"

Wasaaradda Waxbarasha-
da iyo Arrimaha Diinta iyo
Ciyaaraha

Khadka Taageerada Cilmi-
nafsiga ee kuwa ah LGBTQI+
"11528 - Dipla Sou"

Milli Eğitim, Diyanet İşleri
ve Spor Bakanlığı

LGBTQI+ psikolojik destek
hattı "11528 - Dipla Sou"

Міністерство освіти,
релігій і спорту

Лінія психологічної
підтримки ЛГБТІ+
"11528 - Dipla Sou"

جنرل سیکرٹریٹ برائے
صنفي مساوات
(E.G.S.G)

نفسیاتی معاونت لائن - 11528
برائے LGBTQI+ دیپلاسو
Dipla Sou

✉ diplasou@11528.gr

☎ 11528



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | ΚΔΑΔΑΚΑ ΣΑΑΩΙΝΤΑ ΙΥΟ ΔΗΙΒΣΑΗΑ
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

059



**National Organization of
Public Health (EODY)**

National Coronavirus
(Covid-19) Helpline 1135

**Εθνικός Οργανισμός
Δημόσιας Υγείας (ΕΟΔΥ)**

Εθνική Γραμμή Βοήθειας για
τον κορωνοϊό (Covid-19) 1135

**الهيئة الوطنية للصحة
(EODY/ إيودي) العامة**

خط المساعدة الوطني لفيروس
كورونا (كوفيد-19) 1135

**سازمان ملی سلامت
(EODY) عمومی**

خط کمک ملی کرونا
(کووید-19) 1135

**EODY (Organisation
nationale de la santé
publique)**

Ligne d'assistance nationale
pour le coronavirus
(Covid-19) 1135

**Haay'ada Caafimaadka
Dadweynaha ee Qaranka
(EODY)**

Khadka Caawinta Qaranka ee
Coronavirus (Covid-19) 1135

**Coronavirüs (Covid-19)
Ulusal Yardım Hattı 1135**

Coronavirüs (Covid-19)
Ulusal Yardım Hattı 1135

**Національна організація
громадського здоров'я
(EODY)**

Національна гаряча лінія
з питань коронавірусу
(Covid-19) 1135

**قومی صحت عامہ کی
تنظیم (EODY)**

کورونا وائرس (covid-19) کے
لیے قومی ہیلپ لائن 1135

✉ info@eody.gov.gr

☎ 1135

060



**Greek Council for
Refugees - GCR**

GCR Helpline

**Ελληνικό Συμβούλιο για
τους Πρόσφυγες (ΕΣΠ)**

Γραμμή βοήθειας του ΕΣΠ

**المجلس اليوناني للاجئين
(جي سي آر - GCR)**

خط المساعدة للمجلس اليوناني للاجئين

**شورای پناہندگان در
یونان (GCR)**

خط تلفن درخواست کمک شورای
پناہندگان در یونان GCR

**Greek Council for
Refugees - GCR**

Ligne d'assistance
téléphonique du GCR

**Golaha Giriigga
ee Qaxootiga - GCR**

Khadka caawinta GCR

**Yunanistan Mülteciler
Konseyi (GCR)**

GCR Helpline - ESP yardım
hattı

**Грецька рада у справах
біженців (GCR)**

Гаряча лінія GCR

**یونانی مجلس برائے
مہاجرین (GCR)**

جی سی آر ہیلپ لائن / GCR
Helpline

https://
greece.
refugee.info/
services/3721



Arabic: +306936543485, Farsi / Dari: +306936543501, Somali: +306936543431



Arabic: +306936543485, Farsi / Dari: +306936543501, Somali: +306936543431



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

061



General Secretariat
for Gender Equality
(G.S.G.E.)

15900 – SOS HELP LINE for
women survivor of violence

Γενική Γραμματεία
Ισότητας των Φύλων
(ΓΓΙΦ)

15900 – Γραμμή βοήθειας
SOS για γυναίκες επιζήσασες
βίας

الأمانة العامة لسياسة
الأسرة والمساواة بين
الجنسين

15900 – خط مساعدة النساء
الناجيات من العنف

دبیرخانه عمومی
سیاست خانواده و
برابری جنسیتی

شماره 15900 - خط کمک
فوری SOS برای زنان بازمانده از
خشونت

Secrétariat général de la
politique familiale et de
l'égalité entre les femmes
et les hommes

15900 - SOS LIGNE DE
SOUTIEN pour les femmes
victimes de violences

Xoghaynta Guud ee
Siyaasadda Qoyska iyo
Sinaanta Jinsiga

15900- Khadka caawinta
dumarka ka soo bad-baaday
rabshadaha ee SOS

Aile Politikası ve Cinsiyet
Eşitliği Genel Sekreterliği

15900 – Şiddet mağduru
kadınlar için SOS yardım
hattı

Генеральный секретариат
сімейної політики та
гендерної рівності

15900 – SOS-телефон для
жінок, які постраждали від
насилства

عمومی سیکرٹریٹ
برائے خاندانی حکمت اور
صنفي مساوات

تشدد سے بچ جانے والی خواتین
کے لیے مددگار نمبر / ہیلپ لائن
SOS 15900

✉ sos15900@isotita.gr

☎ 15900



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | KADADAKA SAAWINTA IYO DHIBSANA
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

062



Ministry of Migration and Asylum

National Emergency
Response Mechanism for
Unaccompanied Minors in
Precarious living conditions

Υπουργείο Μετανάστευσης και Ασύλου

Εθνικός μηχανισμός
αντιμετώπισης έκτακτης
ανάγκης για ασυνόδευτους
ανηλίκους σε επισφαλείς
συνθήκες διαβίωσης

وزارة الهجرة واللجوء

الالية الوطنية للاستجابة
لحالات الطوارئ للقاصرين غير
المصحوبين بذويهم الذين
يعيشون في ظروف معيشية
محفوفة بالمخاطر

وزارت مهاجرت و پناهندگی

مکانیزم ملی واکنش اضطراری
برای کودکان بی سرپرست در
شرایط زندگی نامطمئن

Ministère des migrations et de l'asile

Mécanisme national
d'intervention d'urgence
pour les mineurs non
accompagnés vivant dans
des conditions précaires

Wasaaradda socdaalka iyo magangalyada

Habka Ka-jawaabista
Xaaladda Degdegga ah
Qaranka ee loogu talagalay
Carruurta Aan lala socon
ee ku jira Xaalada Nololeed
Halis ah

Göç ve İltica Bakanlığı

Güvencesiz yaşam
koşullarındaki refakatsiz
çocuklar için ulusal acil
müdahale mekanizması

Міністерство міграції та притулку

Національний механізм
реагування на надзвичайні
ситуації для неповнолітніх
без супроводу в
небезпечних життєвих
умовах

مہاجرین اور پناہ کی وزارت

بناء بمرافہ نابلوفوں کی غیر یقینی
زندگی کے حالات میں قومی
ہنگامی ردعمل کا طریقہ کار

+302132128888

+306942773030



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

063



The Smile of the Child

Help to every child in poverty or threatened by poverty

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Βοήθεια σε κάθε παιδί που βρίσκεται ή απειλείται να βρεθεί σε κατάσταση φτώχειας

ابتسامة الطفل

مساعدة لكل طفل فقير أو معرض للفقر

لبخند کودک

کمک به هر کودکی که در فقر زندگی می کند یا در معرض خطر آن است

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Aide à tout enfant en situation de pauvreté ou menacé de pauvreté

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Caawinta ilmo kasta oo faqri ku jira ama faqri khatar ugu jiro

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülümsemesi

Yoksulluk içinde veya yoksulluk riski altında olan her çocuğa yardım etmek

Посмішка дитини

Допомога кожній дитині в бідності або під загрозою бідності

بچے کی مسکراہٹ

پر ایسے بچے کی مدد جو غربت کا شکار یا جسے غربت کا خطرہ ہو

1056

064



METAdrasi

Supporting Ukrainians in Greece

METAδραση

Υποστήριξη Ουκρανών στην Ελλάδα

میتادراسی / METAdrasi

دعم الأوكرانيين في اليونان

METAdrasi / متادراسی

حمایت از اوکراینی ها در یونان

METAdrasi

Soutien aux Ukrainiens en Grèce

METAdrasi

Taageerida Yukreeniyiinta ee Giriiga

METAdrasi

Yunanistan'daki Ukraynalılara Destek

METAδραση

Πідтримка українців у Греції

میتادراسی / METAdrasi

یونان میں یوکرینیوں کی حمایت

info@metadrasi.org

+306908091400



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | KADADAKA CAAWINTA IYO DHIBCSAHA
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

065



Hellenic Red Cross

Information hotline

Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός

Γραμμή πληροφόρησης

الصليب الأحمر اليوناني

الخط الساخن للمعلومات

صليب سرخ يونان

خط اطلاعات رسانی

Croix-Rouge Hellénique

Ligne téléphonique
d'information

Bisha Cas ee Gariigga

khadka macluumaadka

Yunan Kızıl Haç

Bilgi Hattı

Грецький Червоний
Хрест

Інформаційна лінія

یونانی سرخ صلیب

معلوماتی لائن / اطلاعات رسانی

+302105140440

+306934724893

066



Emantes - International
LGBTQIA+ Solidarity

Emantes' Support Line for
LGBTQIA+

Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity

Γραμμή Υποστήριξης
Emantes για ΛΟΑΤΚΙΑ+

إيمانندس
LGBTQIA + Solidarity /
- International
Emantes

خط دعم إيمانندس /
لمجموعة الميم / LGBTQIA+

Emantes
- International
LGBTQIA+ Solidarity

خط پشتیبانی Emantes برای
دگرباشان LGBTQIA+

Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+

Emantes Ligne de soutien
pour LGBTQIA+

Emantes - Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+

Khadka Taageerada Emantes
ee LGBTQIA+

Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma

LGBTQIA+ için Emantes
Destek Hattı

Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+

Гаряча лінія Емантес для
ЛГБТКІА+

إيمانندس/
LGBTQIA +
Emantes - International

- LGBTQIA+ لوطیوں کے لیے
ایمانندس کی معاون لائن

info.emantes@gmail.com

+306971693446

the 1990s, the number of people in the UK who are aged 65 and over has increased from 10.5 million to 13.5 million, and the number of people aged 75 and over has increased from 4.5 million to 6.5 million (Office for National Statistics 2000). The number of people aged 65 and over is projected to increase to 16.5 million by 2020, and the number of people aged 75 and over to 8.5 million (Office for National Statistics 2000).

There is a growing awareness of the need to develop strategies to meet the needs of older people, and to ensure that they are able to live independently and actively in their own homes for as long as possible. This has led to a number of initiatives, including the development of age-friendly communities, and the establishment of age-friendly networks. These initiatives aim to create environments that are safe, accessible, and supportive for older people, and to provide them with the resources and support they need to live independently and actively.

One of the key challenges in developing age-friendly communities is to ensure that the needs of older people are taken into account in all aspects of community planning and development. This includes the design of public spaces, the provision of transport and housing, and the development of social and health services. It is essential that older people are consulted and involved in the planning and development process, and that their views and experiences are taken into account.

Another key challenge is to ensure that older people have access to the resources and support they need to live independently and actively. This includes access to housing, transport, and social and health services. It is essential that these services are designed to be accessible and usable by older people, and that they are provided in a way that is respectful of their dignity and autonomy.

Finally, it is essential to ensure that older people are able to participate in the life of their communities and to contribute to the well-being of their society. This includes providing opportunities for older people to engage in social and recreational activities, and to take part in decision-making processes. It is essential that older people are treated as active citizens, and that their voices are heard in all aspects of community planning and development.

In conclusion, the development of age-friendly communities is a complex and ongoing process. It requires the involvement of older people and the commitment of all members of the community. By working together, we can create environments that are safe, accessible, and supportive for older people, and ensure that they are able to live independently and actively in their own homes for as long as possible.

The following sections of the paper will discuss the development of age-friendly communities in more detail, and will provide examples of good practice. The first section will discuss the design of public spaces, and the second section will discuss the provision of transport and housing. The third section will discuss the development of social and health services, and the fourth section will discuss the involvement of older people in the planning and development process.

The design of public spaces is a key factor in the development of age-friendly communities. Public spaces should be designed to be safe, accessible, and supportive for older people. This includes the provision of seating, lighting, and clear paths. It also includes the provision of facilities for older people, such as restrooms and drinking fountains. Public spaces should also be designed to encourage social interaction and community participation.

The provision of transport and housing is another key factor in the development of age-friendly communities. Older people should have access to safe and accessible transport, and to housing that is suitable for their needs. This includes the provision of accessible public transport, and the development of accessible housing. It also includes the provision of support services for older people, such as home care and meal delivery.

The development of social and health services is a key factor in the development of age-friendly communities. Older people should have access to social and health services that are designed to be accessible and usable by older people. This includes the provision of accessible social and health services, and the development of accessible housing. It also includes the provision of support services for older people, such as home care and meal delivery.

INTERPRETATION AND TRANSLATION SERVICES

Support with interpretation, including from/to Greek

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Υποστήριξη με διερμηνεία, μεταξύ άλλων από/προς τα Ελληνικά

SERVICES D'INTERPRÉTATION ET DE TRADUCTION

Soutien avec l'interprétation, y compris du/au grec

ADEEGYADA TURJUMAADA

Caawinta tarjumaadda, oo ay ku jiraan ku/ka Giriig

TERCÜMANLIK VE ÇEVİRİ HİZMETLERİ

Yunanca dahil / Yunancadan tercüme desteği

ПОСЛУГИ УСНОГО ТА ПИСЬМОВОГО ПЕРЕКЛАДУ

Підтримка з усним перекладом, в тому числі з/на грецьку



خدمات الترجمة والترجمة الفورية
مساعدة في الترجمة بما يتضمن من إلى اللغة اليونانية

خدمات تفسير و ترجمه
پشتیانی از تفسیر ، از جمله/به یونانی

تشریح اور ترجمے کی خدمات
تشریح کے ساتھ مدد ، بشمول/یونانی تک



INTERPRETATION AND TRANSLATION SERVICES | ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ |
SERVICES D'INTERPRÉTATION ET DE TRADUCTION | ADEEGYADA FASIRIDA IYO TURJUMAADA |
TERCÜMANLIK VE ÇEVİRİ HİZMETLERİ | ПОСЛУГИ УСЛОГО ТА ПИСЬМОВОГО ПЕРЕКЛАДУ |
خدمات الترجمة الشفهية والكتابية | حمایت از طریق مترجم شفاهی و کتبی | ترجمانی اور ترجمے کی خدمات

067



METAdrasi

Interpretation during
hospital visits

METAδραση

Διερμηνεία κατά τη
διάρκεια επισκέψεων στο
νοσοκομείο

METAdrasi / میتاڈراسی

الترجمة الشفهية أثناء زيارات
المستشفى

METAdrasi / متادرسى

ترجمہ ہنگام مراجعہ بہ
بیمارستان یونان

METAdrasi

Interprétation lors des
visites à l'hôpital

METAdrasi

Turjumaada inta lagu jiro
booqashooyinka isbitaalka

METAdrasi

Hastane ziyaretleri sırasında
tercümanlık

METAδpaci

Усний переклад під час
відвідування лікарні

METAdrasi / میتاڈراسی

اسپتال کے دوروں کے دوران
ترجمانی

✉ hospitals@metadrasi.org

☎ +302141008700

068



Hellenic Red Cross

Information hotline

**Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός**

Γραμμή πληροφόρησης

الصليب الأحمر اليوناني

الخط الساخن للمعلومات

صليب سرخ يونان

خط اطلاعات رسائی

Croix-Rouge Hellénique

Ligne téléphonique
d'information

Bisha Cas ee Gariigga

khadka macluumaadka

Yunan Kızıl Haç

Bilgi Hattı

**Грецький Червоний
Хрест**

Інформаційна гаряча лінія

یونانی صلیب سرخ

معلوماتی لائن / اطلاعات رسائی

☎ +302105140440

☎ +306934724893

The first of these is the fact that the system is not in a steady state. The system is in a state of flux, and the variables are changing. This is a dynamic system, and the variables are interdependent. The second is the fact that the system is not linear. The relationships between the variables are non-linear, and the system is subject to feedback loops. The third is the fact that the system is not deterministic. The system is subject to random fluctuations, and the outcomes are uncertain. The fourth is the fact that the system is not isolated. The system is open to the environment, and the environment can influence the system. The fifth is the fact that the system is not homogeneous. The system is composed of different parts, and the parts are not identical. The sixth is the fact that the system is not static. The system is in a state of constant change, and the variables are always moving. The seventh is the fact that the system is not simple. The system is complex, and the relationships between the variables are difficult to understand. The eighth is the fact that the system is not predictable. The system is subject to uncertainty, and the outcomes are not certain. The ninth is the fact that the system is not controllable. The system is not under human control, and the outcomes are not predictable. The tenth is the fact that the system is not measurable. The system is not quantifiable, and the outcomes are not measurable. The eleventh is the fact that the system is not repeatable. The system is not the same every time, and the outcomes are not repeatable. The twelfth is the fact that the system is not transferable. The system is not applicable to other systems, and the outcomes are not transferable. The thirteenth is the fact that the system is not generalizable. The system is not applicable to all systems, and the outcomes are not generalizable. The fourteenth is the fact that the system is not universal. The system is not applicable to all systems, and the outcomes are not universal. The fifteenth is the fact that the system is not eternal. The system is not permanent, and the outcomes are not eternal. The sixteenth is the fact that the system is not infinite. The system is not limitless, and the outcomes are not infinite. The seventeenth is the fact that the system is not absolute. The system is not perfect, and the outcomes are not absolute. The eighteenth is the fact that the system is not relative. The system is not comparative, and the outcomes are not relative. The nineteenth is the fact that the system is not subjective. The system is not based on personal opinion, and the outcomes are not subjective. The twentieth is the fact that the system is not objective. The system is not based on facts, and the outcomes are not objective. The twenty-first is the fact that the system is not rational. The system is not based on logic, and the outcomes are not rational. The twenty-second is the fact that the system is not irrational. The system is not based on emotion, and the outcomes are not irrational. The twenty-third is the fact that the system is not moral. The system is not based on ethics, and the outcomes are not moral. The twenty-four is the fact that the system is not immoral. The system is not based on anti-ethics, and the outcomes are not immoral. The twenty-fifth is the fact that the system is not neutral. The system is not based on indifference, and the outcomes are not neutral. The twenty-six is the fact that the system is not biased. The system is not based on prejudice, and the outcomes are not biased. The twenty-seven is the fact that the system is not unbiased. The system is not based on fairness, and the outcomes are not unbiased. The twenty-eight is the fact that the system is not fair. The system is not based on justice, and the outcomes are not fair. The twenty-nine is the fact that the system is not unfair. The system is not based on injustice, and the outcomes are not unfair. The thirty is the fact that the system is not just. The system is not based on equity, and the outcomes are not just. The thirty-one is the fact that the system is not unjust. The system is not based on inequity, and the outcomes are not unjust. The thirty-two is the fact that the system is not equitable. The system is not based on equality, and the outcomes are not equitable. The thirty-three is the fact that the system is not inequitable. The system is not based on inequality, and the outcomes are not inequitable. The thirty-four is the fact that the system is not equal. The system is not based on sameness, and the outcomes are not equal. The thirty-five is the fact that the system is not unequal. The system is not based on difference, and the outcomes are not unequal. The thirty-six is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The thirty-seven is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The thirty-eight is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The thirty-nine is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The forty is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The forty-one is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The forty-two is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The forty-three is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The forty-four is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The forty-five is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The forty-six is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The forty-seven is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The forty-eight is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The forty-nine is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The fifty is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The fifty-one is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The fifty-two is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The fifty-three is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The fifty-four is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The fifty-five is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The fifty-six is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The fifty-seven is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The fifty-eight is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The fifty-nine is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The sixty is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The sixty-one is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The sixty-two is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The sixty-three is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The sixty-four is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The sixty-five is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The sixty-six is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The sixty-seven is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The sixty-eight is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The sixty-nine is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The seventy is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The seventy-one is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The seventy-two is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The seventy-three is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The seventy-four is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The seventy-five is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The seventy-six is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The seventy-seven is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The seventy-eight is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The seventy-nine is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The eighty is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The eighty-one is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The eighty-two is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The eighty-three is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The eighty-four is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The eighty-five is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The eighty-six is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The eighty-seven is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The eighty-eight is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The eighty-nine is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The ninety is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The ninety-one is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The ninety-two is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The ninety-three is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The ninety-four is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar. The ninety-five is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The ninety-six is the fact that the system is not the same. The system is not based on identity, and the outcomes are not the same. The ninety-seven is the fact that the system is not different. The system is not based on diversity, and the outcomes are not different. The ninety-eight is the fact that the system is not identical. The system is not based on similarity, and the outcomes are not identical. The ninety-nine is the fact that the system is not dissimilar. The system is not based on contrast, and the outcomes are not dissimilar. The hundred is the fact that the system is not similar. The system is not based on likeness, and the outcomes are not similar.

KEM - CENTER FOR INTEGRATION

Social integration services and bureaucratic support offered by Municipalities

KEM - KENTRA ENTAΞΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ

Υπηρεσίες κοινωνικής ένταξης και γραφειοκρατικής υποστήριξης που προσφέρονται από τους Δήμους

KEM - CENTRE D'INTÉGRATION DES MIGRANTS

Services d'intégration sociale et soutien administratifs offerts par les municipalités

KEM - XARUNTA IS DHEXGALKA

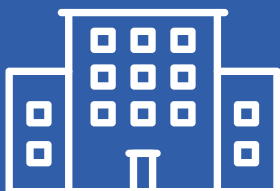
Adeegyada is dhexgalka bulshada iyo taageerada xafiisyada ay bixiyaan degmooyinka

KEM - ENTEGRASYON MERKEZİ

Belediyeler tarafından sunulan sosyal entegrasyon hizmetleri ve bürokratik destek

KEM - ЦЕНТР ІНТЕГРАЦІЇ

Служби соціальної інтеграції та бюрократична підтримка, пропонована муніципалітетами



کیم - مرکز الإدماج للمهاجرين KEM
خدمات الإدماج الإجتماعي والخدمات المكتبية المُقدمة من
البلديات

KEM - مركز ادغام
خدمات ادغام اجتماعي و پشتيباني بيورو كراتيك ارائه شده
توسط شهرداری ها

KEM - انضمام کے لئے مرکز
سماجی انضمام کی خدمات اور بیورو کریٹک سپورٹ
میونسپلٹیوں کے ذریعہ پیش کردہ



KEM - MIGRANTS CENTER FOR INTEGRATION | KEM - KENTPO ENTAΞΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ |
KEM - CENTRE D'INTÉGRATION DES MIGRANTS | KEM - XARUNTA ISDHEXGALKA EE SOOGALOOTIGA EE |
KEM - ENTEGRASYON MERKEZİ | KEM - ЦЕНТР ІНТЕГРАЦІЇ МІГРАНТІВ |

كيم - مركز الإدماج للمهاجرين | كيم - مركز ادغام مهاجرين | كيم - انضمام کے لئے مہاجروں کا مرکز

069



Migrant Integration Centers (KEM)

Migrant Integration Center (KEM) - Thessaloniki

Κέντρα Ένταξης Μεταναστών (KEM)

Κέντρο Ένταξης Μεταναστών (KEM) - Θεσσαλονίκη

مراكز إدماج المهاجرين (كيم / كيم)

مركز إدماج المهاجرين (KEM) - سالونيك

مراكز ادغام مهاجرين (KEM)

مركز ادغام مهاجرين (KEM) - تنسالونيكی

Centres d'intégration des migrants (KEM)

KEM (Centre d'intégration des migrants) - Thessalonique

Xarumaha Isdhexgalka Soogalootiga (KEM)

Xarumaha Isdhexgalka Soogalootiga (KEM)

Göçmen Entegrasyon merkezi (KEM)

Göçmenlerin Entegrasyon Merkezi (KEM)-Selanik

Центри інтеграції мігрантів (KEM)

Центр інтеграції іммігрантів (KEM) – Салоніки

انضمامی مرکز برائے مہاجرين / كيم (KEM)

مہاجرين کے انضمام کا مرکز (KEM) تھيسالونيكی



Monastiriou 93B (ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ 93B), Thessaloniki



+302313318646 | +302313318647

070



Migrant Integration Centers (KEM)

Migrant Integration Center (KEM) - Kordelio Evosmos

Κέντρα Ένταξης Μεταναστών (KEM)

Κέντρο Ένταξης Μεταναστών (KEM) - Κορδελιό Ευόσμου

مراكز إدماج المهاجرين (كيم / كيم)

مركز إدماج المهاجرين (KEM) - كوردليو إيفوسموس

مراكز ادغام مهاجرين (KEM)

مركز ادغام مهاجرين (KEM) - كوردليو اووسمو

Centres d'intégration des migrants (KEM)

KEM (Centre d'intégration des migrants) - Kordelio Evosmos

Xarumaha Isdhexgalka Soogalootiga (KEM)

Xarumaha Isdhexgalka Soogalootiga (KEM) - Kordelio Evosmos

Göçmen Entegrasyon merkezi (KEM)

Göçmenlerin Entegrasyon Merkezi (KEM) - Kordelio Evosmos

Центри інтеграції мігрантів (KEM)

Центр інтеграції мігрантів (KEM) - Корделіо Евосму

انضمامی مرکز برائے مہاجرين / كيم (KEM)

مہاجرين کے انضمام کا مرکز (KEM) كوردليو اووسمو



Pythagora and Mavili (ΠΥΘΑΓΟΡΑ & ΜΑΒΙΛΗ), Evosmos



kk@kordelio-evosmos.gr



+302310558505

LANGUAGE CLASSES

Courses of Greek, English and other languages

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΛΩΣΣΑΣ

Μαθήματα Ελληνικών, Αγγλικών και άλλων γλωσσών

COURS DE LANGUES

Cours de grec, anglais et d'autres langues

FASALADA LUQADDA

Koorsooyin Giriig, Ingiriis iyo luqado kale

DİL SINIFLARI

Yunanca, İngilizce ve diğer dillerde kurslar

ΜΟΒΗ ΚΥΡΣΗ

Κύρση γρεцьκοї, αγγλίςκοї та інших мов



دورات اللغة

دورات تعليم اللغة اليونانية والإنكليزية ولغات أخرى

كلاس های زبان

دوره های یونانی ، انگلیسی و زبانهای دیگر

زبان کی کلاسیں

یونانی ، انگریزی اور دیگر زبانوں کے کورسز



071



Agape Hellas & Greek
Evangelical Alliance

Refugee Care Center

Agape Hellas (Αγάπη)
& Ελληνική Ευαγγελική
Συμμαχία

Κέντρο Φροντίδας
Προσφύγων

أغابي هيلاس
(Agape Hellas) والتحالف
الإنجيلي اليوناني

مركز رعاية اللاجئين

محبت واتحاد
اوانجليک يونان
Agape Hellas

مركز مراقبت از پناهندگان

Agape Hellas & Greek
Evangelical Alliance
(Alliance évangélique
grecque)

Centre de soins pour
réfugiés

Isbahaysiga Agape Hellas
& Greek Evangelica

Xarunta daryeelka qaxootiga

Agape Hellas (Agapi) &
Yunan Evanjelik İttifakı

Mülteci Bakım Merkezi

Agapi Ελλάς &
Грецьке євангельське
співтовариство

Центр опіки біженців

آغاپی یونان اور یونانی
انجیلی بشارت اتحاد
Agape Hellas

Refugee Care Center گزینوں
کی دیکھ بھال کا مرکز



Christou Pipsou 5 (ΧΡΗΣΤΟΥ ΠΙΠΣΟΥ 5), Thessaloniki



info@carecenter.gr



+302310541022

072



SolidarityNow

Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

التضامن الآن [سوليداري تي]
(SolidarityNow/ناو)

مركز اللاجئين الأزرق/
Blue Refugee Center

سوليداري تي ناو

مركز پناهندگان آبی
Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

Midnimada Hadda
"Solidarity Now"

Xarunta qaxooniga ee Blue

SolidarityNow/
Dayanışma Şimdi

Blue Refugee Center

СолідаритіНай

Блу Реф'юджи Центр

یکجی تی ناو
SolidarityNow

بلو رفیو جی سینتر/
Blue Refugee Center



Ioanni Koletti 25D (ΙΩΑΝΝΗ ΚΩΛΕΤΤΗ 25Δ), Thessaloniki



thebluecenter@solidaritynow.org



+302310555266



073



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

All Children in Education
(ACE) Program - Thessalon-
iki Homework and Creative
Activities Center (HCAC)
- Social Center for the
Support of Youth

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Πρόγραμμα "Όλα τα
παιδιά στην εκπαίδευση"
(ACE) - Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Θεσσαλονίκη - Κοι-
νωνικό Κέντρο Υποστήριξης
Νέων

المنظمة الاجتماعية لدعم الشباب - [آرسييس/ARSIS]

برنامج "جميع الأطفال في
التعليم" (آ سي إي / ACE) - مركز
تيسالونيكى للدراسة والانشطة
الإبداعية (CMDA / ه س ا س) -
المركز الاجتماعي لدعم الشباب

آرسييس (ARSIS) - سازمان اجتماعى حمايت از جوانان

برنامه "همه کودکان در آموزش"
(ACE) - مركز مطالعات و اشتغال
خلاق (KMDA)، تسالونيكى - مركز
اجتماعى حمايت از جوانان

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre
de devoirs et d'activités
créatives (HCAC),
Thessalonique - Centre
social d'aide à la jeunesse

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Dhammaan Carruurta Ku Jirta
Barnaamijka Waxbarashada
(ACE) - Xarunta Shaqada
Guriga iyo hawlaha
Hal-abuur ee Thessaloniki
(HCAC) - Xarunta Bulsho ee
Taageerada Dhallinyarada

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

"Tüm Çocuklar Eğitimde"
Programı" (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(HCAC), Selanik- Sosyal
Gençlik Destek Merkezi

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Програма «Всі діти в освіті»
(ACE) - Центр навчання та
творчої зайнятості (HCAC),
Салоніки - Соціальний
центр підтримки молоді

نوجوانوں كے ليے معاشرتی تعاون كى تنظيم ARSIS -

پروگرام " تمام بچے تعلیم
میں " (ACE) مرکز برائے مطالعہ
اور تخلیق مشاغل (HCAC)
تھیسالونیکى میں نوجوانوں كے
ليے سماجى تعاون كا مركز



Spartis 9 (ΣΠΑΡΤΗΣ 9), Thessaloniki



+302310227311 | +302311242956



+306986658511



kyn@arsis.gr



074



Hellenic Red Cross

Multifunctional Centre

Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο

الصليب الأحمر
اليوناني

مرکز متعدد الوظائف

صليب سرخ يونان

مرکز چند منظوره

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel

Dhar dhaqashada

xarunta qabashada hawlaha
badan

Yunan Kızıl Haç

Çok Fonksiyonlu Merkez

Грецький
Червоний Хрест

Багатофункціональний
центр

یونانی سرخ صلیب

مرکز برائے متعدد کام



Ionos Dragoumi & Vamvaka 1 (ΙΩΝΟΣ ΔΡΑΓΟΥΜΗ & ΒΑΜΒΑΚΑ 1), Thessaloniki



mfc_thes@redcross.gr



+306955563471



+302310270914



075



Irida Women's Center

Social Services - Legal Assistance - MHPSS - Livelihood

Ιριδα - Κέντρο Γυναίκων

Κοινωνικές Υπηρεσίες
- Νομική Βοήθεια -
Ψυχοκοινωνική Υποστήριξη
- Βιοπορισμός

مرکز ایریدا النسائي

الخدمات الاجتماعية - المساعدة
القانونية - سبل العيش

ايریدا (Irida) - مرکز زنان

خدمات اجتماعی - کمک حقوقی
MHPSS - معیشت

IRIDA - Centre pour Femmes

Services Sociaux - Assistance
Juridique - SMSPS - Moyens
de Subsistance

Xarunta Haweenka ee Irida

Services Sociaux - Assistance
Juridique - SMSPS - Moyens
de Subsistance

Irida-Kadın Merkezi

Sosyal Hizmetler - Hukuki
Yardım - Psikososyal Destek -
Yaşam Kaynakları

Ιριδα - жіночий центр

Соціальні послуги
- Правова допомога -
Психічне здоров'я та
психосоціальна підтримка
- Забезпечення засобів
існування

ايریدا مرکز خواتین (Irida)

سماجي خدمات - قانوني مدد -
MHPSS - ذريعه معاش



El. Venizelou 59 (ΕΛ. BENIZEΛΟΥ 59), Thessaloniki



irida@iridacenter.org



+306907289836



+302311296392

LAUNDRY AND PERSONAL HYGIENE

Laundry washing, showers and other hygiene services

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΑΤΟΜΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ

Πλύσιμο ρούχων, ντους και άλλες υπηρεσίες υγιεινής

BUANDERIE ET HYGIÈNE PERSONNELLE

Lavage, douches et autres services d'hygiène

DHAR DHAQASHADA IYO NADAAFADA SHAKHSI AHAANEED

Dhaqida dharka lagu dhaqdo, qubeyska iyo adeegyada kale ee nadaafadda

ÇAMAŞIR VE KİŞİSEL HİJYEN

Çamaşır yıkama, duş ve diğer hijyen hizmetleri

ПРАННЯ ТА ІНДІВІДУАЛЬНА ГІГІЄНА

Прання, душові та інші гігієнічні послуги



غسل الملابس والنظافة الشخصية
غسل الملابس والاستحمام وخدمات نظافة أخرى

لباسشویی و بهداشت شخصی
شستشوی لباس، دوش حمام و سایر خدمات بهداشتی

لانڈری اور ذاتی حفظان صحت
کپڑ دھونے ، غسل اور دیگر حفظان صحت کی خدمات



LAUNDRY AND PERSONAL HYGIENE | ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΑΤΟΜΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ |
BLANCHISSERIE ET HYGIÈNE PERSONNELLE | DHAR DHAQIDDA IYO NADAAFAADDA SHAKSI AHAANEED |
ÇAMAŞIR MAKİNESİ VE KİŞİSEL HİJYEN | ПРАННЯ та ІНДИВІДУАЛЬНА ГІГІЄНА

076



Alkyone Day Center

Showers, clothing and laundry

Κέντρο Ημέρας Αλκυόνη

Ντους, ρουχισμός και πλυντήριο ρούχων

مركز-الكيوني-اليومي

الاستحمام والملابس و غسيل الثياب

مركز روز (ALKYONI) آلکيونی

دوش، لباس و لباسشویی

Alcyone - Centre de Jour

Douches, vêtements et blanchisserie

Xarunta maalinkii ee Alkyone

Qubays, dhar iyo dhar-dhaqida

Alkyone Gündüz Merkezi

Duşlar, giysiler ve çamaşırlar

Денний центр Алкiонi

Душові, одяг, пральня

آلکيونی ڈسٹر (ALKYONI)

غسل / شاور، کپڑ اور واشنگ مشین



Orfanidou 5 (ΟΡΦΑΝΙΔΟΥ 5), Thessaloniki



info@daycenter-emt.gr



+302315530644

077



Agape Hellas & Greek Evangelical Alliance

Refugee Care Center

Agape Hellas (Αγάπη) & Ελληνική Ευαγγελική Συμμαχία

Κέντρο Φροντίδας Προσφύγων

أغابي هيلاس (Agape Hellas) والتحالف الإنجيلي اليوناني

مركز رعاية اللاجئين

محبت واتحاد اونجليک يونان Agape Hellas

مركز مراقبت از پناهندگان

Agape Hellas & Greek Evangelical Alliance (Alliance évangélique grecque)

Centre de soins pour réfugiés

Isbahaysiga Agape Hellas & Greek Evangelica

Xarunta daryeelka qaxootiga

Agape Hellas (Agapi) & Yunan Evanjelik İttifakı

Mülteci Bakım Merkezi

Αγάπi Ελλας & Γρεцьке євангелське співтовариство

Центр опіки біженців

آغاپی یونان اور یونانی انجیلی بشارت اتحاد Agape Hellas

Refugee Care Center گزینوں کی دیکھ بھال کا مرکز



Christou Pipsou 5 (ΧΡΗΣΤΟΥ ΠΙΠΣΟΥ 5), Thessaloniki



info@carecenter.gr



+302310541022



غسل الملابس وخدمات النظافة | ماشین لباسشویی و بهداشت فردی | صفائی / دهلائی اور ذاتی حفظان صحت

078



Wave Thessaloniki

Food and non-food item
distribution

Wave Thessaloniki

Διανομή τροφίμων και μη
επισιτιστικών ειδών

موجة تيسالونيكی (ویف)

(Wave Thessaloniki)

توزيع المواد الغذائية وغير
الغذائية

موج تيسالونيكی
Wave Thessaloniki

توزيع مواد غذائی و غير خوراکي

Wave Thessaloniki

Distribution de produits
alimentaires et non
alimentaires

Wave Thessaloniki

Qaybinta cuntada iyo
walxaha aan cuntada ahayn

Wave Thessaloniki /
Dalga Selanik

Gıda ve yemek dışı ürünlerin
dağıtımı

Вейв Тессалонікі

Роздача продовольчих та
непродовольчих товарів

واوب، سالونيكی

(Wave Thessaloniki)

خوراک اور غير غذائی اشیاء کی
تقسیم



Roxanis 20 (ΠQΞΑΝΗΣ 20), Thessaloniki



info@wave-thessaloniki.com

LEGAL SERVICES

Legal aid, including on asylum procedures

NΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Νομική συνδρομή, μεταξύ άλλων σε διαδικασίες ασύλου

SERVICES JURIDIQUES

Aide juridique, y compris sur les procédures d'asile

ADEEGYADA SHARCIGA

Caawimaadda sharciga, oo ay ku jiraan nidaamka magangalyada

YASAL HİZMETLER

İltica prosedürleri dahil hukuki yardım

ЮРИДИЧНІ ПОСЛУГИ

Юридична підтримка, включаючи процедури отримання притулку



خدمات قانونية

دعم قانوني متضمن إجراءات اللجوء

خدمات حقوقی (وکیل)

کمک های حقوقی ، از جمله در مراحل پناهندگی

قانونی خدمات

قانونی امداد ، بشمول پناه کے طریقہ کار پر



079



SolidarityNow

Legal support

SolidarityNow

Νομική υποστήριξη

التضامن الآن (سوليداري تي)
[SolidarityNow/ناو]

الدعم القانوني

سوليداري تي نو

پشتیبانی حقوقی

SolidarityNow

Soutien juridique

Midnimada Hadda
"Solidarity Now"

Taageerada sharciga

SolidarityNow /
Dayanışma Şimdi

Hukuki destek

СолідарітіНау

Юридична допомога

يکجهتي ناؤ
SolidarityNow

قانونی معاونت



Ioanni Koletti 25D (ΙΩΑΝΝΗ ΚΟΛΕΤΤΗ 25Δ), Thessaloniki



thebluecenter@solidaritynow.org



+302310555266

080



Mobile Info Team

Legal support
on asylum in Greece

Mobile Info Team

Νομική υποστήριξη σχετικά
με το άσυλο στην Ελλάδα

فريق الإستعلامات الجوال
/Mobile Info Team

الدعم القانوني بشأن اللجوء في
اليونان

تيم موبایل اینفو
Mobile Info Team

پشتیبانی حقوقی مربوط به
پناهندگی در یونان

Mobile Info Team

Soutien juridique en matière
d'asile en Grèce

Kooxda Macluumaadka
Mobilka

Kaalmada sharciga ee
magangalyada Giriiga

Mobile Info Team /
Mobil Bilgi Ekibi

Yunanistan'da İltica
konusunda hukuki destek

Мобайл Інфо Тім

Юридичний супровід щодо
надання притулку в Греції

موبائل انفارمیشن ٹیم

یونان میں سیاسی پناہ سے
متعلق قانونی معاونت



ONLY TEXT Arabic: +30 694 222 2535,

Farsi/Dari: +30 694 228 8922, Urdu: +30 694 828 5104,

French, Kurdish: +30 694 828 5102, English: +30 694 828 5026



contact@mobileinfoteam.org



081



DIOTIMA Centre for Gender Rights and Equality

Legal aid for refugees and asylum-seekers, women, men and LGBTQI+ GBV survivors or at high risk of GBV

ΔΙΟΤΙΜΑ - Κέντρο για τα Έμφυλα Δικαιώματα και την Ισότητα

Νομική βοήθεια για πρόσφυγες και αιτούντες άσυλο, γυναίκες, άνδρες και ΛΟΑΤΚΙ που έχουν υποστεί ή κινδυνεύουν να υποστούν έμφυλη βία

مركز ديوتيميا للمساواة والحقوق الجندي

المساعدة القانونية للاجئين وطالبي اللجوء، بما في ذلك النساء والرجال و المتتمين لمجموعة الميم (LGBTQI+) الذين يتعرضون أو هناك خطر لتعرضهم للعنف الجنساني - آثينا

مركز DIOTIMA برای حقوق و برابری جنسیتی

کمک حقوقی برای پناهندگان و پناهجویان، زنان، مردان و LGBTQI+ دگرباش که مورد خشونت جنسیتی واقع شده اند یا در معرض خطر قرار دارند - آتن

Centre DIOTIMA pour les Droits de Genre et l'Égalité

Assistance juridique pour réfugiés et demandeurs d'asile, femmes, hommes et LGBTQI+ ayant survécu à la violence liée au genre ou exposés à un risque élevé de violence liée au genre

Xaruunta DIOTIMA ee Xuquuqda Jinsiga iyo Sinnaanta

Kaalmada sharciga ee qaxootiga iyo magangelyo-doonka, haweenka, ragga, iyo kuwa LGBTQI+ ah ee ka badbaaday ama khatarta sare ugu jira Rabshada ka dhanka ah jinsiga

DIOTIMA Toplumsal Cinsiyet Hakları ve Eşitlik Merkezi

Toplumsal cinsiyete dayalı şiddete maruz kalan veya maruz kalma riskiyle karşı karşıya olan mülteciler ve sığınmacılar, kadınlar, erkekler ve LGBTQI+'ler için hukuki yardım

Центр ґендерних прав та рівності DIOTIMA

Юридична допомога біженцям та шукачам притулку, жінкам, чоловікам та ЛГБТКІ+, які постраждали або ризикують постраждати від ґендерного насильства

ڈیوٹیمیا DIOTIMA سینٹر برائے صنفی حقوق اور مساوات

پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشی، خواتین، مردوں اور LGBTQI+ جو صنفی بنیاد پر تشدد کا شکار ہوئے ہیں یا اس کا خطرہ ہے کے لیے قانونی امداد -



urban.thessaloniki.diotima@gmail.com



+302310534445



082



Elpida Home

Elpida Home Community Center

Elpida Home

Κέντρο Κοινότητας Ελπίδα

Elpida home/إليدا هوم

مركز إليدا / Elpida المجتمع

Elpida home/خانہ الیپدا

مركز اجتماعي الیپدا (Elpida)

Elpida Home

Elpida -
Centre communautaire

Guriga Elpida

Xarunta guriga Elpida ee
Bulshada

Elpida Home / Umut Evi

Elpida Toplum Merkezi

Елпіда Хоум

Громадський центр Елпіда
Хоум

الیپدا بوم/امید خانہ Elpida home

سماجی مرکز ایلیپدا / Elpida



Stratigou Mprantouna 5 (ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΜΠΡΑΝΤΟΥΝΑ 5), Thessaloniki



info@elpidahome.org



+306955388074



+30 2310530026

083



Greek Council for Refugees - GCR

Legal aid - Thessaloniki

Ελληνικό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες (ΕΣΠ)

Νομική βοήθεια - Θεσσαλονίκη

المجلس اليوناني للاجئين (جي سي آر - GCR)

المساعدة القانونية - ثيسالونيكى

شورای پناهندگان در یونان GCR

کمک حقوقی - تسالونیکى

Greek Council for Refugees - GCR

Assistance juridique -
Thessalonique

Golaha Giriigga ee Qaxootiga - GCR

Gargaarka sharciga -
Thessaloniki

Yunanistan Mülteciler Konseyi (ESP)

Hukuki Yardım - Selanik

Грецька рада у справах біженців (GCR)

Юридична допомога -
Салоніки

یونانی مجلس برائے مہاجرین (GCR)

قانونی معاونت - سالونیکى
Thessaloniki/



Danaidon 9 (ΔΑΝΑΪΔΩΝ 9), Thessaloniki



gcr_thess@gcr.gr



+302310250045



Arabic: +306936543485, Somali: +306936543431, Farsi/Dari: +306936543501



084



Irida Women's Center

Social Services - Legal Assistance - MHPSS - Livelihood

Ιριδα - Κέντρο Γυναίκων

Κοινωνικές Υπηρεσίες
- Νομική Βοήθεια -
Ψυχοκοινωνική Υποστήριξη
- Βιοπορισμός

مركز إيريذا النسائي

الخدمات الاجتماعية - المساعدة
القانونية - الصحة العقلية والدعم
النفسي الاجتماعي - سبل العيش

إيريذا (Irida) - مركز زنان

خدمات اجتماعي - کمک حقوقی
- MHPSS - معیشت

IRIDA - Centre pour Femmes

Services Sociaux - Assistance
Juridique - SMSPS - Moyens
de Subsistance

Xarunta Haweenka ee Irida

Adeegyada Bulshada -
Kaalmo sharci - MHPSS - Hab
nololeedka

Irida-Kadın Merkezi

Sosyal Hizmetler - Hukuki
Yardım - Psikososyal Destek -
Yaşam Kaynakları

Ιριδα - жіночий центр

Соціальні послуги
- Правова допомога -
Психічне здоров'я та
психосоціальна підтримка
- Забезпечення засобів
існування

إيريذا خواتين كا مركز (Irida)

سماجى خدمات - قانونى مدد -
- MHPSS - ذريعه معاش



El. Venizelou 59 (ΕΛ. BENIZEΛΟΥ 59), Thessaloniki



irida@iridacenter.org



+306907289836



+302311296392



LEGAL SERVICES | ΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ | SERVICES JURIDIQUES |
ADEEGYADA SHARCIGA | HUKUKİ HİZMETLER | ЮРИДИЧНІ ПОСЛУГИ
خدمات قانونية | خدمات حقوقی | قانونی خدمات

085



European Lawyers in
Lesvos (ELIL)

Legal services Thessaloniki

Ευρωπαίοι Δικηγόροι
στη Λέσβο (ELIL)

Νομικές υπηρεσίες
Θεσσαλονίκη

المحامون الأوروبيون في
ليسفوس (إيليل/ELIL)

الخدمات القانونية سالونيك

وکلای اروپایی در لیسوس
(ELIL)

خدمات حقوقی تسالونیک

Avocats Européens à
Lesbos (ELIL)

Services juridiques
Thessalonique

Qareenada Yurub ee
Lesvos (ELIL)

Adeegga sharciga
Thessoniliki

Lesvos'taki Avrupalı
Avukatlar (ELIL)

Hukuki servisler - Selanik

Європейські юристи на
Лесбосі (ELIL)

Юридичні послуги
Салоніки

جزیره لیزوس میں یورپی
وکیل (ELIL)

قانونی خدمت تھیسالونیکی



Valaoritou 25 (ΒΑΛΑΩΡΙΤΟΥ 25), Thessaloniki



thessaloniki@elil.eu



+306947612439



+306947612439

086



Equal Legal Aid

Legal aid for displaced
people in and around
Thessaloniki

Equal Legal Aid

Νομική βοήθεια για
εκτοπισθέντες στη
Θεσσαλονίκη και στην
ευρύτερη περιοχή

دعم المساواة القانوني

المساعدة القانونية للمهجرين في
سالونيك وما حولها

کمک حقوقی برابر

کمک حقوقی برای آوارگان در
تسالونیک و اطراف آن

Equal Legal Aid (Aide
Juridique Égale)

Aide juridique pour les
personnes déplacées
dans et autour de
Thessalonique

Gargaar Sharci ee Siman

Kaalmada sharciga ee dadka
hoy la'aanta ah ee ku dhaqan
gudaha iyo hareeraha
Thessaloniki

Equal Legal Aid

Selanik ve daha geniş bir
bölgede yerinden edilmiş
kişiler için hukuki yardım

Іквал Лігал Ейд

Правова допомога для
переміщених осіб у м.
Салоніки та околицях

مساوی قانونی امداد

تھیسالونیکی میں اور اس کے آس
پاس کے بے گھر لوگوں کے لیے
قانونی امداد



contact@equallegalaid.org



+306970017915



+306970017915

the 1990s, the number of people in the UK who are employed in the public sector has increased by 1.5 million, from 2.5 million in 1980 to 4 million in 1995. The public sector has also become an important employer of women, with 5.5 million women employed in the public sector in 1995, compared with 4.5 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people with disabilities, with 1.5 million people with disabilities employed in the public sector in 1995, compared with 1 million in 1980.

The public sector has also become an important employer of people who are over 50 years of age. In 1995, 1.5 million people over 50 years of age were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people who are under 25 years of age. In 1995, 1.5 million people under 25 years of age were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980.

The public sector has also become an important employer of people who are from ethnic minorities. In 1995, 1.5 million people from ethnic minorities were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people who are from the Caribbean. In 1995, 1.5 million people from the Caribbean were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980.

The public sector has also become an important employer of people who are from the Indian subcontinent. In 1995, 1.5 million people from the Indian subcontinent were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people who are from Pakistan. In 1995, 1.5 million people from Pakistan were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980.

The public sector has also become an important employer of people who are from Bangladesh. In 1995, 1.5 million people from Bangladesh were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people who are from Africa. In 1995, 1.5 million people from Africa were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980.

The public sector has also become an important employer of people who are from Asia. In 1995, 1.5 million people from Asia were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people who are from the Middle East. In 1995, 1.5 million people from the Middle East were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980.

The public sector has also become an important employer of people who are from the Pacific. In 1995, 1.5 million people from the Pacific were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people who are from the Americas. In 1995, 1.5 million people from the Americas were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980.

The public sector has also become an important employer of people who are from the Caribbean. In 1995, 1.5 million people from the Caribbean were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people who are from the Indian subcontinent. In 1995, 1.5 million people from the Indian subcontinent were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980.

The public sector has also become an important employer of people who are from Pakistan. In 1995, 1.5 million people from Pakistan were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people who are from Bangladesh. In 1995, 1.5 million people from Bangladesh were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980.

The public sector has also become an important employer of people who are from Africa. In 1995, 1.5 million people from Africa were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980. The public sector has also become an important employer of people who are from Asia. In 1995, 1.5 million people from Asia were employed in the public sector, compared with 1 million in 1980.

LGBTQI +

Support services for LGBTQI+ community members

LGBTQI +

Υπηρεσίες υποστήριξης για τα μέλη της κοινότητας LGBTQI+

LGBTQI +

Services de soutien aux membres de la communauté LGBTQI +

LGBTQI +

Adeegyada taageerada loogu talagalay LGBTQI + Xubnaha Bulshada

LGBTQI +

LGBTQI+ Topluluk Üyeleri için Destek Hizmetleri

ЛГБТКІ +

Послуги підтримки для представників ЛГБТКІ+ спільноти



مجتمع الميم +LGBTQI
LGBTQI+ خدمات الدعم لأفراد مجتمع الميم

LGBTQI+
خدمات پشتیبانی برای اعضای جامعه رنگین کمانی +IQTBGL

LGBTQI+
LGBTQI+ کمیونٹی ممبروں کے لئے معاون خدمات



LGBTQI+ | ΛΟΑΤΚΙ+ | LGBTQI+ | LGBTQI+ | ЛГБТКІ+

087



SolidarityNow

Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

**التضامن الآن [سوليداريته]
[SolidarityNow/ناو]**

مركز اللاجئين الأزرق/
Blue Refugee Center

سوليداريته ناو

مركز پناهندگان آبی
Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

**Midnimada Hadda
"Solidarity Now"**

Xarunta qaxooniga ee Blue

**SolidarityNow/
Dayanışma Şimdi**

Blue Refugee Center

СолідарітіНау

Блу Реф'юджи Центр

**یکجہتی ناؤ
SolidarityNow**

بلو رفیوجی سینٹر/
Blue Refugee Center



Ioanni Koletti 25D (ΙΩΑΝΝΗ ΚΩΛΕΤΤΗ 25Δ), Thessaloniki



thebluecenter@solidaritynow.org



+302310555266

088



**Ministry of Education,
Research and Religions**

LGBTQI+ Psychological
Support Line
"11528 – Dipla Sou"

**Υπουργείο Παιδείας,
Έρευνας και
Θρησκευμάτων**

Γραμμή ψυχολογικής
υποστήριξης ΛΟΑΤΚΙ+
"11528 - Δίπλα σου"

**وزارة التعليم والشؤون
الدينية والرياضة**

خط الدعم النفسي لمجتمع الميم
"11528 - ذيلا سو" [LGTBQI+]
"Dipla Sou"

**وزارت آموزش، پژوهش
و مذهب**

شماره کمکی Dipla Sou دیپلا سو
11528، برای پشتیبانی روحی روانی
از اعضای جامعه رنگین کمانی
+LGTBQI

**Ministère de l'éducation,
des affaires religieuses et
des sports**

Ligne de soutien
psychologique LGBTQI+
"11528 - Dipla sou"

**Wasaaradda Waxbarasha-
da iyo Arrimaha Diinta iyo
Ciyaaraha**

Khadka Taageerada Cilmi-
nafsiga ee kuwa ah LGBTQI+
"11528 - Dipla Sou"

**Milli Eğitim, Diyanet İşleri
ve Spor Bakanlığı**

LGBTQI+ psikolojik destek
hattı "11528 - Dipla Sou"

**Міністерство освіти,
релігій і спорту**

Лінія психологічної
підтримки ЛГБТІ+ "11528 -
Dipla Sou"

**وزارت تعلیم، مذہبی
امور اور کھیل**

نفسیاتی معاونت لائن - 11528
برائے LGTBQI+ دیپلا سو
Dipla Sou



dipلاسou@11528.gr



11528



089



Positive Voice

Empowerment and Psychosocial Support services for people living with HIV (Thessaloniki)

Θετική Φωνή

Υπηρεσίες ενδυνάμωσης και ψυχοκοινωνικής υποστήριξης για άτομα που ζουν με HIV (Θεσσαλονίκη)

صوت إيجابي (Positive Voice)

خدمات التمكين والدعم النفسي الاجتماعي للأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية / HIV (ثيسالونيك)

صدای مثبت

خدمات توانمندسازی و حمایت روحی روانی اجتماعی برای افرادی که با ایدز HIV زندگی می کنند (تسالونیک)

Positive Voice (Voix Positive)

Services d'autonomisation et de soutien psychosocial pour les personnes vivant avec le VIH (Thessalonique)

Cod ka togan

Xoojinta iyo Ku taageerida adeegyada Cilmi-nafsiga ee dadka la nool HIV (Thesoniik)

Positive Voice

HIV ile yaşayan insanlara yönelik güçlendirme ve psikososyal destek hizmetleri (Selanik)

Позитивний голос

Послуги з розширення можливостей і психосоціальної підтримки для людей, які живуть з ВІЛ (Салоніки)

مثبت آواز / (Positive Voice)

ایچ آئی وی / HIV (تھسالونیک) میں رہنے والے لوگوں کو با اختیار بنانے اور نفسیاتی معاونت کی خدمات



Egnatia 112 (EFNATIA 112), Thessaloniki



empowerment@positivevoice.gr



+302315525020

090



Positive Voice

Red Umbrella Thessaloniki - Sex Workers Day Center

Θετική Φωνή

Red Umbrella Θεσσαλονίκη

صوت إيجابي (Positive Voice)

المظلة الحمراء، تھيسالونيك / Red Umbrella

صدای مثبت (Positive Voice)

مرکز روز کارگران جنسی Red Umbrella

Positive Voice (Voix Positive)

Red Umbrella Thessalonique

Cod ka togan

Dalladda cas ee Thessaloniki

Positive Voice

Red Umbrella Selanik

Позитивний голос

Ред Амбрелла м. Салоніки

مثبت آواز (Positive Voice)

سرخ چھتری سالونیک / Red Umbrella



Egnatia 112 (EFNATIA 112), Thessaloniki



redumbrellathens@gmail.com



+302310282284



LGBTQI+ | ΛΟΑΤΚΙ+ | LGBTQI+ | LGBTQI+ | ЛГБТКІ+
خدمات مجتمع الميم | LGBTQI +

091



Emantes – International
LGBTQIA+ Solidarity

Emantes' Support Line for
LGBTQIA+

Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity

Γραμμή Υποστήριξης
Emantes για ΛΟΑΤΚΙΑ+

إيمانندس
LGBTQIA + Solidarity /
- International
Emantes

خط دعم إيمانندس /
للمجموعة الميم / LGBTQIA+

سازمان بین المللی امتنس
+سولیداریتی
LGBTQIA +

خط پشتیبانی Emantes برای
دگرباشان LGBTQIA+

Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+

Emantes Ligne de soutien
pour LGBTQIA+

Emantes – Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+

Khadka Taageerada Emantes
ee LGBTQIA+

Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma

LGBTQİA+ için Emantes
Destek Hattı

Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+

Гаряча лінія Емантес для
ЛГБТКІА+

إيمانندس/Solidarity/
International LGBTQIA +
Emantes -

- LGBTQIA+ لوطیوں کے لیے
ایمٹنس کی معاون لائن

✉ info.emantes@gmail.com

☎ +306971693446

☎ +306971693446

MEDICAL SERVICES

Support in accessing medical care and treatment

ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Υποστήριξη στην πρόσβαση στην ιατρική περίθαλψη και θεραπεία

SERVICES MÉDICAUX

Soutien dans l'accès aux soins médicaux et aux traitements

ADEEGYADA CAAFIMAADKA

Caawinta helitaanka daryeelka caafimaadka iyo daaweynta

TIBBI HIZMETLER

Tibbi bakım ve tedaviye erişme desteği

МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ ДОПОМОГИ ТА ЛІКУВАННЯ

Підтримка доступу до медичної допомоги та лікування



خدمات درمانی

پشتیبانی در دسترسی به مراقبت های پزشکی و معالجه

خدمات درمانی

پشتیبانی در دسترسی به مراقبت های پزشکی و معالجه

طبی خدمات

طبی نگهداشت اور علاج تک رسائی میں مدد



092



**Médecins du Monde
(MdM) - Greece**

Primary Healthcare and
Medication - Thessaloniki

**Γιατροί του Κόσμου -
Ελλάδα**

Πρωτοβάθμια υγειονομική
περίθαλψη και
φαρμακευτική αγωγή -
Θεσσαλονίκη

**أطباء العالم (إم دي إم)
اليونان**

الرعاية الصحية الأولية والأدوية -
ثيسالونيكى

**پزشکان جهانی
یونان - (MdM)**

مراقبت های بهداشتی اولیه و
تجویز دارو - تسالونیکى

**Médecins du Monde
(MdM) - Grèce**

Soins de santé primaires
et médicaments -
Thessalonique

**Médecins du Monde
(MdM) - Greece**

Daryeelka Caafimaadka
Aasaasiga ah iyo
Daawooyinka - Thessaloniki

**Dünya Doktorları-
Yunanistan**

Birinci basamak sağlık
hizmetleri ve ilaç tedavisi-
Selanik

Лікарі світу- Греція

Первинна медична
допомога та лікування -
Салоніки

**دنیا کے اطباء یونان
(MdM)**

بنیادی صحت کی دیکھ بھال اور
ادویات - تھیسالونیکى



Ptolemaeon 29A (ΠΤΟΛΕΜΑΙΩΝ 29Α), Thessaloniki



thessaloniki@mdmgreece.gr



+302310566641

093



METAdrasi

Interpretation during
hospital visits

METAδραση

Διερμηνεία κατά τη
διάρκεια επισκέψεων στο
νοσοκομείο

METAdrasi / میتاذراسی

الترجمة الشفهية أثناء زيارات
المستشفى

METAdrasi / متاذراسی

ترجمه هنگام مراجعه به
بیمارستان یونان

METAdrasi

Interprétation lors des
visites à l'hôpital

METAdrasi

Turjumaada inta lagu jiro
booqashooyinka isbitaalka

METAdrasi

Hastane ziyaretleri sırasında
tercümanlık

METАдрасі

Усний переклад під час
відвідування лікарні

METAdrasi / میتاذراسی

اسپتال کے دوروں کے دوران
ترجمانی



hospitals@metadrasi.org



+302141008700



094



The Smile of the Child

Panhellenic Center of
Health Provided Services
and Social Support

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Πανελλήνιο Κέντρο Παροχής
Υπηρεσιών Υγείας και
Κοινωνικής Υποστήριξης

إبتسامة الطفل

المركز اليوناني لتقديم الخدمات
الصحية والدعم الاجتماعي

لبخند کودک

مركز پانهلنیک یونانی برای
ارائه خدمات سلامت و حمایت
اجتماعی

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Centre panhellénique de
services de santé et d'aide
sociale

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Xarunta Panhellenic
ee Adeegyada Bixinta
Caafimaadka iyo Taageerada
Bulshada

Hamogelo Pediu / Çocuğun Güllüşü

Panhellenik Sağlık ve Sosyal
Destek Hizmetleri Sağlama
Merkezi

Посмішка дитини

Всерецький центр надання
медичних та соціальних
послуг

بچے کی مسکراہٹ

صحت اور سماجی معاونت کی
خدمات کی فراہمی کے لیے مرکز
Panhellenic Center



Papakyriazi 3 (ΠΑΠΑΚΥΡΙΑΖΗ 3), Thessaloniki



thessmedical@hamogelo.gr



+302107484010

095



Positive Voice

Testing for HIV, HBV, HCV
and Syphilis – Sexual health
counseling (Thessaloniki
"Checkpoint")

Θετική Φωνή

Έλεγχος για HIV, HBV, HCV
και σύφιλη - Συμβουλευτική
για τη σεξουαλική
υγεία (Σημείο Ελέγχου
Θεσσαλονίκης)

صوت إيجابي (Positive Voice)

اختبار فيروس نقص المناعة
البشرية، HCV، VHB،
والزهري - الصحة الجنسية
الاستشارة (إسألونيك
"نقطة فحص")

صدای مثبت (Positive Voice)

آزمایش HIV، VHB، HCV
و سیفلیس - مشاوره سلامت
جنسی (پوینت بازرسی)
تسالونیک)

Positive Voice

Dépistage du VIH, du VHB,
du VHC et de la syphilis –
Conseils sur la santé sexuelle
("Checkpoint"
de Thessalonique)

Cod ka togan

Baairitaanka HIV, HBV, HCV
iyo waraabowga - la-talinta
caafimaadka galmada
(Thessaloniki "Checkpoint")

Positive Voice
HIV, HBV, HCV ve Frengi
testleri – Cinsel sağlık
danışmanlığı (Selanik
"Kontrol Noktası")

Позитивний голос
Тестування на ВІЛ, ВГВ, ВГС
та сифіліс - консультування
з питань сексуального
здоров'я

مثبت آواز (Positive Voice)

آئیچ آئی وی، ایچ بی وی، ایچ سی وی
کی جانچ اور آتشک - جنسی صحت
(تھیسسالونیک "چیک پوائنٹ")



Egnatia 112 (ΕΓΝΑΤΙΑ 112), Thessaloniki



info@athcheckpoint.gr



+302103310400



MEDICAL SERVICES | ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ | SERVICES MÉDICAUX |
ADEEGYAADA CAAFIIMADKA | TIBBİ HİZMETLER | МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ
خدمات طبية | خدمات پزشکی | طبي خدمات

096



Elpida Home

Elpida Home Community
Center

Elpida Home

Κέντρο Κοινότητας Ελπίδα

Elpida Home/إليدا هوم

مرکز إلیدا / Elpida المجتمع

Elpida خانه الپیدا

مرکز اجتماعی الپیدا (Elpida)

Elpida Home

Elpida - Centre
communautaire

Guriga Elpida

Xarunta guriga Elpida ee
Bulshada

Elpida Home / Umut Evi

Elpida Toplum Merkezi

Ельпіда Хоум

Громадський центр Ельпіда
Хоум

الپیدا بوم/ امید خانه

Elpida Home

سماجی مرکز ایلیپیدا / Elpida



Stratigou Mprantouna 5 (ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΜΠΡΑΝΤΟΥΝΑ 5), Thessaloniki



info@elpidahome.org



+30 2310530026

097



GIVMED Share medicine Share life

MEDforU

GIVMED Share medicine Share life

MEDforU

شارك الدواء شارك الحياة (GIVMED / غيف ميد)

مید فور یو / MEDforU

دارو و زندگی را به اشتراک بگذارید/ GIVMED

MEDforU

GIVMED Partager la médecine Partager la vie

MEDforU

La wadaag daawo ool wadaag nolol GIVMED

MEDforU

GIVMED İlaç Paylaş Hayatı Paylaş

MEDforU

ГІВМЕД Поділіться ліками Поділіться життям

MEDforU

GIVMED

دوا بانٹیں زندگی بانٹیں۔

مید فور یو / MEDforU



hello@givmed.org



+302103007222

The first part of the paper discusses the importance of the research and the objectives of the study. It highlights the need for a comprehensive understanding of the subject matter and the role of the researcher in this process. The second part of the paper presents the methodology used in the study, including the selection of participants, the data collection methods, and the analysis techniques. The third part of the paper discusses the results of the study and the conclusions drawn from the data. The final part of the paper discusses the implications of the study and the future research directions.

The research was conducted in a systematic and rigorous manner, following the principles of scientific inquiry. The data collected was analyzed using statistical methods to identify patterns and trends. The results of the study are presented in a clear and concise manner, allowing for a thorough understanding of the findings. The conclusions drawn from the data are based on the evidence presented and are supported by the research findings.

The implications of the study are significant and have the potential to influence the field of research. The findings of the study provide valuable insights into the subject matter and can be used to inform future research and practice. The research also highlights the need for further exploration of the topic and the importance of continued research in this area.

In conclusion, the study has provided a comprehensive understanding of the subject matter and has identified key areas for future research. The findings of the study are presented in a clear and concise manner, allowing for a thorough understanding of the results. The research has the potential to influence the field of research and to inform future research and practice.

PSYCHOLOGICAL SUPPORT

Mental health support and counseling

ΨΥΧΟΛΟΓΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Υποστήριξη και συμβουλευτική ψυχική υγεία

SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE

Soutien et conseil en matière de santé mentale

TAAGEERO NAFSI AH

Caawinta caafimaadka maskaxda iyo latalinta

PSİKOLOJİK DESTEK

Ruh sağlığı desteği ve danışmanlık

ПСИХОЛОГІЧНА ПІДТРИМКА

delete and replace with Підтримка та консультування з питань психічного здоров'я



الدعم النفسي

دعم واستشارات الصحة النفسية

حمايت روانی

پشتیبانی و مشاوره بهداشت روان

نفسیاتی مدد

ذهنی صحت کی مدد اور مشاورت



098



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

Support for basic needs (clothing, housewares, toys, etc.)

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Υποστήριξη για τις βασικές ανάγκες (ρούχα, είδη σπιτιού, παιχνίδια κ.λπ.)

المنظمة الاجتماعية لدعم الشباب - (آرسييس/ARSIS)

الدعم من خلال تقديم الاحتياجات الأساسية (ملابس، أدوات منزلية، ألعاب، إلخ)

آرسييس (ARSIS) - سازمان اجتماعی حمایت از جوانان

پشتیبانی از نیازهای اولیه (لباس، وسایل خانه، اسباب بازی ها و غیره)

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Soutien aux besoins de base (vêtements, articles ménagers, jouets, etc.)

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Taageerada baahiyaha aasaasiga ah (dharka, alaabta guriga, alaabta lagu ciyaaro, iwm.)

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

Temel ihtiyaçlar için destek (giysi, ev eşyası, oyuncak, vb)

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Підтримка основних потреб (одяг, предмети побуту, іграшки тощо)

نوجوانوں کے لیے معاشرتی ARSIS تعاون کی تنظیم

بنیادی گھریلو اشیاء ضروریات (کپڑے، کھلونے، وغیرہ) کے لیے معاونت



Monastiriou 12 (ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ 12), Thessaloniki



koinwniki.upiresia@arsis.gr



+302310534652



099



SolidarityNow

Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

التضامن الآن [سوليداري تي
[SolidarityNow/ناو

مركز اللاجئين الأزرق/
Blue Refugee Center

سوليداري تي ناو

مركز پناهندگان آبی
Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

Midnimada Hadda
"Solidarity Now"

Xarunta qaxooniga ee Blue

SolidarityNow/
Dayanışma Şimdi

Blue Refugee Center

СолідаритіНай

Блу Реф'юджи Центр

یکجہتی ناو
SolidarityNow

بلو رفیوجی سینٹر/
Blue Refugee Center



Ioanni Koletti 25D (ΙΩΑΝΝΗ ΚΟΛΕΤΤΗ 25Δ), Thessaloniki



thebluecenter@solidaritynow.org



+302310555266

100



Elpida Home

Elpida Home
Community Center

Elpida Home

Κέντρο Κοινότητας Ελπίδα

إلبیدا هوم/Elpida Home

مركز إلبیدا / Elpida المجتمع

Elpida Home خانه الپیدا

مركز اجتماعي الپیدا [Elpida]

Elpida Home

Elpida - Centre
communautaire

Guriga Elpida

Xarunta guriga Elpida ee
Bulshada

Elpida Home / Umüt Evi

Elpida Toplum Merkezi

Елпiда Хоум

Громадський центр Елпiда
Хоум

الپیدا ہوم/امید خانه
Elpida Home

سماعي مركز إلبیدا / Elpida



Stratigou Mprantouna 5 (ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΜΠΡΑΝΤΟΥΝΑ 5), Thessaloniki



+30 2310530026



+306943685856



info@elpidahome.org



101



EPAPSY

Psychosocial Support (PSS)
helpline for refugees/
asylum-seekers in Greece

ΕΠΑΨΥ

Τηλεφωνική γραμμή
βοήθειας ψυχοκοινωνικής
υποστήριξης (PSS) για
πρόσφυγες/αιτούντες άσυλο
στην Ελλάδα

EPAPSY / إيباسي / ΕΠΑΨΥ

الخط الهاتفي للمساعدة في
مجال الدعم النفسي الاجتماعي
(PSS) للاجئين وطالبي اللجوء
في اليونان

اپاپسی (EPAPSY)

خط درخواست کمک حمایت
روحي روانی اجتماعی (PSS) برای
پناهندگان/پناهجویان در یونان

EPAPSY (Association pour le développement régional et la santé mentale)

Ligne téléphonique de
soutien psychosocial (SPS)
pour réfugiés/demandeurs
d'asile en Grèce

EPAPSY

Taageerada Cilmi-nafsiga
(PSS) ee khadka caawinta
ee qaxootiga/magangelyo-
doonka Giriiga

EPAPSY / EPAPSI

Yunanistan'daki Mülteciler/
Sığınmacılar için Psikososyal
Destek (PSS) Telefon Yardım
Hattı

ΕΠΑΨΙ

Психосоціальна лінія
довіри (PSS) для біженців/
шукачів притулку в Греції

اپ پپ سی / ΕΠΑΨΥ

یونان میں پناہ گزینوں/پناہ
کے متلاشیوں کے لیے سماجی و
نفسیاتی معاونت (PSS) ہیلپ لائن



Arabic, French : +306936514113, Farsi: +306936514120, Ukrainian, Russian : +306936514117



Arabic, French : +306936514113, Farsi: +306936514120,

Ukrainian, Russian: +306936514117 only text & voice messages



refugeementalhealth@epapsy.gr



102



E.K.K.A.

Immediate Social Assistance
Line 197

E.K.K.A.

Γραμμή άμεσης κοινωνικής
βοήθειας 197

إ.ي.ك.ك.ا (E.K.K.A)

خط المساعدة الاجتماعية الفوري
197

مرکز ملی همبستگی
اجتماعی (E.K.K.A)

خط تلفنی کمک های اجتماعی
فوری 197

EKKA (Centre national
de solidarité sociale)

Ligne d'assistance sociale
immédiate 197

E.K.K.A.

Khadka Caawinta Bulshada
ee degdega ah 197

E.K.K.A.

Doğrudan sosyal yardım
hattı - 197

E.K.K.A.

Пряма лінія соціальної
допомоги 197

ایکا E.K.K.A.

فوری سماجی مدد کی لائن 197

197

103



E.K.K.A.

National Child Protection
Line 1107

E.K.K.A.

Εθνική Γραμμή Προστασίας
του Παιδιού 1107

إ.ي.ك.ك.ا (E.K.K.A)

الخط الوطني لحماية الطفل 1107

مرکز ملی همبستگی
اجتماعی (E.K.K.A)

خط ملی حمایت از کودکان 1107

EKKA (Centre national
de solidarité sociale)

Ligne nationale de
protection de l'enfance 1107

E.K.K.A.

Khadka Ilaalinta Carruurta
Qaranka 1107

E.K.K.A.

1107 Ulusal Çocuk Koruma
Hattı

E.K.K.A.

Національна лінія захисту
дітей 1107

ایکا E.K.K.A.

بچوں کی حفاظت کی قومی
لائن 1107

1107



104



**Ministry of Education,
Research and Religions**

LGBTQI+ Psychological
Support Line
"11528 – Dipla Sou"

**Υπουργείο Παιδείας,
Έρευνας και
Θρησκευμάτων**

Γραμμή ψυχολογικής
υποστήριξης ΛΟΑΤΚΙ+
"11528 - Δίπλα σου"

**وزارة التعليم والشؤون
الدينية والرياضة**

خط الدعم النفسي لمجتمع الميم
/ 11528 - ذيلسا سو / (LGTBQI+)
"Dipla Sou"

**وزارت آموزش، پژوهش
و مذهب**

شماره کمکی Dipla Sou دیپلاسو
11528، برای پشتیبانی روحی روانی
از اعضای جامعه رنگین کمانی
LGTBQI+

**Ministère de l'éducation,
des affaires religieuses et
des sports**

Ligne de soutien
psychologique LGBTQI+ «
11528 - Dipla Sou »

**Wasaaradda Waxbarasha-
da iyo Arrimaha Diinta iyo
Ciyaaraha**

Khadka Taageerada Cilmi-
nafsiga ee kuwa ah LGBTQI+
"11528 - Dipla Sou"

**Milli Eğitim, Diyanet İşleri
ve Spor Bakanlığı**

LGBTQI+ psikolojik destek
hattı "11528 - Dipla Sou"

**Міністерство освіти,
релігій і спорту**

Лінія психологічної
підтримки ЛГБТІ+ "11528 -
Dipla Sou"

**وزارت تعلیم، مذہبی
امور اور کھیل**

نفسیاتی معاونت لائن - 11528
برائے LGTBQI+ دیپلاسو
Dipla Sou

✉ diplasou@11528.gr

☎ 11528



105



Positive Voice

Empowerment and Psychosocial Support services for people living with HIV (Thessaloniki)

Θετική Φωνή

Υπηρεσίες ενδυνάμωσης και ψυχοκοινωνικής υποστήριξης για άτομα που ζουν με HIV (Θεσσαλονίκη)

صوت إيجابي (Positive Voice)

خدمات التمكين والدعم النفسي الاجتماعي للأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية/HIV (ثيسالونيكى)

صدای مثبت

خدمات توانمندسازی و حمایت روعي رواني اجتماعي برای افرادی که با ایدز HIV زندگی می کنند (تسالونیکي)

Positive Voice (Voix Positive)

Services d'autonomisation et de soutien psychosocial pour les personnes vivant avec le VIH (Thessalonique)

Cod ka togan

Xoojinta iyo Ku taageerida adeegyada Cilmi-nafsiiga ee dadka la nool HIV (Thessaloniki)

Positive Voice

HIV ile yaşayan insanlara yönelik güçlendirme ve psikososyal destek hizmetleri (Selanik)

Позитивний голос

Послуги з розширення можливостей і психосоціальної підтримки для людей, які живуть з ВІЛ (Салоніки)

مثبت آواز / (Positive Voice)

ایچ آئی وی / HIV (تھسالونیکي) میں رہنے والے لوگوں کو باختیار بنانے اور نفسیاتی معاونت کی خدمات



Egnatia 112 (ΕΓΝΑΤΙΑ 112), Thessaloniki



empowerment@positivevoice.gr



+ 302315525020

SERVICES FOR CHILDREN

Support services and activities for children and their families

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Υπηρεσίες υποστήριξης και δραστηριότητες για τα παιδιά και τις οικογένειές τους

SERVICES POUR LES ENFANTS

Services de soutien et activités pour les enfants et leurs familles

ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY CARRUURTA

Adeegyada taageerada iyo nashaadaadka loogu talagalay carruurta iyo qoysaskooda

ÇOCUKLAR İÇİN HİZMETLER

Çocuklar ve aileleri için destek hizmetleri ve aktiviteleri

ПОСЛУГИ ДЛЯ ДІТЕЙ

Служби підтримки та заходи для дітей та їхніх сімей



خدمات الأطفال

خدمات الدعم والأنشطة الخاصة بالأطفال وعائلاتهم

خدمات برای کودکان

پشتیبانی از خدمات و فعالیت ها برای کودکان و خانواده های آنها

بچوں کے لئے خدمات

بچوں اور ان کے اہل خانہ کے لئے خدمات اور سرگرمیوں کی حمایت کریں



106



Agape Hellas & Greek
Evangelical Alliance

Refugee Care Center

Agape Hellas (Αγάπη)
& Ελληνική Ευαγγελική
Συμμαχία

Κέντρο Φροντίδας
Προσφύγων

اڠابي هيلاس
(Agape Hellas) والتحالف
الإنجيلي اليوناني

مركز رعاية اللاجئين

محبت واتحاد
اوانجليک يونان
Agape Hellas

مركز مراقبت از پناهندگان

Agape Hellas & Greek
Evangelical Alliance
(Alliance évangélique
grecque)

Centre de soins pour
réfugiés

Isbahaysiga Agape Hellas
& Greek Evangelica

Xarunta daryeelka qaxootiga

Agape Hellas (Agapi)
& Yunan Evanjelik İttifakı

Mülteci Bakım Merkezi

Αγαπi Ελλάς &
Грецьке євангельське
співтовариство

Центр опіки біженців

اڠابي يونان اور يوناني
انجيلي بشارت اتحاد
Agape Hellas

گزينوں کی دیکھ بھال کا مرکز
Refugee Care Center پناه



Christou Pipsou 5 (ΧΡΗΣΤΟΥ ΠΙΠΣΟΥ 5), Thessaloniki



info@carecenter.gr



+302310541022



107



**ARSIS – Association for
the Social Support of
Youth**

Assistance for children living
on the streets

**Άρσις - Κοινωνική
Οργάνωση Υποστήριξης
Νέων**

Βοήθεια για τα παιδιά που
ζουν στο δρόμο

**المنظمة الاجتماعية لدعم
الشباب - [آرسييس/ARSIS]**

مساعدة الأطفال الذين يعيشون
في الشارع

**آرسييس [ARSIS] - سازمان
اجتماعی حمایت از جوانان**

کمک به کودکانی که در خیابان
زندگی می کنند

**ARSIS - Association pour
le soutien social de la
jeunesse**

Assistance aux enfants vivant
dans la rue

**ARSIS - Ururka Taageerada
Bulshada ee dhalinyarada**

Kaalmaynta carruurta ku nool
waddooyinka

**Arsis - Gençliği
Destekleme Sosyal
Organizasyonu**

Sokakta yaşayan çocuklara
yardım

**APCIC - Асоціація
Соціальної Підтримки
Молоді**

Допомога дітям, які
проживають на вулиці

**نوجوانوں کے لیے معاشرتی
تعاون کی تنظیم - ARSIS**

سڑک پر رہنے والے بچوں کے
لیے مدد



Orfanidou 6 (ΟΡΦΑΝΙΔΟΥ 6), Thessaloniki



+306908070490



arsis.streetwork@gmail.com



+302316015307



108



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

All Children in Education
(ACE) Program -
Thessaloniki Homework and
Creative Activities Center
(HCAC) - Social Center for
the Support of Youth

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Πρόγραμμα "Όλα τα
παιδιά στην εκπαίδευση"
(ACE) - Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Θεσσαλονίκη - Κοι-
νωνικό Κέντρο Υποστήριξης
Νέων

المنظمة الاجتماعية لدعم الشباب - (آرسييس/ARSIS)

برنامج "جميع الأطفال في
التعليم" (آرسي إي / ACE) - مركز
تيسالونيكي للدراسة والأنشطة
الإبداعية (HCAC) / ه س ا س -
المركز الاجتماعي لدعم الشباب

آرسييس (ARSIS) - سازمان اجتماعی حمایت از جوانان

برنامه "همه کودکان در آموزش"
(ACE) - مرکز مطالعات و اشتغال
خلاق (KMDA)، تسالونيکی - مرکز
اجتماعی حمایت از جوانان

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre
de devoirs et d'activités
créatives (KMDA),
Thessaloniki - Centre social
de soutien à la jeunesse

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Dhammaan Carruurta Ku Jirta
Barnaamijka Waxbarashada
(ACE) - Xarunta Shaqada
Guriga iyo hawlaha
Hal-abuur ee Thesoniilika
(HCAC) - Xarunta Bulsho ee
Taageerada Dhallinyarada

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

"Tüm Çocuklar Eğitimde"
Programı" (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(HCAC), Selanik- Sosyal
Gençlik Destek Merkezi

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Програма «Всі діти в
освіті» (ACE) - Центр
навчання та творчої
зайнятості (HCAC),
Салоніки - Соціальний
центр підтримки молоді

نوجوانوں کے لیے معاشرتی تعاون کی تنظیم - ARSIS

پروگرام "تمام بچے تعلیم
میں" (ACE) مرکز برائے مطالعہ
اور تخلیقی مشاغل (HCAC)
تھیسالونیکی میں نوجوانوں کے
لیے سماجی تعاون کا مرکز



Spartis 9 (ΣΠΑΡΤΗΣ 9), Thessaloniki



kyn@arsis.gr



+302310227311 | +302311242956



+306986658511



109



The Smile of the Child

Panhellenic Center of
Health Provided Services
and Social Support

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Πανελλήνιο Κέντρο Παροχής
Υπηρεσιών Υγείας και
Κοινωνικής Υποστήριξης

ابتسامة الطفل

المركز اليوناني لتقديم الخدمات
الصحية والدعم الاجتماعي

لبخند کودک

مرکز پانهلنیک یونانی برای
ارائه خدمات سلامت و حمایت
اجتماعی

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Centre panhellénique de
services de santé et d'aide
sociale

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Xarunta Panhellenic
ee Adeegyada Bixinta
Caafimaadka iyo Taageerada
Bulshada

Hamogelo Pediu / Çocuğun Günlüşü

Panhellenik Sağlık ve Sosyal
Destek Hizmetleri Sağlama
Merkezi

Посмішка дитини

Всерецький центр надання
медичних та соціальних
послуг

بچے کی مسکراہٹ

صحت اور سماجی معاونت کی
خدمات کی فراہمی کے لیے مرکز
Panhellenic Center



Papakyriazi 3 (ΠΑΠΑΚΥΡΙΑΖΗ 3), Thessaloniki



thessmedical@hamogelo.gr



+302107484010

110



SolidarityNow

Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

التضامن الآن (سوليداريتي ناو) [SolidarityNow/ناو]

مركز اللاجئين الأزرق/
Blue Refugee Center

سوليداريتي ناو

مرکز آبی برای پناهندگان

SolidarityNow

Blue Refugee Center

Midnimada Hadda

Xarunta qaxooniga ee Buluu

SolidarityNow/ Dayanışma Şimdi

Blue Refugee Center

СолідаритіНай

Блу Реф'юджи Центр

یکجہتی ناؤ

SolidarityNow

بلو رفیوچی سینٹر/
Blue Refugee Center



Ioanni Koletti 25D (ΙΩΑΝΝΗ ΚΟΛΕΤΤΗ 25Δ), Thessaloniki



thebluecenter@solidaritynow.org



+302310555266



SERVICES FOR CHILDREN | ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ | SERVICES POUR ENFANTS |
ADEEGYADA CARUURTA | ÇOCUKLARA YÖNELİK HİZMETLER | ПОСЛУГИ ДЛЯ ДЕТЕЙ
خدمات الاطفال | خدمات برای کودکان | بچوں کے لیے خدمات

111



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

ORION - Continuation of
actions for the Prevention
of Marginalization of Minors
and Child Protection

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

ΟΡΙΩΝ - Συνέχιση δράσεων
για την Πρόληψη της
Περιθωριοποίησης των
Ανηλίκων και την Προστασία
του Παιδιού

المنظمة الاجتماعية لدعم الشباب - (أرسيس/ARSIS)

أوريون (ORION) - مواصلة
الإجراءات لمنع تهمة القاصرين
وحماية الطفل

آرسيس (ARSIS) - سازمان اجتماعی حمایت از جوانان

برنامه اوریون (ORION) -
اقدامات برای پیشگیری از به
حاشیه راندن خردسالان و حمایت
از کودکان

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

ORION - Programme des
actions visant à prévenir la
marginalisation des mineurs
et de protéger l'enfance

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

ORION - Sii wadida falalka ka
hortaga faquuqa ee da' yarta
iyo ilaalinta caruurta

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

ORION - Çocukların
ötekileştirilmesinin
engellenmesi ve korunmasına
yönelik eylemlerin
devamlılığı

APCIC (ARSIS) - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

ОΡΙΩΝ (ORION) -
Продовження діяльності
з попередження
маргіналізації
неповнолітніх та захисту
дітей

نوجوانوں کے لیے معاشرتی تعاون کی تنظیم - ARSIS

اورین (ORION) - نایابوں کی
پسماندگی کی روک تھام اور
بچوں کے تحفظ کے لیے اقدامات
کا تسلسل



Spartis 9 (ΣΠΑΡΤΗΣ 9), Thessaloniki



kyn@arsis.gr



+302310227311

SERVICES FOR THE HOMELESS

Support for people without permanent residence

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΣΤΕΓΟΥΣ

Υποστήριξη για άτομα χωρίς μόνιμη κατοικία

SERVICES POUR LES SANS-ABRI

Soutien aux personnes sans résidence permanente

ADEEGYADA DADKA HOY LA'AANTA AH

Taageero dadka aan deganaan laheyn

EVSIİZLER İÇİN HİZMETLER

Daimi ikametgahı olmayan kişilere destek

ПОСЛУГИ ДЛЯ БЕЗХАТЧЕНКІВ

Підтримка людей без постійного місця проживання



خدمات للأشخاص بلا مأوى

خدمات للأشخاص بلا مكان إقامة دائم

خدمات برای افراد بی خانمان

حمایت از افراد فاقد محل اقامت دائم

بے گھر افراد کے لئے خدمات

مستقل رہائش کے بغیر لوگوں کے لئے مدد



112



**ARSIS – Association
for the Social Support
of Youth**

Assistance for children living
on the streets

**Άρσις - Κοινωνική
Οργάνωση
Υποστήριξης Νέων**

Βοήθεια για τα παιδιά που
ζουν στο δρόμο

**المنظمة الاجتماعية لدعم
الشباب - (آرسييس/ARSIS)**

مساعدة الأطفال الذين يعيشون
في الشارع

**آرسييس (ARSIS) - سازمان
اجتماعی حمایت از جوانان**

کمک به کودکانی که در خیابان
زندگی می کنند

**ARSIS - Association pour
le soutien social de la
jeunesse**

Assistance aux enfants vivant
dans la rue

**ARSIS - Ururka Taageerada
Bulshada ee dhalinyarada**

Kaalmaynta carruurta ku nool
waddooyinka

**Arsis - Gençliği
Destekleme Sosyal
Organizasyonu**

Sokakta yaşayan çocuklara
yardım

**APCIC - Асоціація
Соціальної Підтримки
Молоді**

Допомога дітям, які
проживають на вулиці

**نوجوانوں کے لیے معاشرتی
تعاون کی تنظیم - ARSIS**

سڑک پر رہنے والے بچوں کے
لیے مدد



Orfanidou 6 (ΟΡΦΑΝΙΔΟΥ 6), Thessaloniki



+306908070490



arsis.streetwork@gmail.com



+302316015307



خدمات للاشخاص بلا مأوى | خدمات برای بی‌خانمان‌ها | بے گھر افراد کے لیے خدمات

113



Positive Voice

Streetwork Project
Thessaloniki

Θετική Φωνή

Streetwork Project
Θεσσαλονίκη

**صوت إيجابي
(Positive Voice)**

مشروع الجولات الميدانية في
شوارع أثينا/
Streetwork Project Thessaloniki

صدای مثبت

پروژه خیابانی تسالونیک

**Positive Voice
(Voix Positive)**

Projet de travail de rue à
Thessalonique

Cod ka togan

Mashruuca Wadooyinka
ee Thessaloniki

Positive Voice

Sokak Çalışması Projesi/
Streetwork Project Selanik

Позитивний голос

Проект Вулична робота
м. Салоніки

**مثبت آواز /
(Positive Voice)**

سٹریٹ ورک پروجیکٹ
تھیسالونیک /
Thessaloniki
Street work Project



Mobile Unit (ΚΙΝΗΤΗ ΜΟΝΑΔΑ)



info@positivevoice.gr | hlpaprometheus@gmail.com

114



Wave Thessaloniki

Food and non-food item
distribution

Wave Thessaloniki

Διανομή τροφίμων και μη
επισιτιστικών ειδών

**موجة تيسالونيكى (وييف
(Wave Thessaloniki/**

توزيع المواد الغذائية وغير
الغذائية

موج تسالونيكى

Wave Thessaloniki

توزيع اقلام خوراکی و غیر خوراکی

Wave Thessaloniki

Distribution de produits
alimentaires et non
alimentaires

Wave Thessaloniki

Qaybinta cuntada iyo
walxaha aan cuntada ahayn

Wave Thessaloniki

Gıda ve yemek dışı ürünlerin
dağıtımı

Вейв Тессалонікі

Роздача продовольчих та
непродовольчих товарів

**واوب، سالونیکى
(Wave Thessaloniki)**

خوراک اور غیر غذائی اشیاء کی
تقسیم



Roxanis 20 (ΡΟΞΑΝΗΣ 20), Thessaloniki



info@wave-thessaloniki.com

SERVICES TAILORED FOR WOMEN AND GIRLS

Safe spaces, empowerment and support services for women and girls

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΟΡΙΤΣΙΑ

Ασφαλείς χώροι, υπηρεσίες ενδυνάμωσης και υποστήριξης για γυναίκες και κορίτσια

SERVICES ADAPTÉS AUX FEMMES ET AUX FILLES

Espaces sûrs, services d'autonomisation et de soutien aux femmes et aux filles

ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY HAWEENKA IYO GABDHANA

Meelo aamin ah, awood-siin iyo adeegyo taageero oo loogu
talagalay haweenka iyo gabdhaha

KADINLAR VE KIZLAR İÇİN TASARLANMIŞ HİZMETLER

Kadınlar ve kızlar için güvenli alanlar, güçlendirme ve destek hizmetleri

ПОСЛУГИ АДАПТОВАНІ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ

Безпечні місця, послуги з розширення можливостей та підтримки для жінок та дівчат



خدمات مخصصة للنساء والبنات

أماكن آمنة وأمنة للنساء والبنات مع خدمات تمكين ودعم

خدمات متناسب با زنان و دختران

فضاهای امن ، توانمندسازی و خدمات پشتیبانی برای زنان و دختران

خواتین اور لڑکیوں کے لئے تیار کردہ خدمات

محفوظ جگہیں ، خواتین اور لڑکیوں کے لئے باختیار اور معاون خدمات



SERVICES TAILORED FOR WOMEN AND GIRLS | ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΟΡΙΤΣΙΑ
| SERVICES ADAPTÉS AUX FEMMES ET AUX FILLES | ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY HAWEENKA IYO
GABDHANA | KADINLAR VE KIZ ÇOCUKLARA GÖRE UYARLANMIŞ HİZMETLER |
ПОСЛУГИ, АДАПТОВАНІ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ

خدمات مخصصة للنساء والبنات | خدمات منظم برای زنان و دختران | خواتین اور لڑکیوں کے لیے تیار کردہ خدمات

115



Irida Women's Center

Social Services - Legal Assistance - MHPSS - Livelihood

Ιρίδα - Κέντρο Γυναίκων

Κοινωνικές Υπηρεσίες
- Νομική Βοήθεια -
Ψυχοκοινωνική Υποστήριξη
- Βιοπορισμός

مرکز ایریدا النسائي

الخدمات الاجتماعية - المساعدة
القانونية - الصحة العقلية والدعم
النفسي الاجتماعي - سبل العيش

ايريدا (Irida) - مركز زنان

خدمات اجتماعی - کمک حقوقی
- MHPSS - معیشت

IRIDA - Centre pour Femmes

Services Sociaux - Assistance Juridique - SMSPS - Moyens de Subsistance

Xarunta Haweenka ee Irida

Services Sociaux - Assistance Juridique - SMSPS - Moyens de Subsistance

Irida-Kadın Merkezi

Sosyal Hizmetler - Hukuki Yardım - Psikososyal Destek - Yaşam Kaynakları

Ιρίδα - жіночий центр

Соціальні послуги
- Правова допомога -
Психічне здоров'я та психосоціальна підтримка
- Забезпечення засобів існування

ايريدا خواتین کا مرکز (Irida)

سماجی خدمات - قانونی مدد -
MHPSS - ذریعہ معاش



El. Venizelou 59 (ΕΛ. BENIZEΛΟΥ 59), Thessaloniki



+302311296392



+306907289836



irida@iridacenter.org

The first part of the paper discusses the importance of the research and the objectives of the study. It then presents a literature review of the existing research on the topic. The second part of the paper describes the methodology used in the study, including the data collection and analysis techniques. The third part of the paper presents the results of the study, and the fourth part discusses the conclusions and implications of the findings. The paper concludes with a summary of the main points and a list of references.

The research was conducted using a quantitative approach, with data collected from a survey of 100 participants. The data was analyzed using statistical software, and the results were presented in a series of tables and graphs. The findings of the study indicate that there is a significant relationship between the variables being studied, and that the results have important implications for the field of research.

The study was limited by a number of factors, including the sample size and the potential for bias. However, the results of the study are consistent with the findings of other research in the field, and the study contributes to the understanding of the topic.

The research was funded by the National Science Foundation, and the results of the study are available to the public. The study was published in the *Journal of Research*, and the findings have been widely cited in the literature.

The study was conducted by a team of researchers, and the results were reviewed and approved by the National Science Foundation. The study was published in the *Journal of Research*, and the findings have been widely cited in the literature.

The study was conducted using a quantitative approach, with data collected from a survey of 100 participants. The data was analyzed using statistical software, and the results were presented in a series of tables and graphs. The findings of the study indicate that there is a significant relationship between the variables being studied, and that the results have important implications for the field of research.

The study was limited by a number of factors, including the sample size and the potential for bias. However, the results of the study are consistent with the findings of other research in the field, and the study contributes to the understanding of the topic.

The research was funded by the National Science Foundation, and the results of the study are available to the public. The study was published in the *Journal of Research*, and the findings have been widely cited in the literature.

The study was conducted by a team of researchers, and the results were reviewed and approved by the National Science Foundation. The study was published in the *Journal of Research*, and the findings have been widely cited in the literature.

CULTURAL, RECREATIONAL AND SPORT ACTIVITIES

Recreational, cultural and sports activities

ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες

ACTIVITÉS CULTURELLES, RÉCRÉATIONNELLES ET SPORTIVES

Activités récréatives, culturelles et sportives

HAWLAHA BULSHADA IYO ISBOORTIGA

Nashaadaadka, dhaqanka iyo nashaadaadka isboortiga

KÜLTÜREL, EĞLENCE VE SPOR FAALİYETLERİ

Eğlence, kültürel ve spor aktiviteleri

КУЛЬТУРНІ, РОЗВАЖАЛЬНІ ТА СПОРТИВНІ ЗАХОДИ

Розважальні, культурні та спортивні заходи



النشاطات الترفيهية والثقافية والرياضية

النشاطات الترفيهية والثقافية والرياضية

فعاليات های اجتماعی و ورزشی

فعاليات های تفریحی ، فرهنگی و ورزشی

ثقافتی، تفریحی اور کھیل کی سرگرمیاں

تفریحی ، ثقافتی اور کھیلوں کی سرگرمیاں



CULTURAL, RECREATIONAL AND SPORT ACTIVITIES | ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ | ACTIVITÉS CULTURELLES, RÉCRÉATIVES ET SPORTIVES |
HOWLAHA DHAQANKA, MADADAALADA YO CYAARAH | KÜLTÜREL, EĞLENCE VE SPOR FAALİYETLERİ |
КУЛЬТУРНИ, РОЗВАЖАЛЬНІ ТА СПОРТИВНІ ЗАХОДИ

116



SolidarityNow

Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

**التضامن الآن [سوليداري تي
[SolidarityNow/ناو
مركز اللاجئين الأزرق/
Blue Refugee Center**

سوليداري تي ناو

مركز پناهندگان آبی
Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

**Midnimada Hadda
"Solidarity Now"**

Xarunta qaxooniga ee Blue

**SolidarityNow/
Dayanışma Şimdi**

Blue Refugee Center

СолідарітіНау

Блу Реф'юджи Центр

**یکجی تی ناو
SolidarityNow**

بلو رفیوجی سینتر/
Blue Refugee Center



Ioanni Koletti 25D (ΙΩΑΝΝΗ ΚΟΛΕΤΤΗ 25Δ), Thessaloniki



thebluecenter@solidaritynow.org



+302310555266

117



Irida Women's Center

Social Services - Legal
Assistance - MHPSS -
Livelihood

Ίριδα - Κέντρο Γυναίκων
Κοινωνικές Υπηρεσίες
- Νομική Βοήθεια -
Ψυχοκοινωνική Υποστήριξη
- Βιοπορισμός

مركز إيريذا النسائي

الخدمات الاجتماعية - المساعدة
القانونية - الصحة العقلية والدعم
النفسي الاجتماعي - سبل العيش

ايريذا (Irida) - مركز زنان

خدمات اجتماعی - کمک حقوقی
- MHPSS - معیشت

**IRIDA - Centre pour
Femmes**

Services Sociaux - Assistance
Juridique - SMSPS - Moyens
de Subsistance

**Xarunta Haweenka
ee Irida**

Services Sociaux - Assistance
Juridique - SMSPS - Moyens
de Subsistance

Irida-Kadın Merkezi

Sosyal Hizmetler - Hukuki
Yardım - Psikososyal Destek -
Yaşam Kaynakları

Ίριδα - жіночий центр

Соціальні послуги
- Правова допомога -
Психічне здоров'я та
психосоціальна підтримка
- Забезпечення засобів
існування

**ايريذا خواتين كا مركز
(Irida)**

سماجي خدمات - قانوني مدد -
MHPSS - ذريعه معاش



El. Venizelou 59 (ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 59), Thessaloniki



+302311296392



+306907289836



irida@iridacenter.org



118



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

All Children in Education
(ACE) Program -
Thessaloniki Homework and
Creative Activities Center
(HCAC) - Social Center for
the Support of Youth

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Πρόγραμμα "Όλα τα
παιδιά στην εκπαίδευση"
(ACE) - Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Θεσσαλονίκη - Κοι-
νωνικό Κέντρο Υποστήριξης
Νέων

المنظمة الاجتماعية لدعم الشباب - (آر سيس/ ARSIS)

برنامج "جميع الأطفال في
التعليم" (آ سي إي / ACE) - مركز
ثيسالونيكى للدراسة والأنشطة
الإبداعية (HCAC) / ه س ا س -
المركز الاجتماعي لدعم الشباب

آر سيس (ARSIS) - سازمان اجتماعی حمایت از جوانان

برنامه "همه کودکان در آموزش"
(ACE) - مرکز مطالعات و اشتغال
خلاق (KMDA)، تسالونیکى - مرکز
اجتماعی حمایت از جوانان

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre de
devoirs et d'activités créatives
(KMDA), Thessalonique -
Centre social de soutien à la
jeunesse

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Dhammaan Carruurta Ku Jirta
Barnaamijka Waxbarashada
(ACE) - Xarunta Shaqada
Guriga iyo hawlaha
Hal-abuur ee Thesoniilika
(HCAC) - Xarunta Bulsho ee
Taageerada Dhallinyarada

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

"Tüm Çocuklar Eğitimde"
Programı" (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(HCAC), Selanik- Sosyal
Gençlik Destek Merkezi

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Програма «Всі діти в освіті»
(ACE) - Центр навчання та
творчої зайнятості (HCAC),
Салоніки - Соціальний
центр підтримки молоді

نوجوانوں کے لیے معاشرتی تعاون کی تنظیم - ARSIS

پروگرام "تمام بچے تعلیم
میں" (ACE) مرکز برائے مطالعہ
اور تخلیقی مشاغل (HCAC)
تھیسالونیکى میں نوجوانوں کے
لیے سماجی تعاون کا مرکز



Spartis 9 (ΣΠΑΡΤΗΣ 9), Thessaloniki



+306986658511



kyn@arsis.gr



+302310227311 | +302311242956



CULTURAL, RECREATIONAL AND SPORT ACTIVITIES | ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ | ACTIVITÉS CULTURELLES, RÉCRÉATIVES ET SPORTIVES |
HOWLAHA DHAQANKA, MADADAALADA YO CYAARANA | KÜLTÜREL, EĞLENCE VE SPOR FAALİYETLERİ |
КУЛЬТУРНИ, РОЗВАЖАЛЪНИ ТА СПОРТИВНИ ЗАХОДИ

النشاطات الثقافية والرياضية والترفيهية | فعالیت های فرهنگی، تفریحی و ورزشی | ثقافتی، تفریحی اور کھیلوں کی سرگرمیاں

119



Hellenic Red Cross

Multifunctional Centre

Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο

الصليب
الأحمر اليوناني

مركز متعدد الوظائف

صليب سرخ يونان

مركز چند منظوره

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel

Dhar dhaqashada

xarunta qabashada hawlaha
badan

Yunan Kızıl Haç

Çok Fonksiyonlu Merkez

Грецький
Червоний Хрест

Багатофункціональний
центр

یونانی سرخ صلیب

مركز برائے متعدد کام



Ionos Dragoumi & Vamvaka 1 (ΙΩΝΟΣ ΔΡΑΓΟΥΜΗ & ΒΑΜΒΑΚΑ 1), Thessaloniki



mfc_thes@redcross.gr



+306955563471



+302310270914

SOCIAL SERVICES

Services to prevent social exclusion, cover basic needs and support integration

ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Υπηρεσίες για την πρόληψη του κοινωνικού αποκλεισμού, την κάλυψη των βασικών αναγκών και την υποστήριξη της ένταξης

SERVICES SOCIAUX

Services pour prévenir l'exclusion sociale, couvrir les besoins de base et soutenir l'intégration

ADEEGYADA BULSHADA

Adeegyada looga hortago ka saarista bulshada, daboolo baahiyaha aasaasiga ah iyo is dhexgalka bulshada

KÜLTÜREL, EĞLENCE VE SPOR FAALİYETLERİ

Sosyal dışlanmayı önlemek, temel ihtiyaçları kapsayan hizmetler ve destek entegrasyonu

СОЦІАЛЬНІ ПОСЛУГИ

Послуги для запобігання соціального відчуження, забезпечення базових потреб та підтримка в інтеграції



خدمات اجتماعية

خدمات للوقاية من الإقصاء الاجتماعي ولتغطية الاحتياجات الأساسية ودعم الاندماج

خدمات اجتماعية

خدمات برای جلوگیری از محرومیت اجتماعی ، تأمین نیازهای اساسی و پشتیبانی برای ادغام اجتماعی

سماجی خدمات

معاشرتی اخراج کو روکنے ، بنیادی ضروریات کو پورا کرنے اور انضمام کی حمایت کرنے کے لئے خدمات



120



Alkyone Day Center

Social services

Κέντρο Ημέρας Αλκυόνη

Κοινωνικές Υπηρεσίες

مركز اليوم ألكيوني

خدمات اجتماعية

مركز روز آلكیونی (ALKYONI)

خدمات اجتماعی

Alcyone - Centre de Jour

Services Sociaux

Xarunta maalinkii ee Alkyone

Adeegyada Bulashada

Alkyone Gündüz Merkezi

Sosyal Hizmetler

Денний центр Алкіоні

Соціальні служби

آلكیونی ڈسٹر (ALKYONI)

سماجي خدمات -



Orfanidou 5 (ΟΡΦΑΝΙΔΟΥ 5), Thessaloniki



info@daycenter-emt.gr



+302315530644

121



Greek Council for Refugees - GCR

Psychosocial Support -
Thessaloniki

Ελληνικό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες (ΕΣΠ)

Ψυχοκοινωνική υποστήριξη
- Θεσσαλονίκη

المجلس اليوناني للاجئين (جي سي آر - GCR)

الدعم النفسي الاجتماعي -
ثيسالونيكى

شورای پناهندگان در یونان (GCR)

حمایت روحی و روانی اجتماعی -
تسالونیکى

Greek Council for Refugees - GCR

Soutien psychosocial -
Thessalonique

Golaha Giriigga ee Qaxootiga - GCR

Taageerada bulsho ee cilmi
nafsiaga- Thessaloniki

Yunanistan Mülteciler Konseyi (GCR)

Psikososyal destek - Selanik

Грецька рада у справах біженців (GCR)

Психосоціальна підтримка
- Салоніки

یونانی مجلس برای مهاجرین (GCR)

نفسیاتی مدد تهیسالونیکى



Danaidon 9 (ΔΑΝΑΪΔΩΝ 9), Thessaloniki



gcr_thess@gcr.gr



+302310250045



Arabic : +306936543485 Farsi/Dari : +306936543501 Somali : +306936543431



122



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

Support for basic needs, job and financial counseling

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Υποστήριξη για τις βασικές ανάγκες, εργασιακή και οικονομική συμβουλευτική

المنظمة الاجتماعية لدعم الاجتماعية - (آر سيس) (ARSIS)

الدعم من خلال تقديم الاحتياجات الأساسية والاستشارات الوظيفية والمالية

آر سيس (ARSIS) - سازمان اجتماعي حمايت از جوانان

حمایت از نیازهای اولیه، مشاوره مالی و شغلی

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Soutien aux besoins de base, conseils en matière d'emploi et de finances

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Taageerada baahiyaha aasaasiga ah, shaqada iyo kala-talinta dhaqaalaha

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

Temel ihtiyaçlar için destek, iş ve finansal danışmanlık

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Підтримка основних потреб, робота та фінансові консультації

نوجوانوں کے لیے معاشرتی تعاون کی تنظیم - ARSIS

بنیادی ضروریات، کام اور مالی مشاورت کے لیے معاونت



Monastiriou 12 (ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ 12), Thessaloniki



koinwniki.upiresia@arsis.gr



+302310534652

123



SolidarityNow

Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

التضامن الآن (سوليداريتي ناو) (SolidarityNow/ناو)

مركز اللاجئين الأزرق / Blue Refugee Center

سوليداريتي ناو

مركز پناہندگان آب / Blue Refugee Center

SolidarityNow

Blue Refugee Center

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

Xarunta qaxooniga ee Blue

SolidarityNow/ Dayanışma Şimdi
Mavi Mülteci Merkezi/
Blue Refugee Center

СолідаритіНай

Блу Реф'юджи Центр

يکجهتي ناؤ SolidarityNow
بلو رفیوجی سینٹر / Blue Refugee Center



Ioanni Koletti 25D (ΙΩΑΝΝΗ ΚΩΛΕΤΤΗ 25Δ), Thessaloniki



thebluecenter@solidaritynow.org



+302310555266



124



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

All Children in Education
(ACE) Program -
Thessaloniki Homework and
Creative Activities Center
(HCAC) - Social Center for
the Support of Youth

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Πρόγραμμα "Όλα τα
παιδιά στην εκπαίδευση"
(ACE) - Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Θεσσαλονίκη - Κοι-
νωνικό Κέντρο Υποστήριξης
Νέων

المنظمة الاجتماعية لدعم الشباب - (آر سيس/ ARSIS)

برنامج "جميع الاطفال في
التعليم" (آر سي إي / ACE) - مركز
تيسالونيكى للدراسة والأنشطة
الإبداعية (HCAC) / ه س ا س -
المركز الاجتماعي لدعم الشباب

آر سيس (ARSIS) - سازمان اجتماعی حمایت از جوانان

برنامه "همه کودکان در آموزش"
(ACE) - مرکز مطالعات و اشتغال
خلاق (KMDA)، تسالونیکى - مرکز
اجتماعی حمایت از جوانان

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre de
devoirs et d'activités créatives
(KMDA), Thessalonique -
Centre social de soutien à la
jeunesse

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Dhammaan Carruurta Ku Jirta
Barnaamijka Waxbarashada
(ACE) - Xarunta Shaqada
Guriga iyo hawlaha
Hal-abuur ee Thesoniilika
(HCAC) - Xarunta Bulsho ee
Taageerada Dhallinyarada

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

"Tüm Çocuklar Eğitimde"
Programı" (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(KMDA), Selanik- Sosyal
Gençlik Destek Merkezi

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Програма «Всі діти в
освіті» (ACE) - Центр
навчання та творчої
зайнятості (HCAC),
Салонікі - Соціальний
центр підтримки молоді

نوجوانوں کے لیے معاشرتی تعاون کی تنظیم - ARSIS

پروگرام "تمام بچے تعلیم
میں" (ACE) مرکز برائے مطالعہ
اور تخلیقی مشاغل (HCAC)
تھیسالونیکى میں نوجوانوں کے
لیے سماجی تعاون کا مرکز



Spartis 9 (ΣΠΑΡΤΗΣ 9), Thessaloniki



kyn@arsis.gr



+302310227311 | +302311242956



+306986658511



125



Hellenic Red Cross

Multifunctional Center

Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο

الصليب
الأحمر اليوناني

مرکز متعدد الوظائف

صليب سرخ يونان

مرکز چند منظوره

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel

Bisha Cas ee Gariigga

xarunta qabashada hawlaha
badan

Yunan Kızıl Haç

Çok Fonksiyonlu Merkez

Грецький Червоний
Хрест

Багатофункціональний
центр

یونانی صليب سرخ

مرکز برائے متعدد کام



Ionos Dragoumi & Vamvaka 1 (ΙΩΝΟΣ ΔΡΑΓΟΥΜΗ & ΒΑΜΒΑΚΑ 1), Thessaloniki



mfc_thes@redcross.gr



+306955563471



+302310270914

126



Elpida Home

Elpida Home Community
Center

Elpida Home

Κέντρο Κοινότητας Ελπίδα

إليدا هوم/Elpida Home

مرکز إلیدا / Elpida المجتمعى

Elpida Home خانه الپیدا

مرکز اجتماعي الپیدا (Elpida)

Elpida Home

Elpida - Centre
communautaire

Guriga Elpida

Xarunta guriga Elpida ee
Bulshada

Elpida Home / Umut Evi

Elpida Toplum Merkezi

Ελπίδα Хоум

Громадський центр
Ελπίδα Хоум

البيدا هوم/ امید خانه
Elpida Home

سماجي مرکز ایلیدا / Elpida



Stratigou Mprantouna 5 (ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΜΠΡΑΝΤΟΥΝΑ 5), Thessaloniki



info@elpidahome.org



+30 2310530026



+306943685855



127



The Smile of the Child

Panhellenic Center of
Health Provided Services
and Social Support

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Πανελλήνιο Κέντρο Παροχής
Υπηρεσιών Υγείας και
Κοινωνικής Υποστήριξης

ابتسامة الطفل

المركز اليوناني لتقديم الخدمات
الصحية والدعم الاجتماعي

لبخند کودک

مركز پانهلنيك يوناني برای
ارائه خدمات سلامت و حمايت
اجتماعی

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Centre panhellénique de
services de santé et d'aide
sociale

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Xarunta Panhellenic
ee Adeegyada Bixinta
Caafimaadka iyo Taageerada
Bulshada

Hamogelo Pediu / Çocuğun Güllüşü

Panhellenik Sağlık ve Sosyal
Destek Hizmetleri Sağlama
Merkezi

Посмішка дитини

Всерецький центр надання
медичних та соціальних
послуг

بچے کی مسکراہٹ

صحت اور سماجی معاونت کی
خدمات کی فراہمی کے لیے مرکز
Panhellenic Center



Papakyriazi 3 (ΠΑΠΑΚΥΡΙΑΖΗ 3), Thessaloniki



thessmedical@hamogelo.gr



+302107484010

128



METAdrasi

Supporting Ukrainians in
Greece

METAδραση

Υποστήριξη Ουκρανών
στην Ελλάδα

METAdrasi/میتادراسی

دعم الأوكرانيين في اليونان

METAdrasi/متادراسی

حمایت از اوکراینی ها در یونان

METAdrasi

Soutien aux Ukrainiens en
Grèce

METAdrasi

Taageerida Yukreeniyiinta
ee Giriiga

METAdrasi

Yunanistan'daki
Ukraynalılara Destek

METAдрасі

Підтримка українців у Греції

METAdrasi/میتادراسی

یونان میں یوکرینیوں کی حمایت



info@metadrasi.org



+306908091400



+302141008700



129



Caritas Hellas & Catholic Relief Services (CRS)

ADAMA CENTER

Κάριτας Ελλάς & Catholic Relief Services (CRS)

Κέντρο Adama

كاريتاس هيلاس وخدمات الإغاثة الكاثوليكية (سي آر إس / CRS)

مرکز آداما/Adama

سازمان كاريتاس يونان و خدمات امداد كاتوليک (CRS)

مرکز آداما [Adama]

Caritas Hellas et Catholic Relief Services (CRS)

Centre ADAMA

Kaaritas Giriigga "Caritas" & Adeegyada gargaar ee Kaatooligada (CRS)

Xarunta ADAMA

Caritas Yunanistan ve Katolik Yardım Servisi (CRS)

Adama Merkezi

Καρίτας Γρεція & Служба Допомоги - CRS

Центр Адама

كاريتاس هيلاس كيتھولك بحالي كى خدمات (CRS)

مرکز آداما / Adama

+306945267788

+306945267788

130



Irida Women's Center

Social Services - Legal Assistance - MHPSS - Livelihood

Ιριδα - Κέντρο Γυναίκων

Κοινωνικές Υπηρεσίες
- Νομική Βοήθεια -
Ψυχοκοινωνική Υποστήριξη
- Βιοπορισμός

مرکز ایریدا النسائي

الخدمات الاجتماعية - المساعدة القانونية - الصحة العقلية والدعم النفسي الاجتماعي - سبل العيش

ايريدا (Irida) - مرکز زنان

خدمات اجتماعي - كملك حقوقى MHPSS - معيشة

IRIDA - Centre pour Femmes

Services Sociaux - Assistance Juridique - SMSPS - Moyens de Subsistance

Xarunta Haweenka ee Irida

Services Sociaux - Assistance Juridique - SMSPS - Moyens de Subsistance

Irida-Kadın Merkezi

Sosyal Hizmetler - Hukuki Yardım - Psikososyal Destek - Yaşam Kaynakları

Ιριδα - жіночий центр

Соціальні послуги - Правова допомога - Психічне здоров'я та психосоціальна підтримка - Забезпечення засобів існування

ايريدا خواتين كا مركز (Irida)

سماجي خدمات - قانونى مدد - MHPSS - ذريعه معاش

El. Venizelou 59 (ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 59), Thessaloniki

irida@iridacenter.org

+302311296392

+306907289836



SOCIAL SERVICES | ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ | SERVICES SOCIAUX |
ADEEGYADA BULSHADA | SOSYAL HİZMETLER | СОЦІАЛЬНІ ПОСЛУГИ
خدمات اجتماعية | خدمات اجتماعي | سماجي خدمات

131



International Rescue Committee - IRC

IRC - UNHCR Empowerment and Self Reliance Opportunities to UAC reaching adulthood

Διεθνής Επιτροπή Διάσωσης (International Rescue Committee - IRC)

IRC-UNHCR Πρόγραμμα Ενδυνάμωσης και Αυτοδυναμίας σε Ασυρόδευτα παιδιά που πλησιάζουν την ενηλικίωση

لجنة الإنقاذ الدولية - آي آر سي (IRC)

لجنة الإنقاذ الدولية IRC - المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وفرص التمكين والاعتماد على الذات لوصول الاطفال غير المصحوبين بذويهم الى مرحلة البلوغ

کمیته بین المللی نجات Rescue Committee] (IRC International

سازمان IRC - UNHCR برای توانمندسازی و فرصت های خوداتکایی برای UAC در رسیدن به بزرگسالی

International Rescue Committee - IRC

IRC - Opportunités d'Autonomisation et d'Autosuffisance du HCR pour les personnes non accompagnées atteignant l'âge adulte

Guddiga Badbaadinta Caalamiga ah - IRC

IRC - UNHCR awood-siinta iyo fursadaha isku tiirsanaanta ee UAC/ Caruurta Aan Lala socon si ay u gaaraan qaangaarnimo

Uluslararası Kurtarma Komitesi (International Rescue Committee-IRC)

IRC-UNHCR Yetişkinliğe Yaklaşan Refakatsiz Çocuklar için Güçlendirme ve Özyeterlilik Programı

Міжнародний комітет порятунку (International Rescue Committee - IRC)

Програма IRC-УВКБ ООН з розширення можливостей та самодостатності для дітей без супроводу дорослих, які наближаються до повноліття

بين الاقوامی نجات کمیٹی (IRC)

آئی آر سی IRC - UNHCR بالاختیار بنانے اور خود انحصاری کے مواقع UAC کے لیے بلوغت کی عمر کو پہنچنے تک



Monastiriou 93B (ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ 93Β), Thessaloniki



+306945526350



+306945526350



georgia.berlemi@rescue.org

The first part of the paper discusses the importance of the research and the objectives of the study. It highlights the need for a comprehensive understanding of the subject matter and the role of the researcher in this process. The second part of the paper presents the methodology used in the study, including the selection of participants, the data collection methods, and the analysis techniques. The third part of the paper discusses the results of the study and the conclusions drawn from the data. The final part of the paper provides a summary of the findings and discusses the implications for future research.

The research was conducted in a systematic and rigorous manner, following the principles of scientific inquiry. The data collected was analyzed using statistical methods to identify patterns and trends. The results of the study are presented in a clear and concise manner, allowing for a thorough understanding of the findings. The conclusions drawn from the data are based on the evidence presented and are supported by the research.

The study has several limitations, which are discussed in the paper. These limitations include the sample size, the duration of the study, and the potential for bias. Despite these limitations, the study provides valuable insights into the subject matter and contributes to the existing body of knowledge. The findings of the study have important implications for the field and for future research.

In conclusion, the study has provided a comprehensive understanding of the subject matter and has identified key areas for further research. The findings of the study are presented in a clear and concise manner, allowing for a thorough understanding of the results. The conclusions drawn from the data are based on the evidence presented and are supported by the research.

TRANSPORTATION

Main public transportation companies

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Κύριες εταιρείες δημόσιων συγκοινωνιών

MOYENS DE TRANSPORT

Principales sociétés de transport public

GAADIIDKA

Shirkadaha gaadiidka dadweynaha ee ugu weyn

TOPLU TAŞIMA

Ana toplu taşıma şirketleri

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Основні компанії громадського транспорту



مواصلات

مؤسسات المواصلات العامة الرئيسية

حمل و نقل

شركت های اصلی حمل و نقل عمومی

نقل و حمل

اهم عوامی نقل و حمل کی کمپنیاں



132



Transportation

Taxis - Greece

Μεταφορά

Ταξί - Ελλάδα

مواصلات

سيارات الأجرة - اليونان

حمل ونقل

يونان - Taxis

Transport

Taxis - Grèce

Gaadiidka

Taksi - Greece

Ulaşım

Taksiler - Yunanistan

Транспортація

Таксі - Греція

ٹرانسپورٹ / مواصلات

ٹیکسیاں - یونان

133



Transportation

Long-distance buses (KTEL)
Greece

Συγκοινωνία

Υπεραστικά λεωφορεία
(KTEL) Ελλάδας

مواصلات

حافلات النقل بين المدن (كتل /
KTEL) "الرحلات اليومية إلى جميع
أنحاء اليونان"

حمل ونقل

اتوبوس های بین شهری (KTEL)
یونان

Transport

Bus longue distance (KTEL)
Grèce

Gaadiidka

Basaska masaafada dheer
(KTEL) Giriiga

Ulaşım

Yunanistan Şehirlerarası
Otobüsleri (KTEL)

Транспортування

Міжміські автобуси (KTEL)
Греції

ٹرانسپورٹ / مواصلات

یونان کی طویل سفر کی بسیں
(KTEL)



مواصلات | حمل و نقل | نقل و حمل

134



Transportation

Greek Railways

Συγκοινωνία

Ελληνικοί Σιδηρόδρομοι

مواصلات

السكك الحديدية اليونانية

حمل و نقل

راه آهن یونان

Transport

Chemins de fer helléniques

Gaadiidka

Jidadka tareenada ee Giriiga

Ulaşım

Yunan Demiryollari

Транспортування

Грецькі залізниці

ٹرانسپورٹ / مواصلات

یونانی ریلوے / محکمہ ریل گاڑی
یونان

14511

135



Transportation

Bus Thessaloniki - OASTH

Συγκοινωνία

Λεωφορείο
Θεσσαλονίκη - ΟΑΣΘ

مواصلات

وسائل النقل في ثيسالونيكى -
(أو آ س ث / OASTH)

حمل و نقل

واحد اتوبوسرانی تسالونيكى -
OASTH

Transport

OASTH Bus de
Thessalonique

Gaadiidka

Baska Thessaloniki - OASTH

Ulaşım

Selanik - OAST Otobüsü

Транспортування

Автобус м. Салоніки -
OASTH

ٹرانسپورٹ / مواصلات

تھسالونيكى بس
(OASTH)

11085



Refugee and migrant communities

Refugee and migrant community organizations are formal and informal entities in which refugees and/or migrants play a leadership role and that work primarily to address the needs of refugees and/or migrants. Scan here to see a list of various communities currently active in Greece.

Scan here to see a list of various communities currently active in Greece.

Προσφυγικές και μεταναστευτικές κοινότητες

Οι κοινοτικές οργανώσεις προσφύγων/προσφυγισσών και μεταναστών/μεταναστριών είναι επίσημες και άτυπες οντότητες στις οποίες οι πρόσφυγες/προσφύγισσες ή οι μετανάστες/μετανάστριες διαδραματίζουν ηγετικό ρόλο και που εργάζονται κυρίως για την αντιμετώπιση των αναγκών των προσφύγων/προσφυγισσών ή/και των μεταναστών/μεταναστριών. Σαρώστε εδώ για να δείτε μια λίστα με διάφορες κοινότητες που δραστηριοποιούνται αυτήν τη στιγμή στην Ελλάδα.

Σαρώστε εδώ για να δείτε μια λίστα με διάφορες κοινότητες που δραστηριοποιούνται αυτήν τη στιγμή στην Ελλάδα.

Bulshada Qaxootiga iyo soogalootiga

Hay'adaha bulshada qaxootiga iyo soogalootiga waa kuwa rasmi ah iyo rasmi ehayn kuwaas oo qaxootiga/ iyo ama soogalootiga ay ka cayaaraan door hogaamineed oo ka shaqeeya ugu horeyn si ay wax uga qabtaan baahiyaha qaxootiga iyo/ama soogalootiga. Sawir halkan sii aad u aragto liiska bulshooyin kala duwan oo xiligan ka shaqeeya Gariiga.

Sawir halkan si aad u aragto bulshooyinka xiligan ka shaqeeya Gariiga.

Mülteci ve göçmen toplulukları

Mülteci ve göçmen topluluk kuruluşları, mültecilerin veya göçmenlerin öncü rol oynadığı ve öncelikle mültecilerin ve/veya göçmenlerin ihtiyaçlarını karşılamak için çalışan resmi veya gayri resmi kuruluşlardır. Şu anda Yunanistan'da aktif olan farklı toplulukların bir listesini görmek için burayı tarayın.

Şu anda Yunanistan'da aktif olan çeşitli toplulukların bir listesini görmek için buraya tıklayın.





Спільноти біженців і мігрантів

Спільноти біженців та мігрантів - це формальні та неформальні організації, в яких біженці та/або мігранти відіграють провідну роль і які працюють, в першу чергу, для задоволення потреб біженців та/або мігрантів. Відскануйте тут, щоб переглянути список різних спільнот, які наразі діють у Греції.

Відскануйте тут, щоб переглянути список різних спільнот, які наразі діють у Греції.

Communautés de réfugiés et de migrants

Les organisations communautaires de réfugiés et de migrants sont des entités formelles et informelles dans lesquelles les réfugiés/et/ou les migrants jouent un rôle de leadership, et qui travaillent principalement pour répondre aux besoins des réfugiés et/ou des migrants. Scannez ici pour voir une liste des différentes communautés actuellement actives en Grèce.

Scannez ici pour voir une liste des différentes communautés actuellement actives en Grèce.



مجتمعات اللاجئين والمهاجرين

منظمات مجتمع اللاجئين والمهاجرين هي كيانات رسمية وغير رسمية يلعب فيها اللاجئون/أو المهاجرون دورًا قياديًا وتعمل في المقام الأول على تلبية احتياجات اللاجئين و/أو المهاجرين. قم بالمسح هنا لرؤية قائمة بالمجتمعات المختلفة النشطة حاليًا في اليونان.

پناه گزین اور تارکین وطن کمیونٹیز

پناه گزین اور تارکین وطن کمیونٹی تنظیمیں رسمی اور غیر رسمی ادارہ ہیں جن میں مہاجرین/اور یا تارکین وطن قائدانہ کردار ادا کرتے ہیں اور جو بنیادی طور پر مہاجرین اور/یا تارکین وطن کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے کام کرتے ہیں۔ یونان میں اس وقت سرگرم مختلف کمیونٹیز کی فہرست دیکھنے کے لیے یہاں اسکیں کریں۔

قم بالمسح هنا لرؤية قائمة بالمجتمعات المختلفة الناشطة حاليًا في اليونان.

انجمن پناہندگان و مهاجران

انجمن های پناہندگان و مهاجران، نهادهای رسمی و غیررسمی هستند که در آنها پناہندگان/یا مهاجران نقش رهبری را ایفا می کنند و عمدتاً برای رفع نیازهای پناہندگان و/یا مهاجران کار می کنند. برای مشاهده لیستی از جوامع مختلف در حال حاضر فعال در یونان، اینجا را اسکن کنید.

برای مشاهده لیستی از انجمن های مختلف در حال حاضر فعال در یونان، اینجا را اسکن کنید.



Submitting complaints mechanisms

Complaint mechanisms are established reporting channels by organizations, independent bodies and public services to facilitate the submission of complaints. These mechanisms are available to everyone without exception and allow individuals to report problems, malfunctions and violations across diverse sectors, such as public administration, employment, healthcare system, human rights, incidents of racist violence, etc.

Scan here to see a list of complaint mechanisms in Greece.

Μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών

Οι μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών είναι τα κανάλια αναφοράς που καθιερώνονται από οργανισμούς, ανεξάρτητους φορείς και δημόσιες υπηρεσίες για τη διευκόλυνση της υποβολής καταγγελιών. Αυτοί οι μηχανισμοί είναι διαθέσιμοι σε όλους ανεξαιρέτως και επιτρέπουν στα άτομα να αναφέρουν προβλήματα, δυσλειτουργίες και παραβιάσεις σε διάφορους τομείς, όπως δημόσια διοίκηση, απασχόληση, σύστημα υγειονομικής περίθαλψης, ανθρώπινα δικαιώματα, περιστατικά ρατσιστικής βίας κ.λπ.

Σαρώστε εδώ για να δείτε μια λίστα μηχανισμών καταγγελίας στην Ελλάδα.



Hababka soo gudbinta cabashooyinka

Hababka cabashooyinka waxaa loo aasay habab warbixineed oo ay sameeyeen hay'ado, hay'ado madaxbanaan iyo adeegyo dadweyne si loo fudadeeyo soo gudbinta cabashooyinka. Hababkan qof walba woo heli karaa iyada oo aan laga reebin waxayna u oggolaanayaan shaqsiyaadka inay ka warbixiyaan dhibaatooyinka, ciladaha iyo xadgubyada qaybaha kala duwan sida maamulka dadweynaha, shaqada, nidaamka daryeelka caafimaadka, xuquuqal aadanaha, dhacdooyinka xadgudubyada cunsuriyada, I.W.M.

Sawiro halkan si aad u aragto liiska hababka cabashooyinka ee Gariiga

Şikâyet bildirme mekanizmaları

Şikâyet bildirme mekanizmaları, şikâyetlerin sunulmasını kolaylaştırmak için kuruluşlar, bağımsız organlar ve kamu makamları tarafından oluşturulan raporlama kanallarıdır. Bu mekanizmalar istisnasız herkese açıktır ve bireylerin kamu yönetimi, istihdam, sağlık sistemi, insan hakları, ırkçı şiddet olayları vb. gibi çeşitli alanlardaki sorunları, aksaklıkları ve ihlalleri bildirmelerine olanak tanır.

Yunanistan'daki şikâyet bildirme mekanizmaları bir listesini görmek için buraya tıklayın:

Механізми подання скарг

Механізми подання скарг - це створені організаціями, незалежними органами та державними службами канали звітності для полегшення подання скарг. Ці механізми доступні для всіх без винятку і дозволяють людям повідомляти про проблеми, несправності та порушення в різних секторах, таких як державне управління, зайнятість, система охорони здоров'я, права людини, випадки насильства на ґрунті расизму тощо.

Відскануйте тут, щоб переглянути список механізмів подання скарг у Греції

Mécanismes de dépôt de plaintes

Les mécanismes de plainte sont des canaux de signalement établis par des organisations, des organismes indépendants et des services publics pour faciliter le dépôt de plaintes. Ces mécanismes sont accessibles à tous sans exception et permettent aux individus de signaler des problèmes, des dysfonctionnements et des violations dans divers secteurs, tels que l'administration publique, l'emploi, le système de santé, les droits humains, les incidents de violence raciste, etc.

Scannez ici pour voir une liste de mécanismes de plaintes en Grèce.



آليات تقديم الشكاوى

آليات تقديم الشكاوى هي قنوات إبلاغ أنشأتها المنظمات والهيئات المستقلة والخدمات العامة لتسهيل تقديم الشكاوى. هذه الآليات متاحة للجميع دون استثناء، وتسمح للأفراد بالإبلاغ عن المشاكل والأعطال والانتهاكات في مختلف القطاعات، مثل الإدارة العامة والتوظيف ونظام الرعاية الصحية وحقوق الإنسان وحوادث العنف العنصري وما إلى ذلك. قم بالمسح هنا لرؤية قائمة الشكاوى الآليات في اليونان

مکانیسم های ارائه شکایات

مکانیسم‌های شکایت کانال‌های گزارش‌دهی توسط سازمان‌ها، نهادهای مستقل و خدمات عمومی برای تسهیل در ارسال شکایات هستند. این مکانیسم‌ها بدون استثنا در دسترس همه هستند و به افراد اجازه می‌دهند مشکلات، نقص‌ها و تخلفات را در بخش‌های مختلف از جمله مدیریت دولتی، استخدام، سیستم مراقبت‌های بهداشتی، حقوق بشر، حوادث خشونت‌های نژادپرستانه و غیره گزارش کنند. برای مشاهده لیست مکانیسم های شکایت در یونان اینجا را اسکن کنید

شکایات جمع کرانی کا طریقہ کار

شکایات کا طریقہ کار تنظیموں، آزاد اداروں اور عوامی خدمات کے ذریعے شکایات جمع کرانی میں سہولت فراہم کرنے کے لیے رپورٹنگ چینل قائم کیے گئے ہیں۔ یہ طریقہ کار بغیر کسی استثنا کے ہر کسی کے لیے دستیاب ہیں اور افراد کو مختلف شعبوں میں مسائل، خرابیوں اور خلاف ورزیوں کی اطلاع دینے کی اجازت دیتے ہیں، جیسے کہ عوامی انتظامیہ، ملازمت، صحت کی دیکھ بھال کا نظام، انسانی حقوق، نسل پرستانہ تشدد کے واقعات وغیرہ۔ یونان میں شکایت کے طریقہ کار کی فہرست دیکھنے کے لیے یہاں اسکیں کریں۔

This design was made possible in partnership with
TripAdvisor Foundation.

Special thanks to Hara, Konstantinos, Samira, Saima,
Mohammad, Arjin, Maria, Sasha, Musa, Nickolas, Anna
K., Anna M., Chara, Dedousis, Eirini, Jawad, Jihad, Marco,
Alina, Rizgkar, Marina, Dionysia, Dimitris, Stefania,
Lefteris, George, Ceilia and METAdrasi.